









<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>18</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>31</b>
<b>EESTI</b>	<b>43</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>54</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>66</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>78</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>91</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>103</b>
<b>POLSKI</b>	<b>114</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>126</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>138</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>151</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>163</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>174</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>186</b>

## Introduction

Thank you for buying this Philips shaver. Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

## Important

Read this user manual carefully before you use the shaver and the Power Pod. Save the user manual for future reference.

### Danger

- Make sure the adapter does not get wet (Fig. 1).

### Warning

- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- The shaver and the Power Pod are not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the shaver and the Power Pod.

### Caution

- Do not use the shaver, the Power Pod or the adapter if it is damaged.
- Charge and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.

- Never immerse the Power Pod in water, nor rinse it under the tap (Fig. 2).

### Compliance with standards

- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap (Fig. 3).
- These Philips appliances comply with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliances are safe to use based on scientific evidence available today.

### General

- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Noise level: Lc = 64 dB [A]

### Overview (Fig. 4)

- A** Protection cap
- B** Shaving unit
- C** Trimmer
- D** Trimmer on/off slide
- E** Shaver (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Shaver on/off button
- G** Display
- H** Power Pod
- I** Cleaning brush
- J** Adapter
- K** Small plug

### The display

Before you use the shaver for the first time, remove the protective foil from the display.

The five shaver types (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050) have different displays, which are shown in the figures below.

- RQ1090 (Fig. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Fig. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Fig. 7)

### Charging

---

- Charging takes approx. 1 hour.
- When you place the shaver in the Power Pod, the display automatically switches off after approx. 5 hours.

#### **RQ1090**

- When the shaver is charging, the minutes indication and the plug symbol flash (Fig. 8).
- The shaving minutes increase until the shaver is fully charged.

#### **RQ1062/RQ1060**

- When the shaver is charging, the plug symbol flashes. (Fig. 9)
- First the arrowheads of the bottom charge level flash, then the arrowheads of the second level flash, and so on until the shaver is fully charged.

#### **RQ1052/RQ1050**

- When the shaver is charging, the battery symbol flashes blue. (Fig. 10)

### Battery fully charged

---

#### **RQ1090**

- When the battery is fully charged, the minutes indication is visible on the display and the plug symbol disappears from the display. (Fig. 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- When the battery is fully charged, all arrowheads and all charge level lights light up blue continuously and the plug symbol disappears from the display (Fig. 12).
- When you remove the shaver from the Power Pod, the arrowheads of the top charge level light up blue to indicate that the battery is full (Fig. 13).

#### **RQ1052/RQ1050**

- When the battery is fully charged, the battery symbol lights up blue continuously. (Fig. 14)



## Battery low

---

### RQ1090

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the minutes indication and the plug symbol start to flash (Fig. 8).
- When you switch off the shaver, the shaving minutes and the plug symbol continue to flash for a few more seconds. You hear a beep when there are no minutes left.

### RQ1062/RQ1060

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the battery symbol flashes red and the arrowheads of the bottom charge level flash blue. (Fig. 15)
- When you switch off the shaver, the battery symbol and the arrowheads of the bottom charge level continue to flash for a few seconds.

### RQ1052/RQ1050

- When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the battery symbol lights up red. (Fig. 10)
- When you switch off the shaver, the battery symbol starts to flash for a few seconds.

## Remaining battery capacity

---

### RQ1090

- The remaining battery capacity is indicated by the number of shaving minutes shown on the display. (Fig. 11)

### RQ1062/RQ1060

- The remaining battery capacity is indicated by the flashing arrowheads of a particular charge level (Fig. 13)

## Clean shaver

---

For optimal shaving performance, we advise you to clean the shaver after every use.

- The tap symbol flashes to remind you to clean the shaver (Fig. 16).

*Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050 look different but show the same indication.*

### **Replace shaving unit**

---

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving unit every two years.

- To remind you to replace the shaving unit, the shaving unit symbol flashes (all types) and you hear a beep when you switch off the shaver (RQ1090 only). This happens at the end of 7 successive shaves to remind you to replace the shaving unit. (Fig. 17)

*Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050 look different but show the same indication.*

### **Travel lock**

---

You can lock the shaver when you are going to travel. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.

#### **Activating the travel lock**

- 1** Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode (Fig. 18).
- ▶ The lock symbol appears on the display (all types) and you hear a beep (RQ1090 only) to indicate that the travel lock has been activated.

*Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050 look different but show the same indication.*

#### **Deactivating the travel lock**

- 1** Press the on/off button for 3 seconds.
- ▶ The motor starts running to indicate that the travel lock has been deactivated.

The shaver is now ready for use again.

*Note: When you place the shaver in the plugged-in Power Pod, the travel lock is automatically deactivated.*

## Blocked shaving heads

- If the shaving heads are blocked, the shaving unit symbol and the tap symbol with exclamation mark flash. In this case, the motor cannot run because the shaving heads are soiled or damaged. (Fig. 19)

*Note: The displays of types RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050 look different but show the same indication.*

- When this happens, you have to clean the shaving unit or replace it.
- The shaving unit symbol and the tap symbol with exclamation mark continue to flash until you unblock the shaving heads.

## Charging

Charging takes approx. 1 hour.

A fully charged shaver has a shaving time of up to 65 minutes, which is enough for approx. 21 shaves.

The actual shaving time is calculated by the shaver. If you have a heavy beard, the shaving time may be less than 65 minutes. The shaving time may also vary over time, depending on your shaving behaviour and beard type.

### Quick charge

After the shaver has charged for 5 minutes, it contains enough energy for one shave.

- 1 Put the small plug in the Power Pod (Fig. 20).
- 2 Put the adapter in the wall socket.
- 3 Pull at the top of the lid (1) and remove it (2) (Fig. 21).
- 4 First insert the top of the shaver into the Power Pod (1) and then press the bottom part into the Power Pod (2) (Fig. 22).

*Note: The shaver cannot be placed in the Power Pod when the protection cap is on the shaving unit.*

- ▶ The display shows that the shaver is charging (see chapter 'The display').

### Using the shaver

#### Shaving

---

- 1** Press the on/off button once to switch on the shaver.
  - ▶ The display lights up for a few seconds.
- 2** Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 23).
  - Shaving on a dry face gives the best results.
  - Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 3** Press the on/off button once to switch off the shaver.
  - ▶ The display lights up for a few seconds and then shows the remaining battery capacity (RQ1090/RQ1062/RQ1060 only).

#### Trimming

---

You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.

- 1** Pull the shaving unit off the shaver (Fig. 24).
- 2** Press the on/off button once to switch on the shaver.
  - ▶ The display lights up for a few seconds.
- 3** Press the trimmer slide forwards to slide out the trimmer (Fig. 25).
- 4** You can now start trimming.
- 5** Press the trimmer slide backwards to retract the trimmer.
- 6** Press the on/off button once to switch off the shaver.
  - ▶ The display lights up for a few seconds and then shows the remaining battery capacity (RQ1090/RQ1062/RQ1060 only).
- 7** Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then press the shaving unit downwards (2) to attach it to the shaver ('click') (Fig. 26).

## Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- You can clean the outside of the shaver with a damp cloth.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.

### Cleaning the shaving unit under the tap

- 1** Switch off the shaver.
- 2** Pull open the three shaving heads one by one (Fig. 27).
- 3** Rinse all three shaving heads and all three hair chambers under a hot tap for 30 seconds. (Fig. 28)

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

- 4** Carefully shake off excess water and leave the shaving heads open to let the shaving unit dry completely.

Never dry the shaving unit with a towel or tissue, as this may damage the shaving heads.

- ▷ For thorough cleaning, switch on the shaver and immerse the shaving unit in hot water with some liquid soap for 30 seconds. You can also clean the shaving unit with some alcohol (Fig. 29).

### Cleaning the shaving unit with the brush supplied

- 1** Switch off the shaver.
- 2** Pull open the three shaving heads one by one (Fig. 27).
- 3** Clean the shaving heads and the hair chambers with the brush supplied (Fig. 30).
- 4** Close the shaving heads.

### Cleaning the trimmer with the brush supplied

---

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the trimmer slide forwards to slide out the trimmer (Fig. 25).
- 3 Clean the trimmer with the short-bristled side of the brush supplied. Brush up and down along the trimmer teeth. (Fig. 31)
- 4 Switch the shaver on and off and repeat step 3.
- 5 Press the trimmer slide backwards to retract the trimmer.

*Tip: For optimal trimmer performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.*

### Storage

There are two ways to store the shaver or to take it with you when you travel:

- put the shaver in the Power Pod. Make sure the protection cap is not on the shaving unit.
- slide the protection cap onto the shaving unit to prevent damage to the shaving heads (Fig. 32).

### Replacement

Replace the shaving unit when the shaving unit symbol appears on the display. Replace a damaged shaving unit right away.

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving unit every two years.

Only replace the shaving unit with an original RQ10 Philips **arcitec** Shaving Unit.

- 1 Pull the old shaving unit off the shaver (Fig. 24).
- 2 Insert the lug of the new shaving unit into the slot in the top of the shaver (1). Then press the shaving unit downwards (2) to attach it to the shaver ('click') (Fig. 26).

## Ordering parts

The following parts are available:

- HQ8500 adapter
- RQ10 Philips **arcitec** Shaving Unit
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray

## Environment

- Do not throw away the appliances with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 33).
- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

## Disposal of the shaver battery

Only remove the battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

- 1** Remove the shaver from the Power Pod.
- 2** Let the shaver run until it stops.
- 3** Pull the shaving unit off the shaver.
- 4** Undo the 2 screws on the back of the shaver. (Fig. 34)
- 5** Insert a screwdriver between the front and back panel to open the shaver. (Fig. 35)
- 6** Remove the side panels (Fig. 36).
- 7** Unscrew the 3 screws on the inside of the shaver and remove the back cover (Fig. 37).

- 8** Pull the wires out of the motor unit and remove the battery (Fig. 38).

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not put the shaver back into the plugged-in Power Pod after you have removed the battery.

### Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

### Frequently asked questions

#### **1** Why doesn't the shaver shave as well as it used to?

- The shaver may not be properly clean. Switch on the shaver and immerse the shaving unit in hot water with some liquid soap (see chapter 'Cleaning and maintenance').
- The shaving heads may be damaged or worn. Replace the shaving unit (see chapter 'Replacement').

#### **2** Why doesn't the shaver work when I press the on/off button?

- The battery may be empty. Recharge the battery (see chapter 'Charging').
- The travel lock may be activated. Press the on/off button for 3 seconds to deactivate the travel lock.
- The shaving unit is soiled or damaged to such an extent that the motor cannot run. In this case, the shaving unit symbol, the tap symbol and the exclamation mark flash. When this happens, you have



to clean the shaving unit or replace it. Immerse the shaving unit in hot water with some liquid soap.

- The temperature of the shaver may be too high. In this case, the shaver does not work and the exclamation mark on the display flashes. As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.

### **3** Why is the shaver not fully charged after I charged it in the Power Pod?

- You may not have placed the shaver in the Power Pod properly. Make sure you press the shaver until it locks into place.

**Увод**

Благодарим ви, че купихте тази самобръсначка Philips. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, тъй като то съдържа информация за прекрасните функции на тази самобръсначка, а също и някои съвети, които ще направят бръсненето ви по-бързо и по-приятно.

**Важно**

Преди да използвате самобръсначката и зарядната поставка, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация. Запазете го за справка в бъдеще.

**Опасност**

- Внимавайте щепселът да не се мокри (фиг. 1).

**Предупреждение**

- Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.
- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това носи опасност.
- Самобръсначката и зарядната поставка не са предназначени за ползване от хора (включително деца) с намалени физически възприятия или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уредите.
- Наглеждайте децата, за да не си играят със самобръсначката и зарядната поставка.

**Внимание**

- Не използвайте самобръсначката, зарядната поставка или адаптера, ако са повредени.
- Зареждайте и съхранявайте самобръсначката при температури от 5°C до 35°C.
- За да предпазите бръснешите глави при пътуване, винаги поставяйте предпазната капачка на самобръсначката.

- Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.
- Използвайте само включения в комплекта адаптер.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- Никога не потапяйте зарядната поставка във вода и не я плакнете с течаща вода (фиг. 2).

### **Съответствие със стандартите**

- Уредът съответства на международно одобрената нормативна уредба за безопасност IEC и може да се почиства безопасно под чешмата (фиг. 3).
- Тези уреди Philips са в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребяват правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредите са безопасни за използване според наличните досега научни факти.

### **Общи положения**

- Адаптерът преобразува 100-240 волта в безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- Ниво на шум:  $L_s = 64 \text{ dB [A]}$

### **Общ преглед (фиг. 4)**

- A** Предпазна капачка
- B** Бръснещ блок
- C** Машинка за подстригване
- D** Плъзгач вкл./изкл. на приставката за подстригване
- E** Самобръсначка (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Бутон за вкл./изкл. на самобръсначката
- G** Дисплей
- H** Зарядна поставка
- I** Четка за почистване
- J** Адаптер
- K** Малък жак

## Дисплеят

Преди да използвате самобръсначката за пръв път, махнете предпазното фолио от дисплея.

Петте модела самобръсначки (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050) имат различни дисплеи, които са показани на фигурите по-долу.

- RQ1090 (фиг. 5)
- RQ1062/RQ1060 (фиг. 6)
- RQ1052/RQ1050 (фиг. 7)

### Зареждане

---

- Зареждането отнема около 1 час.
- Когато поставите самобръсначката в зарядната поставка, дисплеят се изключва автоматично след около 5 часа.

#### **RQ1090**

- Когато самобръсначката се зарежда, мигат индикаторите на минутите и символът на щепсел (фиг. 8).
- Минутите за бръснене нарастват, докато самобръсначката се зареди напълно.

#### **RQ1062/RQ1060**

- Когато самобръсначката се зарежда, мига символът на щепсел. (фиг. 9)
- Първи започват да мигат стрелките на най-долното ниво на заряда, след тях започват да мигат стрелките на второто ниво и т.н., докато самобръсначката се зареди напълно.

#### **RQ1052/RQ1050**

- Когато самобръсначката се зарежда, символът на батерия мига в синьо. (фиг. 10)

### Напълно заредена батерия

---

#### **RQ1090**

- Когато батерията е напълно заредена, на дисплея се виждат индикаторите на минутите, а символът на щепсел изчезва. (фиг. 11)

**RQ1062/RQ1060**

- Когато батерията е напълно заредена, всички стрелки и всички нива на заряда светят непрекъснато в синьо, а символът на щепсел изчезва от дисплея (фиг. 12).
- Когато махнете самобръсначката от зарядната поставка, стрелките на най-горното ниво на заряда светват в синьо, за да укажат, че батерията е заредена докрай (фиг. 13).

**RQ1052/RQ1050**

- Когато батерията е напълно заредена, символът на батерия свети непрекъснато в синьо. (фиг. 14)

**Изтощена батерия**

---

**RQ1090**

- Когато батерията е почти изтощена (когато остават само 5 или по-малко минути за бръснене), индикаторите на минутите и символът на щепсел започват да мигат (фиг. 8).
- Когато изключите самобръсначката, минутите за бръснене и символът на щепсел ще продължат да мигат още няколко секунди. Ще чуете кратък звуков сигнал, когато няма повече останали минути.

**RQ1062/RQ1060**

- Когато батерията е почти изтощена (когато остават само 5 или по-малко минути за бръснене), символът на батерия започва да мига в червено, а стрелките на най-долното ниво на заряда мигат в синьо. (фиг. 15)
- Когато изключите самобръсначката, символът на батерия и стрелките на най-долното ниво на заряда продължават да мигат още няколко секунди.

**RQ1052/RQ1050**

- Когато батерията е почти изтощена (когато остават само 5 или по-малко минути за бръснене), символът на батерия светва червено. (фиг. 10)
- Когато изключите самобръсначката, символът на батерия започва да мига за няколко секунди.

### Оставащ заряд на батерията

---

#### **RQ1090**

- Оставащият в батерията заряд се обозначава с броя минути за бръснене, показани на дисплея. (фиг. 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- Оставащият в батерията заряд се обозначава с мигащи стрелки на съответното ниво на заряда (фиг. 13).

### Почистете самобръсначката

---

За да постигнете оптимална работа на уреда при бръснене, препоръчваме ви да почиствате самобръсначката след всяка употреба.

- Символът на чешма мига, за да ви напомня да почистите самобръсначката (фиг. 16).

*Забележка: Дисплеите на моделите RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 изглеждат различно, но индикацията им е една и съща.*

### Заменете бръснещия блок.

---

За да постигнете оптимална работа на уреда при бръснене, препоръчваме ви да подменяте бръснещите глави на всеки две години.

- За да ви напомня да подмените бръснещия блок, мига символът на бръснеш блок (при всички модели) и чувате кратък звуков сигнал при изключване на самобръсначката (само при RQ1090). Това се случва след 7 поредни бръснения, за да ви напомня да подмените бръснещия блок. (фиг. 17)

*Забележка: Дисплеите на моделите RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 изглеждат различно, но индикацията им е една и съща.*

### Заклучване при пътуване

---

Можете да заключите самобръсначката, когато ви предстои да пътувате. Заклучването при пътуване предпазва самобръсначката от случайно включване.

## **Задействане на заключването при пътуване**

- 1** Задръжете бутона вкл./изкл. натиснат за 3 секунди, за да влезете в режим на заключване при пътуване (фиг. 18).
- ▶ На дисплея се появява символът на ключ (при всички модели) и чувате кратък звуков сигнал (само при RQ1090), за да се покаже, че заключването при пътуване е активирано.

*Забележка: Дисплеите на моделите RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 изглеждат различно, но индикацията им е една и съща.*

## **Освобождаване на заключването при пътуване**

- 1** Задръжете бутона вкл./изкл. натиснат за 3 секунди.
- ▶ Електромоторът се завърта, за да покаже, че заключването при пътуване е деактивирано.

Сега самобръсначката е отново готова за използване.

*Забележка: Когато поставите самобръсначката във включената в мрежата зарядна поставка, заключването при пътуване автоматично се деактивира.*

## **Блокирани бръснещи глави**

---

- Ако бръснещите глави са блокирани, мигат символите на бръснещ блок и чешма с удивителен знак. В този случай моторът не може да работи, тъй като бръснещите глави са задръстени или повредени. (фиг. 19)

*Забележка: Дисплеите на моделите RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 изглеждат различно, но индикацията им е една и съща.*

- Когато това се случи, трябва да почистите или подмените бръснещия блок.
- Символите на бръснещ блок и чешма с удивителен знак продължават да мигат, докато не деблокирате бръснещите глави.

## **Зареждане**

Зареждането отнема около 1 час.

Напълно заредената самобръсначка разполага с 65 минути автономна работа, което е достатъчно за прибл. 21 бръснения.

Действителното време за бръснене се изчислява от самобръсначката. Ако сте с по-твърда и гъста брада, времето за бръснене може да е по-малко от 65 минути. То може да се изменя с течение на времето в зависимост от начина ви на бръснене и типа на брадата ви.

### Бързо зареждане

След като самобръсначката се е зареждала в продължение на 5 минути, тя разполага с достатъчно заряд за едно бръснене.

- 1** Включете малкия жак в зарядната поставка (фиг. 20).
- 2** Включете адаптера в контакта.
- 3** Издърпайте горната част на капачката (1) и я махнете (2) (фиг. 21).
- 4** Първо вмъкнете в зарядната поставка горната част на самобръсначката (1), а след това натиснете в нея и долната (2) (фиг. 22).

*Забележка: Самобръсначката не може да се постави в зарядната поставка, ако предпазната капачка е на бръснещия блок.*

- ▶ Дисплеят показва, че самобръсначката се зарежда (вж. главата “Дисплеят”).

## Използване на самобръсначката

### Бръснене

- 1** Натиснете еднократно бутона вкл./изкл., за да включите самобръсначката.
  - ▶ Дисплеят светва за няколко секунди.
- 2** Движете бръснещите глави по кожата си. Правете едновременно праволинейни и кръгови движения (фиг. 23).
  - Най-добри резултати се получават при бръснене на суха кожа.
  - На кожата ви може би ще са необходими 2 или 3 седмици, за да свикне със системата за бръснене Philips.



- 3 Натиснете еднократно бутона вкл./изкл., за да изключите самобръсначката.
- Дисплеят светва за няколко секунди, след което се показва оставащият заряд в батерията (само за RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Подстригване

---

Можете да ползвате машинката за подстригване, за да оформите бакенбардите и мустаците.

- 1 Извадете бръснещия блок от самобръсначката (фиг. 24).
- 2 Натиснете еднократно бутона вкл./изкл., за да включите самобръсначката.
- Дисплеят светва за няколко секунди.
- 3 Натиснете напред плъзгача на приставката за подстригване, за да я извадите (фиг. 25).
- 4 Сега можете да започнете подстригването.
- 5 Натиснете назад плъзгача на приставката за подстригване, за да я приберете.
- 6 Натиснете еднократно бутона вкл./изкл., за да изключите самобръсначката.
- Дисплеят светва за няколко секунди, след което се показва оставащият заряд в батерията (само за RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7 Въмъкнете издатината на бръснещия блок в жлеба отгоре на самобръсначката (1). След това натиснете бръснещия блок надолу (2), за да го закрепите към самобръсначката (с щракване) (фиг. 26).

### Почистване и поддръжка

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

## 26 БЪЛГАРСКИ

- Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.
- За постигане на най-добри резултати почиствайте самобръсначката след всяко бръснене.
- Външната страна на самобръсначката можете да почистите с влажна кърпа.
- Редовното почистване гарантира по-ефикасно бръснене.

### **Почистване на бръснещия блок с течаща вода**

---

- 1** Изключете самобръсначката.
- 2** Отворете една след друга трите бръснещи глави с издърпване (фиг. 27).
- 3** Промийте трите бръснещи глави и трите отделения за косми под чешмата за 30 секунди. (фиг. 28)

Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.

- 4** Внимателно изтръскайте остатъците от вода и оставете бръснещите глави отворени, за да се изсуши напълно бръснещият блок.

Никога не подсушавайте бръснещия блок с кърпа за баня или хартиени салфетки, защото това може да повреди бръснещите глави.

- 1** За цялостно почистване включете самобръсначката и измийте бръснещия блок с топла вода с малко течен сапун за 30 секунди. Можете да почиствате бръснещия блок и със спирт (фиг. 29).

### **Почистване на бръснещия блок с предоставената четка**

---

- 1** Изключете самобръсначката.
- 2** Отворете една след друга трите бръснещи глави с издърпване (фиг. 27).

**3** Почистете с четката от комплекта бръснещите глави и камерите за косми (фиг. 30).

**4** Затворете бръснещите глави.

### **Почистване на приставката за подстригване с предоставената четка**

---

Почиствайте машинката за подстригване след всяка употреба.

**1** Изключете самобръсначката.

**2** Натиснете напред плъзгача на приставката за подстригване, за да я извадите (фиг. 25).

**3** Почистете приставката за подстригване с късите косми на четката от комплекта. Четкайте нагоре и надолу успоредно на зъбите на приставката. (фиг. 31)

**4** Включете и изключете самобръсначката и повторете стъпка 3.

**5** Натиснете назад плъзгача на приставката за подстригване, за да я приберете.

*Съвет: С оглед на оптимален режим на работа смазвайте зъбците на приставката за подстригване с капка фино машинно масло (за шевни машини) на всеки шест месеца.*

### **Съхранение**

Има два начина да приберате самобръсначката или да я носите с вас при пътуване:

- сложете самобръсначката в зарядната поставка. Внимавайте предпазната капачка да не е на бръснещия блок.
- поставете предпазната капачка на бръснещия блок, за да избегнете повреди на бръснещите глави (фиг. 32).

### **Замяна**

Сменете бръснещия блок, когато на дисплея се появи символът на бръснач блок.. Повреден бръснач блок подменяйте веднага.

За да постигнете оптимална работа на уреда при бръснене, препоръчваме ви да подменяте бръснещите глави на всеки две години.

Подменяйте бръснещия блок само с оригинален бръснещ блок RQ10 Philips **arcitec**.

**1** Извадете стария бръснещ блок от самобръсначката (фиг. 24).

**2** Вмъкнете издатината на новия бръснещ блок в жлеба отгоре на самобръсначката (1). След това натиснете бръснещия блок надолу (2), за да го закрепите към самобръсначката (с щракване) (фиг. 26).

### Поръчване на части

Предлагат се следните части:

- Адаптер HQ8500
- Бръснещ блок RQ10 Philips **arcitec**
- Спрей за почистване HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray.

### Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 33).
- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда и да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете самобръсначката в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

## Изхвърляне на батерията на самобръсначката

---

Изваждайте батерията само когато ще изхвърляте самобръсначката. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

- 1** Махнете самобръсначката от зарядната поставка.
- 2** Оставете самобръсначката да работи, докато спре.
- 3** Извадете бръснещия блок от самобръсначката.
- 4** Развийте двата винта на гърба на самобръсначката. (фиг. 34)
- 5** Вмъкнете отвертка между предния и задния панел, за да отворите самобръсначката. (фиг. 35)
- 6** Отворете страничните панели (фиг. 36).
- 7** Развийте трите винта във вътрешността на самобръсначката и отворете задния капак (фиг. 37).
- 8** Издърпайте проводниците от задвижващия блок и извадете батерията (фиг. 38).

Внимавайте, планките на батерията са остри.

Не слагайте повече самобръсначката в зарядната поставка, след като батерията е вече извадена.

## Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес [www.philips.com](http://www.philips.com) или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

## Гаранционни ограничения

---

Условията на международната гаранция не важат за бръснещите глави (ножове и предпазители), тъй като те подлежат на изхабяване.

### Често задавани въпроси

#### **1** Защо самобръсначката вече не бръсне толкова добре, колкото преди?

- Възможно е самобръсначката да не е добре почистена. Включете самобръсначката и измийте бръснещия блок с топла вода с малко течен сапун (вж. раздел "Почистване и поддръжка").
- Вероятно бръснещите глави са повредени или износени. Подменете бръснещия блок (вж. раздел "Замяна").

#### **2** Защо самобръсначката не се включва, когато натисна бутона за вкл./изкл.?

- Вероятно батерията е изтощена. Заредете батерията (вж. раздел "Зареждане").
- Вероятно се е активирало заключването при пътуване. Задръжте бутона вкл./изкл. натиснат за 3 секунди, за да деактивирате заключването при пътуване.
- Бръснещият блок е задръстен или повреден до такава степен, че моторът не може да работи. В такъв случай мигат символите на бръснеш блок, чешма и удивителен знак. Когато това се случи, трябва да почистите или подмените бръснещия блок. Измийте бръснещия блок с топла вода с малко течен сапун.
- Температурата на самобръсначката може да е твърде висока. В такъв случай самобръсначката не работи и на дисплея мига удивителният знак. Когато температурата на самобръсначката спадне достатъчно, можете да я включите отново.

#### **3** Защо самобръсначката не е достатъчно заредена, след като я заредих в зарядната поставка?

- Възможно е да не сте поставили добре самобръсначката в зарядната поставка. Убедете се, че сте натиснали достатъчно самобръсначката, докато се намести на мястото си.

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili holicí strojek od společnosti Philips. V této uživatelské příručce naleznete informace o jeho úžasných funkcích i několik tipů, díky nimž bude vaše holení snazší a radostnější.

## Důležité

Před použitím holicího strojku a kazety Power Pod si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Dbejte na to, aby adaptér nenavlnul (Obr. 1).

### Výstraha

- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s holicím strojkem a kazetou Power Pod manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s holicím strojkem a kazetou Power Pod nehrály děti.

### Upozornění

- Nepoužívejte holicí strojek, kazetu Power Pod ani adaptér, pokud jsou poškozené.
- Holicí strojek nabíjejte a skladujte při teplotě od 5° C do 35° C.
- Před cestováním vždy nasadte na holicí strojek ochranný kryt, aby byly chráněny holicí hlavy.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Používejte výhradně dodaný adaptér.

- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Kazetu Power Pod neponořujte do vody ani ji neoplachujte pod tekoucí vodou (Obr. 2).

### **Soulad s normami**

- Holicí strojek odpovídá mezinárodně schváleným bezpečnostním předpisům IEC a lze jej bezpečně čistit pod tekoucí vodou (Obr. 3).
- Tyto přístroje společnosti Philips odpovídají všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud jsou správně používány v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jejich použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

### **Obecné informace**

- Adaptér transformuje 100 V až 240 V na bezpečné nízké napětí nižší než 24 V.
- Hladina hluku:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

## **Přehled (Obr. 4)**

- A** Ochranný kryt
- B** Holicí jednotka
- C** Zastříhovač
- D** Posuvné tlačítko pro zapínání/vypínání zastříhovače
- E** Holicí strojek (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- G** Displej
- H** Kazeta Power Pod
- I** Čisticí kartáč
- J** Adaptér
- K** Malá zástrčka

## **Displej**

Před prvním použitím holicího strojku sejměte z displeje ochrannou fólii. Pět rozdílných typů holicích strojků (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050) má různé displeje (viz následující obrázky).

- RQ1090 (Obr. 5)



- RQ1062/RQ1060 (Obr. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Obr. 7)

## **Nabíjení**

---

- Nabíjení trvá přibližně 1 hodinu.
- Při umístění holicího strojku do kazety Power Pod se displej přibližně po pěti hodinách automaticky vypne.

### **RQ1090**

- Při nabíjení holicího strojku bliká počet minut a symbol zástrčky (Obr. 8).
- Počet minut holení se zvyšuje až do úplného nabití strojku.

### **RQ1062/RQ1060**

- Při nabíjení holicího strojku bliká symbol zástrčky. (Obr. 9)
- Nejdříve blikají šipky na nejnižší úrovni nabití, potom šipky na druhé úrovni a postupně na dalších úrovních, dokud není holicí strojek plně nabitý.

### **RQ1052/RQ1050**

- Při nabíjení holicího strojku modře bliká symbol baterie. (Obr. 10)

## **Akumulátor plně nabit**

---

### **RQ1090**

- Jakmile je akumulátor plně nabitý, zobrazí se na displeji počet minut a zmizí z něj symbol zástrčky. (Obr. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Jakmile je akumulátor plně nabitý, všechny šipky a všechny úrovně nabití svítí modře a z displeje zmizí symbol zástrčky (Obr. 12).
- Při vyjmutí holicího strojku z kazety Power Pod se modře rozsvítí šipky v horní úrovni nabití, což označuje, že je akumulátor plně nabitý (Obr. 13).

### **RQ1052/RQ1050**

- Jakmile je akumulátor plně nabitý, symbol baterie nepřetržitě modře svítí. (Obr. 14)

**Vybitý akumulátor**

---

**RQ1090**

- Jakmile je akumulátor téměř vybitý (pokud zbývá méně než pět minut holení), začne blikat počet minut a symbol zástrčky (Obr. 8).
- Po vypnutí holicího strojku bude počet minut holení a symbol zástrčky dále blikat ještě několik sekund. Jakmile vyprší všechny minuty, uslyšíte pípnutí.

**RQ1062/RQ1060**

- Jakmile je akumulátor téměř vybitý (pokud zbývá méně než pět minut holení), symbol baterie bliká červeně a šipky na dolní úrovni nabití blikají modře. (Obr. 15)
- Po vypnutí holicího strojku bude symbol baterie společně se šipkami na dolní úrovni nabití dále blikat ještě několik sekund.

**RQ1052/RQ1050**

- Jakmile je akumulátor téměř vybitý (pokud zbývá méně než pět minut holení), symbol baterie bude svítit červeně. (Obr. 10)
- Po vypnutí holicího strojku bude symbol baterie několik sekund blikat.

**Zbývající kapacita akumulátoru**

---

**RQ1090**

- Zbývající kapacita akumulátoru je označena počtem minut holení na displeji. (Obr. 11)

**RQ1062/RQ1060**

- Zbývající kapacita akumulátoru je označena blikajícími šipkami úrovně nabití (Obr. 13).

**Čištění holicího strojku**

---

Aby byl zajištěn optimální výkon při holení, doporučujeme po každém použití holicího strojku vyčistit.

- Na to, že je načas holicí strojek vyčistit, vás upozorní blikající symbol kohoutku (Obr. 16).

*Poznámka: Displeje typů RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vypadají rozdílně, zobrazují se však na nich stejné symboly.*

## Výměna holicí jednotky

---

Aby byl zajištěn maximální holicí výkon, doporučujeme holicí jednotku vyměnit každé dva roky.

- Na nutnost výměny holicí jednotky vás upozorní blikající symbol holicí jednotky (všechny typy) a po vypnutí holicího strojek uslyšíte pípnutí (pouze model RQ1090). K tomuto připomenutí dojde na konci sedmi následných holení. (Obr. 17)

*Poznámka: Displeje typů RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vypadají rozdílně, zobrazují se však na nich stejné symboly.*

## Cestovní zámek

---

Před cestováním lze holicí strojek uzamknout. Cestovní zámek zabraňuje náhodnému zapnutí holicího strojek.

### Aktivace cestovního zámku

- 1 Režim cestovního zámku aktivujete podržením tlačítka pro zapnutí/vypnutí po dobu tří sekund (Obr. 18).
- ▶ Na displeji se zobrazí symbol zámku (všechny typy). Aktivace cestovního zámku je také oznámena pípnutím (pouze model RQ1090).

*Poznámka: Displeje typů RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vypadají rozdílně, zobrazují se však na nich stejné symboly.*

### Deaktivace cestovního zámku

- 1 Podržte tlačítka zapnutí/vypnutí po dobu 3 sekund.
- ▶ Je spuštěn motor, což označuje, že byl cestovní zámek deaktivován. Nyní je holicí strojek opět připraven k použití.

*Poznámka: Cestovní zámek je automaticky deaktivován po umístění holicího strojek do připojené kazety Power Pod.*

## Blokované holicí hlavy

---

- Pokud jsou holicí hlavy blokovány, bliká symbol holicí jednotky a symbol kohoutku s vykřičníkem. V takovém případě nelze motor spustit, protože holicí hlavy jsou znečištěny nebo poškozeny. (Obr. 19)

*Poznámka: Displeje typů RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vypadají rozdílně, zobrazují se však na nich stejné symboly.*

- Pokud k tomu dojde, je potřeba holicí jednotku vyčistit nebo ji vyměnit.
- Symbol holicí jednotky a symbol kapajícího kohoutku s vykřičníkem budou blikat, dokud holicí hlavy neodblokuje.

### Nabíjení

Nabíjení trvá přibližně 1 hodinu.

Plně nabitý holicí strojek umožňuje holení po dobu až 65 minut, což stačí přibližně na 21 holení.

Holicí strojek vypočítává skutečnou dobu holení. Pokud budete holit delší vousy, bude celková doba holení pravděpodobně kratší než 65 minut. Doba holení se také může v průběhu doby měnit, a to v závislosti na způsobu holení a typu vousů, které budete holit.

#### Rychlé nabíjení

Po pěti minutách nabíjení je kapacita akumulátoru holicího strojku dostatečná pro jedno holení.

**1** Zasuňte malou zástrčku do kazety Power Pod (Obr. 20).

**2** Zasuňte adaptér do zásuvky.

**3** Zatahněte za horní část krytky (1) a sejměte ji (2) (Obr. 21).

**4** Do kazety Power Pod vložte nejdříve horní část holicího strojku (1) a potom zatlačte a vložte do kazety Power Pod i jeho dolní část(2) (Obr. 22).

*Poznámka: Holicí strojek nelze do kazety Power Pod umístit, pokud je na něm ochranná krytka.*

- ▶ Na displeji se zobrazí informace o tom, že se holicí strojek nabíjí (viz kapitola „Displej“).

## Používání holicího strojeku

### Holení

- 1** Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
  - ▶ Displej se na několik sekund rozsvítí.
- 2** Pohybuje holicími hlavami po pokožce a provádějte při tom přímé i krouživé pohyby (Obr. 23).
  - Pokud je pokožka suchá, dosáhnete při holení nejlepších výsledků.
  - Mějte na paměti, že pokožka potřebuje 2 až 3 týdny na to, aby přivykla novému způsobu holení.
- 3** Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí holicí strojek vypněte.
  - ▶ Displej se na několik sekund rozsvítí a zobrazí zbývající kapacitu akumulátoru (pouze u RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Zastříhování

Zastříhovač lze použít k úpravě kotlet a kníru.

- 1** Sejměte z holicího strojeku holicí jednotku (Obr. 24).
- 2** Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí holicí strojek zapněte.
  - ▶ Displej se na několik sekund rozsvítí.
- 3** Stiskněte posuvné tlačítko zastříhovače směrem dopředu, a tím zastříhovač vysuňte (Obr. 25).
- 4** Nyní můžete začít se zastříhováním.
- 5** Zastříhovač zasunete stisknutím posuvného tlačítka zpět.
- 6** Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí holicí strojek vypněte.
  - ▶ Displej se na několik sekund rozsvítí a zobrazí zbývající kapacitu akumulátoru (pouze u RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Vložte výstupek holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojeku (1). Potom zatlačením směrem dolů (2) připojte holicí jednotku k holicímu strojeku (ozve se „klapnutí“) (Obr. 26).

## Čištění a údržba

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žinky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.
- Čistěte holicí strojek po každém holení, aby byl zajištěn optimální výkon holení.
- Vnější povrch holicího strojeku čistěte pouze navlhčeným hadříkem.
- Pravidelné čištění zajistí lepší výsledky při holení.

### Čištění holicí jednotky pod tekoucí vodou

- 1** Vypněte holicí strojek.
- 2** Tahem otevřete postupně všechny tři holicí hlavy (Obr. 27).
- 3** Všechny tři holicí hlavy a všechny tři prostory pro odstřižené vousy oplachujte pod tekoucí horkou vodou po dobu alespoň 30 sekund. (Obr. 28)

Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.

- 4** Zbylou vodu důkladně vytřepejte a holicí hlavy nechte otevřené, aby mohla holicí jednotka zcela vyschnout.

Holicí jednotku nikdy nesušte ručníkem nebo jinou tkaninou, vyvarujete se tak poškození holicích hlav.

- ▶ Postup pro důkladné čištění: Zapněte holicí strojek a ponořte holicí jednotku do horké vody s tekutým mýdlem po dobu 30 sekund. Holicí jednotku lze čistit také alkoholem (Obr. 29).

### Čištění holicí jednotky dodaným kartáčkem

- 1** Vypněte holicí strojek.
- 2** Tahem otevřete postupně všechny tři holicí hlavy (Obr. 27).

**3** Holicí hlavy a prostor pro odstřížené vousy vyčistěte pomocí dodaného kartáčku (Obr. 30).

**4** Zavřete holicí hlavy.

### Čištění zastříhovače dodaným kartáčkem

Zastříhovač vyčistěte po každém použití.

**1** Vypněte holicí strojek.

**2** Stiskněte posuvné tlačítko zastříhovače směrem dopředu, a tím zastříhovač vysuňte (Obr. 25).

**3** Zastříhovač čistěte dodaným kartáčkem stranou s krátkými štětinami. Čistěte ho kartáčkem ve směru zubů nahoru a dolů. (Obr. 31)

**4** Holicí strojek zapněte a vypněte a opakujte krok 3.

**5** Zastříhovač zasunete stisknutím posuvného tlačítka zpět.

*Tip: Aby byl zajištěn optimální výkon při zastříhování, kápněte na zuby zastříhovače jednou za šest měsíců kapku oleje na šicí stroje.*

### Skladování

Holicí strojek lze skladovat nebo použít pro cestování dvěma způsoby:

- umístěte holicí strojek do kazety Power Pod. Přesvědčte se, zda není na holicí jednotce nasazena ochranná krytka.
- na holicí jednotku nasuňte ochrannou krytku, aby nedošlo k poškození holicích hlav (Obr. 32).

### Výměna

Jakmile se na displeji zobrazí symbol holicí jednotky, holicí jednotku vyměňte. Poškozenou holicí jednotku vyměňte hned.

Aby byl zajištěn maximální holicí výkon, doporučujeme holicí jednotku vyměnit každé dva roky.

Holicí jednotku nahradte pouze originální holicí jednotkou RQ10 Philips **arcitec**.

- 1** Starou holicí jednotku sejměte z holicího strojku (Obr. 24).
- 2** Vložte výstupek nové holicí jednotky do zářezu v horní části holicího strojku (1). Potom zatlačením směrem dolů (2) nasadte holicí jednotku na holicí strojek (ozve se „klapnutí“) (Obr. 26).

### **Objednávání dílů**

Lze objednat následující díly:

- Adaptér HQ8500
- Holicí jednotka RQ10 Philips **arcitec**
- Čisticí sprej na holicí hlavy Philips HQ110

### **Životní prostředí**

- Až přístroje doslouží, nevyhazujte je do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 33).
- Vestavěný akumulátor holicího strojku obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před likvidací holicího strojku nebo jeho odevzdáním na určeném sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na určeném sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete zařízení zanešt do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci střediska akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

### **Likvidace akumulátoru holicího strojku**

Akumulátor z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li akumulátor vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitý.

- 1** Vyjměte holicí strojek z kazety Power Pod.
- 2** Nechejte holicí strojek v provozu tak dlouho, dokud se nezastaví.
- 3** Sejměte z holicího strojku holicí jednotku.
- 4** Odšroubujte dva šrouby na zadní straně holicího strojku. (Obr. 34)
- 5** Vložte šroubovák mezi přední a zadní panel a otevřete holicí strojek. (Obr. 35)



- 6** Sejměte boční panely (Obr. 36).
- 7** Odšroubujte tři šrouby na vnitřní straně holicího strojku a sejměte zadní kryt (Obr. 37).
- 8** Vytáhněte dráty z jednotky motoru a vyjměte akumulátor (Obr. 38).

Pozor, pásy od akumulátoru jsou ostré.

Po vyjmutí akumulátoru nedávejte holicí strojek znovu do zapojené kazety Power Pod.

## Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

## Omezení záruky

Na holicí hlavy (nožové věnce a ochranné korunky) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebení.

## Nejčastější dotazy

- 1** Proč holicí strojek neholí tak dobře jako dřív?
  - Je možné, že holicí strojek není správně vyčištěn. Zapněte holicí strojek a ponořte holicí jednotku do horké vody s tekutým mýdlem (viz kapitola „Čištění a údržba“).
  - Holicí hlavy mohou být poškozené nebo opotřebované. Vyměňte holicí jednotku (viz kapitola „Výměna“).
- 2** Proč se holicí strojek po stisknutí tlačítka pro zapnutí/vypnutí nezapne?
  - Akumulátor může být vybitý. Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabíjení“).

- Je možné, že je aktivován cestovní zámek. Cestovní zámek deaktivujete podržením tlačítka pro zapnutí/vypnutí po dobu tří sekund.
- Holicí jednotka je znečištěná nebo poškozená do takové míry, že motor nelze spustit. V takovém případě začne na displeji blikat symbol holicí jednotky, symbol kohoutku a vykřičník. Pokud k tomu dojde, je třeba holicí jednotku vyčistit nebo vyměnit. Ponořte holicí jednotku do horké vody s tekutým mýdlem.
- Je možné, že holicí strojek má příliš vysokou teplotu. V takovém případě holicí strojek nefunguje a na displeji bliká vykřičník. Jakmile teplota holicího strojku dostatečně klesne, můžete strojek znovu zapnout.

### **3** Proč není holicí strojek po nabíjení v kazetě Power Pod plně nabitý?

- Je možné, že jste holicí strojek neumístili do kazety Power Pod správně. Zatlačte holicí strojek pevně do držáku, aby v něm byl bezpečně zajištěn (a ozvalo se „klapnutí“).

## Sissejuhatus

Oleme tänulikud, et ostsite Philipsi pardli. Palun lugege seda pardli oivalisi omadusi tutvustav kasutusjuhend läbi. Sellest leiata ka näpunäiteid, kuidas raseerimist kergemaks ja nauditavamaks teha.

## Tähelepanu

Lugege enne pardli ja Power Pod'i kasutamist seda kasutusjuhendit hoolikalt. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks alles.

### Oht

- Veenduge, et adapter määrjaks ei saaks (Jn 1).

### Hoiatus:

- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.
- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära selle asendamiseks mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Pardlit ja Power Pod'i ei tohiks füüsiliste puuetega, tunde- ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadmete kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed oleks järelvalve all ning ei saaks pardli ja Power Pod'iga mängida.

### Ettevaatust

- Ärge kasutage kahjustatud pardlit, Power Pod'i või adapterit.
- Laadige ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 5 °C kuni 35 °C.
- Lõikepeade kaitseks reisimisel katke pardlipea kaitsva kattega.
- ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.
- Kasutage ainult komplektisolevat adapterit.
- Kui adapter on vigastatud, vahetage see alati ainult originaalmudeli vastu, vältimaks ohtlikke olukordi.

- Ärge kunagi kastke Power Podi vette ega loputage seda kraani all (Jn 2).

### Vastavus standarditele

- Seade vastab rahvusvaheliselt tunnustatud IEC ohutusnormidele ja seda võib ohutult pesta voolava vee all (Jn 3).
- Need Philipsi seadmed vastavad kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadmeid käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on neid tänapäeval käibel olevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

### Üldist teavet

- Adapter muundab 100–240 voldise pingega ohutuks vähem kui 24-voldiseks pingeks.
- Müra tase:  $L_c = 64$  dB [A]

## Ülevaade (Jn 4)

- A** Kaitsev kate
- B** Pardlipä
- C** Piirel
- D** Piirli sisse-välja lükkamise liugur
- E** Pardel (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Pardli sisse-välja lüliti nupp
- G** Ekraan
- H** Power Pod
- I** Puhastusharjake
- J** Adapter
- K** Väike pistik

## Ekraan

Enne pardli esmakasutamist eemaldage ekraanilt kaitsekile.

Viiel pardlitüübil (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 ja RQ1050) on erinevad ekraanid, mis on allpool toodud joonistel näidatud.

- RQ1090 (Jn 5)
- RQ1062/RQ1060 (Jn 6)
- RQ1052/RQ1050 (Jn 7)

## Laadimine

---

- Laadimine kestab umbes ühe tunni.
- Kui panete pardli Power Pod'i, lülitub ekraan automaatselt umbes viie tunni pärast välja.

### **RQ1090**

- Pardli laadimise ajal vilguvad minuti näit ja pistiku sümbol (Jn 8).
- Raseerimisminutite näit suureneb seni, kuni pardli aku on täis laetud.

### **RQ1062/RQ1060**

- Pardli laadimise ajal vilgub pistiku sümbol. (Jn 9)
- Kõigepealt hakkavad vilkuma alumise taseme noolepead, seejärel teise taseme noolepead jne, kuni pardel on täis laetud.

### **RQ1052/RQ1050**

- Pardli laadimise ajal vilgub pistiku sümbol siniselt. (Jn 10)

## Aku on täis laetud

---

### **RQ1090**

- Täislaetud akuga kuvatakse minutite näit ekraanile ja pistiku sümbol kaob ekraanilt. (Jn 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Täislaetud aku korral hakkavad kõik noolepead ja laadimise tasemete märgised pidevalt siniselt põlema ja pistiku sümbol kaob ekraanilt (Jn 12).
- Pardli Power Pod'ist väljavõtmisel hakkavad ülemise laadimistaseme noolepead siniselt põlema, tähistades seda et aku on täis (Jn 13).

### **RQ1052/RQ1050**

- Täislaetud aku korral hakkab aku sümbol pidevalt siniselt põlema. (Jn 14)

## Aku on tühi

---

### **RQ1090**

- Kui aku on peaaegu tühjaks saanud (kui järgi on jäänud viis või vähem raseerimisminutit), hakkavad minutite näidik ja pistiku sümbol vilkuma (Jn 8).

- Kui lülitate pardli välja, jäävad raseerimisminutite näidik ja pistiku sümbol mõneks sekundiks vilkuma. Kui järgi pole jäänud ühtki minutit, kuulete helisignaali.

### **RQ1062/RQ1060**

- Kui aku on peaaegu tühjaks saanud (kui järgi on jäänud viis või vähem raseerimisminutit), hakkavad aku sümbol punaselt ja alumise laadimistaseme noolepead siniselt vilkuma. (Jn 15)
- Kui lülitate pardli välja, jäävad aku sümbol ja alumise laadimistaseme noolepead mõneks sekundiks vilkuma.

### **RQ1052/RQ1050**

- Kui aku on peaaegu tühjaks saanud (kui järgi on jäänud viis või vähem raseerimisminutit), hakkab aku sümbol punaselt põlema. (Jn 10)
- Kui lülitate pardli välja, jääb aku sümbol mõneks sekundiks vilkuma.

### **Aku jääkmahtuvus**

---

#### **RQ1090**

- Aku jääkmahtuvus kuvatakse ekraanile raseerimisminutite kujul. (Jn 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- Aku jääkmahtuvust näidatakse vastavatel tasemetel vilkuvate noolepeadega (Jn 13).

### **Pardli puhastamine**

---

Optimaalse raseerimisjõudluse tagamiseks soovitame pardlit pärast igat kasutuskorda puhastada.

- Pardli puhastamise meeldetuletusena hakkab kraani sümbol vilkuma (Jn 16).

*Märkus: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ja RQ1050 tüüpi ekraanide väljanägemine on erinev, kuid neile kuvavad kujutised on samad.*

### **Pardlipea asendamine**

---

Maksimaalse raseerimisjõudluse saavutamiseks soovitame pardlipea vahetada iga kahe aasta tagant.

- Pardlipea vahetamise meeldetuletuseks hakkab ekraanil pardlipea sümbol vilkuma (kõikidel tüüpidel) ja pardli väljalülitamisel kuulete

helisignaali (ainult mudel RQ1090). Pardlipea vahetamise meeldetuletust korratakse seitsme järjestikuse raseerimiskorra järel. (Jn 17)

*Märkus: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ja RQ1050 tüüpi ekraanide väljanägemine on erinev, kuid neile kuvatavad kujutised on samad.*

## Reisilukk

---

Reisile minnes võite pardli lukustada. Reisilukk hoiab ära pardli juhusliku sisselülitamise.

### Reisiluku aktiveerimine

- 1 Reisiluku režiimi sisenemiseks vajutage kolme sekundi jooksul sisse-välja lüliti nupule (Jn 18).
- ▶ Ekraanile (igat tüüpi) kuvatakse luku sümbol ja te kuulete helisignaali (ainult RQ1090), mis tähistab reisiluku aktiveerimist.

*Märkus: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ja RQ1050 tüüpi ekraanide väljanägemine on erinev, kuid neile kuvatavad kujutised on samad.*

### Reisiluku deaktiveerimine

- 1 Vajutage kolme sekundi jooksul sisse-välja lüliti nupule.
- ▶ Reisiluku deaktiveerimise tähistamiseks hakkab mootor tööle. Pardel on nüüd kasutusvalmis.

*Märkus: Kui te asetate pardli elektrivõrku ühendatud Power Pod'i, deaktiveeritakse reisilukk automaatselt.*

## Blokeeritud lõikepead

---

- Lõikepeade blokeerimise korral hakkavad pardlipea sümbol ja hüüumärk koos veekraani sümboliga vilkuma. Sellisel juhul ei saa mootor lõikepeade ummistumise või kahjustumise tõttu pöörelda. (Jn 19)

*Märkus: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ja RQ1050 tüüpi ekraanide väljanägemine on erinev, kuid neile kuvatavad kujutised on samad.*

- Kui see peaks juhtuma, siis peaksite pardlipea puhastama või asendama.

- Pardlipea sümbol ja hüüumärk koos kraani sümboliga jätkavad vilkumist seni, kuni lõikepead on ummistusest vabastatud.

### Laadimine

Laadimine kestab umbes ühe tunni.

Täislaetud pardli raseerimisaeg ulatub kuni 65 minutini, mis on piisav umbes 21 raseerimiskorraks.

Pardel arvestab tegeliku raseerimisaja. Kui teil on suur habe, siis raseerimisaeg võib 65 minutist väiksem olla. Aja jooksul võib raseerimisaeg kõikuda sõltuvalt te raseerimisharjumusest ja habeme tüübist.

### Kiirlaadimine

Pärast 5-minutist laadimist on pardlis üheks raseerimiskorraks piisavalt energiat.

- 1** Sisestage väike pistik Power Podi (Jn 20).
- 2** Ühendage adapter seinakontakti.
- 3** Tõmmake kaant otsast (1) ja võtke see küljest ära (2) (Jn 21).
- 4** Esmalt sisestage pardli ülemine ots Power Podi (1) ja seejärel vajutage pardli alumine osa Power Podi (2) (Jn 22).

*Märkus: pardlit ei ole võimalik Power Podi sisestada, kui pardlipea kaitsekate on küljes.*

- ▶ Ekraanile kuvatakse, et pardlit hakati laadima (vt pt „Ekraan”).

### Pardli kasutamine

#### Raseerimine

- 1** Pardli sisselülitamiseks vajutage sisse-välja lüliti nupule.
  - ▶ Ekraan läheb mõneks sek heledaks.
- 2** Liigutage lõikepäid mööda nahka. Tehke nii sirgeid kui ka ringikujulisi liigutusi (Jn 23).
  - Parima tulemuse saate siis, kui raseerite kuiva nahka.
  - Teie nahal võib Philips süsteemiga harjumiseks kuluda 2-3 nädalat.
- 3** Pardli väljalülitamiseks vajutage kord sisse-välja lüliti nupule.



- ▶ Ekraan läheb mõneks sekundiks heledaks ja seejärel kuvatakse ekraanile aku jääkmahtuvus (ainult mudelid RQ1090/RQ1062/RQ1060).

## Piiramine

Täppispiirliit võite kasutada põskhabeme ja vuntside kujundamiseks.

- 1** Tõmmake pardlipea pardli küljest ära (Jn 24).
- 2** Pardli sisselülitamiseks vajutage sisse-välja lüliti nupule.
  - ▶ Ekraan läheb mõneks sek heledaks.
- 3** Piirli väljalükkamiseks libistage piirli liugur ettepoole (Jn 25).
- 4** Nüüd võite hakata habet piirama.
- 5** Piirli sissetõmbamiseks lükake liugur tahapoole.
- 6** Pardli väljalülitamiseks vajutage kord sisse-välja lüliti nupule.
  - ▶ Ekraan läheb mõneks sekundiks heledaks ja seejärel kuvatakse ekraanile aku jääkmahtuvus (ainult mudelid RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Lükake pardlipea nukk pardli (1) ülemises osas olevasse süvendisse. Pardlipea kinnitamiseks pardli külge suruge seda allapoole (2), kuni kuulete klõpsatust (Jn 26).

## Puhastamine ja hooldus

ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.
- Optimaalse raseerimisjõudluse tagamiseks puhastage pardlit pärast igat kasutamiskorda.
- Pardli välispinda võite puhastada niiske lapiga.
- Seadme regulaarne puhastamine tagab parema raseerimistulemuse.

### **Pardlipea puhastamine kraani all**

---

- 1** Lülitage pardel välja.
- 2** Tõmmake kolm lõikepead üksteise järel lahti (Jn 27).
- 3** Loputage kõiki kolme lõikepead ja kolme karvakambrit 30 sekundit kraani all kuuma veega. (Jn 28)

Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.

- 4** Raputage hoolikalt liigne vesi minema ja jätke lõikepead avatuks, kuni pardlipea on täiesti kuiv.

Ärge kunagi kasutage paberist käterätte või salvrätikuid, sest need võivad rikkuda lõikepäid.

- Selleks et pardlit korralikult puhastada, lülitage pardel sisse ja kastke pardlipea 30 sekundiks vähese vedela seebiga kuuma vette. Ka võite pardlipead vähese alkoholiga puhastada (Jn 29).

### **Pardlipea puhastamine komplektisoleva harjakesega**

---

- 1** Lülitage pardel välja.
- 2** Tõmmake kolm lõikepead üksteise järel lahti (Jn 27).
- 3** Puhastage lõikepäid ja karvakambreid komplektisoleva harjakesega (Jn 30).
- 4** Sulgege lõikepead.

### **Piirli puhastamine kaasasoleva harjakesega**

---

Puhastage piirlit pärast iga kasutamist.

- 1** Lülitage pardel välja.
- 2** Piirli väljalükkamiseks libistage piirli liugur ettepoole (Jn 25).
- 3** Puhastage piirlit komplektisoleva harjakese lühikarvalise poolega. Puhastamiseks tehke piki piirli hambaid üles-alla liigutusi. (Jn 31)
- 4** Lülitage pardel sisse-välja ja korrake kolmandat sammu.

## 5 Piirli sissetõmbamiseks lükake liugur tahapoole.

*Näpunäide: Piirli optimaalse jõudluse tagamiseks määrige piirli hambaid iga kuue kuu tagant tilga õmblusmasinaõliga.*

### Hoiustamine

Pardli hoidmiseks või reisile kaasa võtmiseks on kaks viisi:

- pange pardel Power Pod alusele. Veenduge, et pardel oleks ilma kaitsekatteta.
- lõikepeade kahjustamise ärahoidmiseks pange kaitsekate pardlipeale (Jn 32).

### Asendamine

Asendage pardlipea pärast seda, kui ekraanile kuvatakse pardlipea sümbol. Kahjustatud pardlipea asendage viivitamatult.

Maksimaalse raseerimisjõudluse saavutamiseks soovitame pardlipea vahetada iga kahe aasta tagant.

Asendage pardlipea originaalse Philipsi **arcitec** pardlipeaga RQ10.

## 1 Tõmmake pardlipea pardli küljest ära (Jn 24).

## 2 Lükake pardlipea nukk pardli (1) ülemises osas olevasse süvendisse. Pardlipea kinnitamiseks pardli külge suruge seda allapoole (2), kuni kuulete klõpsatust (Jn 26).

### Osade tellimine

Saadaval on järgmised osad:

- Adapter HQ8500
- Philipsi **arcitec** pardlipea RQ10
- Philipsi HQ110 piserdusvedelik lõikepeade puhastamiseks

### Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadmeid tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb käidelda ametlikus kogumispunktis. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 33).
- Sisseehitatud laetav pardli aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne pardli kasutusest kõrvaldamist või ametlikus kogumispunktis

käitlemist peate alati akud seadmest eemaldama. Akud tuleb utiliseerimiseks ametlikku akude kogumispunkti viia. Kui Te ei suuda akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia. Keskuse personal eemaldab aku seadmest ja utiliseerib selle keskkonda ohustamata.

### **Pardliaku utiliseerimine**

---

Võtke akud seadmest ära ainult pardli kasutusest kõrvaldamisel.

Veenduge selles, et akud oleksid eemaldamisel täiesti tühjad.

- 1** Võtke pardel Power Pod´ist välja.
- 2** Laske seadmel seiskumiseni töötada.
- 3** Tõmmake pardlipea pardli küljest ära.
- 4** Keerake kaks pardli tagaküljel olevat kruvi lahti. (Jn 34)
- 5** Pardli avamiseks lükake kruvikeeraja esi- ja tagapaneeli vahele. (Jn 35)
- 6** Võtke külpaneelid ära (Jn 36).
- 7** Keerake kolm pardli sees olevat kruvi lahti ja eemaldage tagumine paneel (Jn 37).
- 8** Tõmmake juhtmed mootorisektsioonist välja ja eemaldage akud (Jn 38).

Ettevaatust, aku klemmidribade ääred on väga teravad.

Ärge eemaldatud akudega pardlit pange sisselülitatud Power Pod´i.

### **Garantii ja teenindus**

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti [www.philips.com](http://www.philips.com) või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

## Garantiipiirangud

Lõikepeade (nii lõiketerade kui ka suunajate) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluvad osad.

### Korduma kippuvad küsimused

#### 1 Miks pardel ei aja habet nii nagu tavaliselt?

- Võib-olla pole te pardel täiesti puhas. Lülitage pardel sisse ja kastke pardlipea vähese vedela seebiga sooja vette. (vt pt „Puhastamine ja hooldamine”).
- Võib-olla on lõikepead kahjustunud või kulunud. Asendage lõikepead (vt pt „Asendamine”).

#### 2 Miks ei hakka pardel tööle, kui ma vajutan sisse-välja lüliti nupule?

- Võib-olla on aku tühjaks saanud. Laadige aku (vt pt „Laadimine”).
- Võib-olla on reisilukk aktiveeritud. Vajutage kolme sekundi jooksul sisse-välja lüliti nupule reisiluku deaktiveerimiseks.
- Pardlipea on sellisel määral ummistunud või kahjustunud, et mootor ei saa pöörelda. Sellisel juhul hakkavad pardlipea ja kraani sümbol ning hüüümärk vilkuma. Kui see juhtub, peate pardlipea puhastama või asendama. Uputage pardlipea vähese vedela seebiga sooja vette. (vt pt „Puhastamine ja hooldamine”).
- Võib-olla on pardli temperatuur liiga kõrge. Sellisel juhul pardel ei saa töötada ning ekraanil hakkab hüüümärk vilkuma. Niipea kui pardli temperatuur oluliselt alaneb, võite pardli uuesti sisse lülitada.

#### 3 Miks pole pardel täiesti laetud pärast Power Pod´is laadimist?

- Võib-olla pole te pardli korralikult Power Pod´i sisestanud. Veenduge, et olete pardli kuni lukustumiseni oma kohale vajutanud.

## Uvod

Hvala vam na kupnji aparata za brijanje tvrtke Philips. Pročitajte ovaj korisnički priručnik jer se u njemu nalaze informacije o praktičnim funkcijama aparata za brijanje te savjeti za jednostavnije i ugodnije brijanje.

## Važno

Prije upotrebe aparata za brijanje i punjača Power Pod pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Korisnički priručnik spremite za buduće potrebe.

### Opasnost

- Pazite da se adapter za napajanje ne navlaži (Sl. 1).

### Upozorenje

- Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekline na rukama.
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Aparat i Power Pod nisu namijenjeni osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom i punjačem Power Pod.

### Oprez

- Nemojte koristiti oštećeni aparat za brijanje, punjač Power Pod niti adapter.
- Aparat puniti i odlažite na temperaturi između 5°C i 35°C.
- Prilikom putovanja na aparat za brijanje obavezno stavite zaštitni poklopac kako biste zaštitili glave za brijanje.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Koristite samo adapter isporučen s aparatom.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.

- Punjač Power Pod nemojte nikada uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode (Sl. 2).

### Sukladnost sa standardima

- Aparat je proizveden u skladu s međunarodnim IEC sigurnosnim normama i može se sigurno čistiti pod mlazom vode (Sl. 3).
- Ovi proizvodi tvrtke Philips sukladni su svim standardima koji se odnose na elektromagnetska polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama iz ovog priručnika, prema dosada dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

### Opće informacije

- Adapter za napajanje pretvara napon od 100 - 240 V u siguran niski napon manji od 24 V.
- Razina buke:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### Pregled (Sl. 4)

- A** Zaštitni poklopac
- B** Jedinica za brijanje
- C** Trimer
- D** Prekidač za uključivanje/isključivanje trimera
- E** Aparat za brijanje (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Gumb za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje
- G** Zaslon
- H** Power Pod
- I** Četka za čišćenje
- J** Adapter
- K** Mali utikač

### Zaslon

Prije prve uporabe aparata za brijanje sa zaslona skinite zaštitnu foliju. Svaka od pet vrsta aparata za brijanje (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050) ima različit zaslon, a svi zaslone prikazani su niže.

- RQ1090 (Sl. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Sl. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Sl. 7)

### Punjenje

---

- Punjenje traje približno 1 sat.
- Kada aparat za brijanje stavite na Power Pod, zaslon se automatski isključuje nakon pribl. 5 sati.

#### **RQ1090**

- Prilikom punjenja aparata za brijanje treperit će oznaka za minute i simbol utikača (Sl. 8).
- Trajanje brijanja u minutama povećava se sve dok se aparat za brijanje potpuno ne napuni.

#### **RQ1062/RQ1060**

- Prilikom punjenja aparata za brijanje treperit će simbol utikača. (Sl. 9)
- Prvo će strelice donje razine napunjenosti početi treperiti, zatim one na drugoj razini i tako dalje sve dok se aparat za brijanje potpuno ne napuni.

#### **RQ1052/RQ1050**

- Prilikom punjenja aparata za brijanje simbol za bateriju treperi plavo. (Sl. 10)

### Baterija je potpuno napunjena

---

#### **RQ1090**

- Kada se baterija potpuno napuni, na zaslonu se prikazuje oznaka za minute, dok simbol utikača na njemu više nije prikazan. (Sl. 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- Kada se baterija potpuno napuni, sve strelice i sve razine napunjenosti zasvijetlit će plavo, a simbol utikača će nestati sa zaslona (Sl. 12).
- Kada aparat za brijanje uklonite s punjača Power Pod, strelice najviše razine zasvijetlit će plavo, što označava da je baterija puna (Sl. 13).

#### **RQ1052/RQ1050**

- Kada se baterija potpuno napuni, simbol za bateriju počinje svijetliti plavo. (Sl. 14)



## Baterija pri kraju

---

### RQ1090

- Kada je baterija gotovo prazna (kada trajanje brijanja iznosi samo 5 minuta ili manje), oznaka za minute i simbol utikača počinju treperiti (Sl. 8).
- Kada aparat za brijanje isključite, trajanje brijanja u minutama i simbol utikača treperit će još nekoliko sekundi. Kada više ne bude dostupnih minuta, čut ćete zvučni signal.

### RQ1062/RQ1060

- Kada je baterija gotovo prazna (kada trajanje brijanja iznosi samo 5 minuta ili manje), simbol baterije treperi crveno, a strelice donje razine napunjenosti trepere plavo. (Sl. 15)
- Kada aparat za brijanje isključite, simbol za bateriju i strelice donje razine nastavit će treperiti nekoliko sekundi.

### RQ1052/RQ1050

- Kada je baterija gotovo prazna (kada trajanje brijanja iznosi samo 5 minuta ili manje), simbol za bateriju svijetli crveno. (Sl. 10)
- Kada aparat za brijanje isključite, simbol za bateriju treperit će nekoliko sekundi.

## Preostali kapacitet baterija

---

### RQ1090

- Preostali kapacitet baterije prikazan je na zaslonu trajanjem brijanja u minutama. (Sl. 11)

### RQ1062/RQ1060

- Preostali kapacitet baterije prikazan je strelicama određene razine napunjenosti koje trepere (Sl. 13)

## Čišćenje aparata za brijanje

---

Za učinkovitije brijanje aparat očistite nakon svake uporabe.

- Simbol slavine treperit će kao podsjetnik da aparat treba očistiti (Sl. 16).

*Napomena: Zasloni modela RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju drugačije, no i na njima se prikazuje isti simbol.*

## Zamjena jedinice za brijanje

---

Za učinkovitije brijanje jedinicu za brijanje zamijenite svake dvije godine.

- Kao podsjetnik da jedinicu za brijanje treba zamijeniti, simbol jedinice za brijanje treperi (svi modeli) i prilikom isključivanja aparata čuje se zvučni signal (samo RQ1090). To će se dogoditi nakon 7 uzastopnih brijanja kao podsjetnik da jedinicu za brijanje treba zamijeniti. (Sl. 17)

*Napomena: Zasloni modela RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju drugačije, no i na njima se prikazuje isti simbol.*

## Putno zaključavanje

---

Aparat za brijanje možete zaključati kada putujete. Takvo zaključavanje sprečava slučajno uključivanje aparata.

### Aktiviranje putnog zaključavanja

- 1** Za uključivanje putnog zaključavanja gumb za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde (Sl. 18).
- ▶ Na zaslonu se prikazuje simbol zaključavanja (svi modeli) i čuti ćete zvučni signal (samo RQ1090) koji označava da je putno zaključavanje aktivirano.

*Napomena: Zasloni modela RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju drugačije, no i na njima se prikazuje isti simbol.*

### Deaktiviranje putnog zaključavanja

- 1** Gumb za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde.
- ▶ Motor se pokreće kako bi ukazao na deaktivaciju putnog zaključavanja.

Aparat za brijanje je sada spreman za korištenje.

*Napomena: Putno zaključavanje automatski se deaktivira kada aparat za brijanje postavite na uključeni Power Pod.*

## Blokada glava za brijanje

---

- Ako su glave za brijanje blokirane, simbol jedinice za brijanje i simbol slavine trepere s uskličnikom. Motor se u tom slučaju ne može pokrenuti jer su glave za brijanje zaprljane ili oštećene. (Sl. 19)

*Napomena: Zasloni modela RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju drugačije, no i na njima se prikazuje isti simbol.*

- U tom slučaju jedinicu za brijanje trebate očistiti ili zamijeniti.
- Simbol jedinice za brijanje i simbol slavine s uskličnikom trepere sve dok ne odblokirate glave za brijanje.

## Punjenje

Punjenje traje približno 1 sat.

Trajanje brijanja za potpuno napunjen aparat za brijanje iznosi do 65 minuta, što je dovoljno za približno 21 brijanje.

Stvarno trajanje brijanja izračunava aparat. Ako imate gustu bradu, trajanje brijanja može biti kraće od 65 minuta. Trajanje se može promijeniti i s vremenom, ovisno o tome koliko se često brijete i kakva je vaša brada.

### Brzo punjenje

Energija koju aparat dobije nakon 5 minuta punjenja dovoljna je za jedno brijanje.

- 1** Mali utikač uključite u Power Pod (Sl. 20).
- 2** Adapter priključite u zidnu utičnicu.
- 3** Povucite gornju stranu poklopca (1) i skinite ga (2) (Sl. 21).
- 4** Prvo u Power Pod (1) umetnite gornju stranu aparata za brijanje, a zatim pritisnite donju stranu i umetnite je u Power Pod (2) (Sl. 22).

*Napomena: Aparat za brijanje se u Power Pod ne može umetnuti kada se na jedinici za brijanje nalazi zaštitni poklopac.*

- ▶ Na zaslonu je prikazano kako je u tijeku punjenje aparata (pogledajte poglavlje “Zaslon”).

## Korištenje aparata za brijanje

### Brijanje

- 1** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat za brijanje.
- ▶ Zaslon će svijetliti nekoliko sekundi.

- 2** Ravnim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože (Sl. 23).
  - Najbolje rezultate daje brijanje suhe kože.
  - Koži će možda trebati 2 ili 3 tjedna da se privikne na Philips sustav za brijanje.
- 3** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat za brijanje.
  - ▶ Zaslon će se uključiti na nekoliko sekundi i prikazati napunjenost baterije (samo RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Podrezivanje

---

Trimer možete koristiti za podrezivanje zalizaka i brkova.

- 1** Jedinicu za brijanje skinite s aparata (Sl. 24).
- 2** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat za brijanje.
  - ▶ Zaslon će svijetliti nekoliko sekundi.
- 3** Za izvlačenje trimera klizač trimera pomaknite prema naprijed (Sl. 25).
- 4** Sada možete početi s podrezivanjem.
- 5** Za uvlačenje trimera klizač trimera pomaknite prema natrag.
- 6** Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste isključili aparat za brijanje.
  - ▶ Zaslon će se uključiti na nekoliko sekundi i prikazati napunjenost baterije (samo RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Jezičac jedinice za brijanje umetnite u utor na aparatu za brijanje (1). Zatim jedinicu za brijanje pritisnite prema dolje (2) kako bi se pričvrstila na aparat ("klik") (Sl. 26).

### Čišćenje i održavanje

Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

- Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekлина na rukama.
- Za najbolje rezultate brijanja aparat očistite nakon svakog brijanja.
- Vanjske dijelove aparata za brijanje obrišite vlažnom krpom.
- Redovito čišćenje jamči bolje rezultate prilikom brijanja.

### **Čišćenje jedinice za brijanje pod mlazom vode**

---

- 1** Isključite aparat za brijanje.
- 2** Tri glave za brijanje povlačenjem otvorite jednu po jednu (Sl. 27).
- 3** Sve tri glave za brijanje i sve tri komore za dlačice ispirite pod mlazom vruće vode 30 sekundi. (Sl. 28)

Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekлина na rukama.

- 4** Pažljivo otresite višak vode i glave za brijanje ostavite otvorenima kako bi se jedinica za brijanje potpuno osušila.

Nikada nemojte sušiti jedinicu za brijanje frotirskim ili papirnatim ručnikom jer to može oštetiti glave za brijanje.

- ▮ Za temeljito čišćenje uključite aparat za brijanje i jedinicu za brijanje ostavite 30 sekundi u vrućoj vodi s malo tekućeg sapuna. Jedinicu za brijanje možete i očistiti s malo alkohola (Sl. 29).

### **Čišćenje jedinice za brijanje isporučenom četkom**

---

- 1** Isključite aparat za brijanje.
- 2** Tri glave za brijanje povlačenjem otvorite jednu po jednu (Sl. 27).
- 3** Glave za brijanje i komore za dlačice očistite isporučenom četkom (Sl. 30).
- 4** Zatvorite glave za brijanje.

### **Čišćenje trimera isporučenom četkom**

---

Očistite trimmer nakon svake uporabe.

- 1** Isključite aparat za brijanje.

- 2** Za izvlačenje trimera klizač trimera pomaknite prema naprijed (Sl. 25).
- 3** Trimer očistite onom stranom četke na kojoj se nalaze kraće dlačice. Zupce trimera četkom prijedite u smjeru gore-dolje. (Sl. 31)
- 4** Uključite aparat za brijanje, zatim ga ponovo isključite i ponovite korak 3.
- 5** Za uvlačenje trimera klizač trimera pomaknite prema natrag.

*Savjet: Za najbolje rezultate zupce trimera svakih šest mjeseci podmažite jednom kapi strojnog ulja.*

### Spremanje

Postoje dva načina na koja možete odložiti aparat, odnosno spremiti ga kad putujete:

- aparat za brijanje stavite u Power Pod. Zaštitni poklopac obavezno skinite s jedinice za brijanje.
- zaštitni poklopac postavite na jedinicu za brijanje kako se glave za brijanje ne bi oštetile (Sl. 32).

### Zamjena dijelova

Jedinicu za brijanje zamijenite kada se na zaslonu prikaže simbol jedinice za brijanje. Oštećenu jedinicu za brijanje zamijenite odmah.

Za učinkovitije brijanje jedinicu za brijanje zamijenite svake dvije godine. Jedinicu za brijanje mijenjajte isključivo originalnom jedinicom za brijanje RQ10 Philips **arcitec**.

- 1** Staru jedinicu za brijanje skinite s aparata (Sl. 24).
- 2** Jezičac nove jedinice za brijanje umetnite u utor na aparatu za brijanje (1). Zatim jedinicu za brijanje pritisnite prema dolje (2) kako bi se pričvrstila na aparat ("klik") (Sl. 26).

### Naručivanje dijelova

Dostupni su sljedeći dijelovi:

- Adapter HQ8500
- Jedinica za brijanje RQ10 Philips **arcitec**

- Sprej za čišćenje glava za brijanje Philips HQ110.

## Zaštita okoliša

- Aparate koji se više ne mogu koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 33).
- Ugrađena baterija koja se može puniti sadrži tvari štetne za okoliš. Obavezno izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

## Odlaganje baterije aparata za brijanje

Bateriju vadite samo prilikom bacanja aparata. Prije no što je izvadite, poverite je li baterija potpuno prazna.

- 1** Aparat za brijanje skinite s punjača Power Pod.
- 2** Ostavite aparat da radi dok se ne zaustavi.
- 3** Jedinicu za brijanje skinite s aparata.
- 4** Odvijte 2 vijka koja se nalaze na stražnjoj strani aparata za brijanje. (Sl. 34)
- 5** Odvijač umetnite između prednje i stražnje ploče i otvorite aparat za brijanje. (Sl. 35)
- 6** Skinite bočne ploče (Sl. 36).
- 7** Odvijte 3 vijka koja se nalaze na unutarnjem dijelu aparata za brijanje i skinite stražnju ploču (Sl. 37).
- 8** Izvucite žice iz jedinice motora i izvadite bateriju (Sl. 38).

Budite oprezni, stranice baterija su vrlo oštre.

Nakon što izvadite bateriju, aparat za brijanje nemojte vraćati na uključeni punjač Power Pod.

## Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za korisnike tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

## Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju glave za brijanje (rezače i štitnike) jer su one podložne trošenju.

## Često postavljana pitanja

### 1 Zašto aparat za brijanje više ne radi učinkovito kao prije?

- Aparat za brijanje možda nije pravilno očišćen. Uključite aparat za brijanje i jedinicu za brijanje uronite u vruću vodu s malo tekućeg sapuna (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
- Glave za brijanje možda su oštećene ili istrošene. Zamijenite jedinicu za brijanje (pogledajte poglavlje "Zamjena dijelova").

### 2 Zašto se aparat za brijanje ne uključuje kad pritisnem gumb za uključivanje/isključivanje?

- Baterija je možda prazna. Napunite bateriju (pogledajte poglavlje "Punjenje").
- Možda je aktivirano putno zaključavanje. Za deaktivaciju putnog zaključavanja gumb za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde.
- Jedinica za brijanje je toliko zaprljana ili oštećena da se motor ne može pokrenuti. U tom će slučaju treperiti simbol jedinice za brijanje, simbol slavine i uskličnik. Kada se to dogodi, jedinicu za brijanje morate očistiti ili je zamijeniti. Jedinicu za brijanje uronite u vruću vodu s malo tekućeg sapuna.



- Temperatura aparata za brijanje možda je previsoka. U tom slučaju aparat za brijanje neće raditi, a na zaslonu će treperiti uskličnik. Aparat za brijanje možete ponovo uključiti čim se njegova temperatura dovoljno spusti.

### **3** Zašto aparat za brijanje nije potpuno pun nakon punjenja pomoću punjača Power Pod?

- Aparat za brijanje možda niste ispravno postavili na Power Pod. Provjerite je li aparat sjeo na mjesto.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy ezt a Philips borotvát választotta. Kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet, amelyben a borotva fantasztikus funkcióiról tájékozódhat, valamint néhány tippet tudhat meg a borotválkozás könnyebbé és élvezetesebbé tételéről.

## Fontos!

A borotva és a Power Pod (tároló és töltő tok) első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

### Veszély

- Vigyázzon, hogy a hálózati adaptert ne érje víz (ábra 1).

### Figyelmeztetés

- Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.
- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek ne használják a borotvát és a Power Podot (tároló és töltő tokot) felügyelet vagy a biztonságukért felelős személy által adott, a készülékek működtetésére vonatkozó utasítás nélkül.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a borotvával és a Power Poddal (tároló és töltő tokkal).

### Figyelem

- Ne használja a borotvát, a Power Podot (tároló és töltő tokot) és az adaptert, ha ezek közül bármelyik megsérült.
- A borotvát 5 és 35 °C közötti hőmérsékleten töltsse, használja és tárolja.
- Utazás közben mindig tegye fel a borotvára a védősapkát, hogy a borotvafejet óvja a sérüléstől.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

- Csak a mellékelt adaptert használja.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne merítse a Power Podot (tároló és töltő tok) vízbe, és ne öblítse le vízcsap alatt (ábra 2).

### Szabványoknak való megfelelés

- A borotva megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan tisztítható vízcsap alatt (ábra 3).
- Ezek a Philips készülékek megfelelnek az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó összes szabványnak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülékek biztonságosak.

### Általános

- Az adapter a 100–240 voltos feszültséget biztonságos, legfeljebb 24 voltos feszültségre alakítja át.
- Zajszint:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### Áttekintés (ábra 4)

- A** Védősapka
- B** Borotvaegység
- C** Vágókészülék
- D** Vágókészülék be- és kikapcsológombja
- E** Borotva (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Borotva be- és kikapcsológombja
- G** Kijelző
- H** Power Pod -tároló és töltő tok
- I** Tisztító kefe
- J** Adapter
- K** Kisméretű csatlakozódugasz

### A kijelző

Mielőtt először használná a borotvát, távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről. Az öt borotvatípus (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 és RQ1050) eltérő kijelzővel rendelkezik, amelyek az alábbi ábrákon láthatók.

- RQ1090 (ábra 5)
- RQ1062/RQ1060 (ábra 6)
- RQ1052/RQ1050 (ábra 7)

### **Töltés**

---

- A töltés körülbelül 1 órát vesz igénybe.
- Amikor a borotvát a Power Podba (tároló és töltő tokba) helyezi, a kijelző kb. 5 óra múlva automatikusan kikapcsol.

#### **RQ1090**

- A borotva töltése közben a perckijelzés és a hálózati csatlakozó jelzése villog (ábra 8).
- A borotválkozási idő értéke a borotva teljes feltöltéséig növekszik.

#### **RQ1062/RQ1060**

- A borotva töltése közben a hálózati csatlakozó jelzése villog. (ábra 9)
- Először az alsó töltési szintet jelző nyilak világítanak, majd a második szint és így tovább, amíg a borotva teljesen fel nem töltődik.

#### **RQ1052/RQ1050**

- A borotva töltése közben az akkumulátor jelzése kéken villog. (ábra 10)

### **Akkumulátor feltöltve**

---

#### **RQ1090**

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a perckijelzés megjelenik a kijelzőn, a hálózati csatlakozó jelzése pedig eltűnik. (ábra 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, akkor az összes nyíl és az összes töltési szint jelzőfénye folyamatos kék fénnel világít, a hálózati csatlakozó jelzése pedig eltűnik a kijelzőről (ábra 12).
- Amikor kiveszi a borotvát a Power Podból, a legfelső töltési szintet jelölő nyilak kéken világítanak, ezzel jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve (ábra 13).

#### **RQ1052/RQ1050**

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor jelzőfénye folyamatos kék fénnel világít. (ábra 14)

## Alacsony akkumulátorfeszültség

---

### RQ1090

- Amikor az akkumulátor majdnem teljesen lemerült (a borotva legfeljebb 5 percig működik még), a perckijelzés és a hálózati csatlakozó jelzése villogni kezd (ábra 8).
- Amikor kikapcsolja a borotvát, a hátralévő borotválkozási idő és a hálózati csatlakozó jelzése néhány másodpercig még villog. A végleges kikapcsolást sípoló hang jelzi.

### RQ1062/RQ1060

- Amikor az akkumulátor majdnem teljesen lemerült (a borotva legfeljebb 5 percig működik még), az akkumulátor jelzése vörösen, az alsó töltési szintet jelző nyilak pedig kéken kezdenek villogni. (ábra 15)
- Amikor kikapcsolja a borotvát, az akkumulátor jelzése és az alsó töltési szintet jelző nyilak néhány másodpercig még villognak.

### RQ1052/RQ1050

- Amikor az akkumulátor majdnem teljesen lemerült (a borotva legfeljebb 5 percig működik még), az akkumulátor jelzése vörösen világít. (ábra 10)
- Amikor kikapcsolja a borotvát, az akkumulátor jelzése néhány másodpercig még villog.

## Az akkumulátor töltöttségi szintje

---

### RQ1090

- Az akkumulátor töltöttségi szintjét a hátralévő borotválkozási idő mutatja a kijelzőn. (ábra 11)

### RQ1062/RQ1060

- Az akkumulátor töltöttségi szintjét az adott töltési szinthez tartozó, villogó nyilak mutatják (ábra 13).

## A borotva tisztítása

---

Azt javasoljuk, hogy az optimális teljesítmény érdekében minden használat után tisztítsa meg a borotvát.

- A csap jelzésének villogása figyelmeztet a borotva tisztítására (ábra 16).

*Megjegyzés: Az RQ1062, RQ1060, RQ1052 és RQ1050 típusú készülék kijelzője eltérő, de ugyanazt mutatja.*

### **A borotvaegység cseréje**

---

Azt javasoljuk, hogy a maximális teljesítmény érdekében két évente cserélje a borotvaegységet.

- A borotvaegység cseréjére a borotvaegység jelzésének villogása figyelmeztet (az összes típusnál), illetve sípoló hangot hall a borotva kikapcsolásakor (csak az RQ1090 esetében). Ez hét, egymást követő borotválás után következik be, emlékeztetve a borotvaegység cseréjére. (ábra 17)

*Megjegyzés: Az RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050 típusú készülék kijelzője eltérő, de ugyanazt mutatja.*

### **Utazó zár**

---

Utazáshoz lezárhatja a borotvát. A utazózár segítségével megakadályozhatja a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

#### **Az utazózár bekapcsolása**

- 1** Az utazózár menüjébe való belépéshez tartsa lenyomva a be- és kikapcsológombot 3 másodpercig (ábra 18).
- ▶ A zár jelzése megjelenik a kijelzőn (az összes típusnál), és sípoló hang hallható (csak az RQ1090 esetében). Ez azt jelzi, hogy az utazózár aktiválása megtörtént.

*Megjegyzés: Az RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050 típusú készülék kijelzője eltérő, de ugyanazt mutatja.*

#### **Az utazózár kikapcsolása**

- 1** Tartsa nyomva 3 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot.
  - ▶ A motor működése jelzi az utazózár kikapcsolását.
- A borotva most ismét használatra kész.

*Megjegyzés: Amikor a borotvát a csatlakoztatott Power Pod (tároló és töltő tok) rendszerbe helyezi, az utazózár automatikusan kikapcsol.*

### **Szennyezett körkések**

- Ha a körkések szennyezettek, a borotvaegység jelzése és a csap jelzése felkiáltójellel villog. Ilyenkor a motor nem működik, mivel a körkések szennyezettek vagy megsérültek. (ábra 19)

*Megjegyzés: Az RQ1062, RQ1060, RQ1052 and RQ1050 típusú készülék kijelzője eltérő, de ugyanazt mutatja.*

- Ilyenkor meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni a borotvaegységet.
- A borotvaegység jelzése és a csap jelzése tovább villog felkiáltójellel addig, amíg ki nem tisztítja a körkéseket.

### **Töltés**

A töltés körülbelül 1 órát vesz igénybe.

A teljesen feltöltött borotvával akár 65 percig borotválkozhat; ez kb. 21 borotválkozásnak felel meg.

A valódi borotválkozási idő a borotvától függ. Erős szakáll esetén ez 65 percnél kevesebb is lehet. A borotválkozási idő a borotválkozási szokásoktól és az arcszőr típusától függően idővel változhat.

### **Gyorstöltés**

A borotva 5 perces töltése egy borotválkozáshoz elegendő.

- 1** Csatlakoztassa a kis méretű dugót a Power Podhoz (ábra 20).
- 2** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.
- 3** A fedél tetejét húzva (1) távolítsa el (2) (ábra 21).
- 4** Először illessze a borotva tetejét a Power Podba (1), majd nyomja az alját a Power Podba (2) (ábra 22).

*Megjegyzés: A borotva nem illeszthető bele a Power Podba, ha a védősapka a borotvaegységen van.*

- ▶ A kijelző mutatja, hogy a borotva tölt (lásd „A kijelző” című fejezetet).

## A borotva használata

### Borotválás

---

- 1** A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a borotvát.
  - ▶ A kijelző néhány másodpercig világít.
- 2** Egyenes és körkörös mozdulatokat végezve mozgassa a borotvafejet a bőrén (ábra 23).
  - Borotválkozásakor legjobb, ha száraz a bőre.
  - Bőrének 2-3 hétre is szüksége lehet ahhoz, hogy a Philips borotválkozó rendszeréhez hozzászokjon.
- 3** A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja ki a borotvát.
  - ▶ A kijelző néhány másodpercig világít, majd megjeleníti az akkumulátor töltöttségi szintjét (csak az RQ1090/RQ1062/RQ1060 típusoknál).

### Szőrzetvágás

---

A pajeszvággal borotválhatja oldalszakállát és bajuszát.

- 1** Vegye le a borotvaegységet a borotváról (ábra 24).
- 2** A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a borotvát.
  - ▶ A kijelző néhány másodpercig világít.
- 3** A pajeszvágo kicsúsztatásához nyomja előre a gombot (ábra 25).
- 4** Most használhatja a pajeszvágot.
- 5** A pajeszvágo visszacsúsztatásához nyomja a gombot lefelé.
- 6** A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja ki a borotvát.
  - ▶ A kijelző néhány másodpercig világít, majd megjeleníti az akkumulátor töltöttségi szintjét (csak az RQ1090/RQ1062/RQ1060 típusoknál).
- 7** Illessze a borotvaegység nyelvét a borotva tetején lévő részbe (1). Ezután nyomja a borotvaegységet lefelé (2) kattanásig a borotvára helyezéshez (ábra 26).



## Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

- Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.
- Az optimális teljesítmény érdekében minden használat után tisztítsa meg a borotvát.
- A borotva külsejét nedves ruhával tisztíthatja.
- A rendszeres tisztítás jobb borotválkozási eredményt biztosít.

### A borotvaegység tisztítása csap alatt

- 1** Kapcsolja ki a borotvát.
- 2** Nyissa ki egyenként a három körkést (ábra 27).
- 3** Öblítse le mind a három körkést és mind a három szűrőgyűjtő kamrát fél percre, forró csapvíz alatt. (ábra 28)

Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezeit.

- 4** Óvatosan rázza ki a felesleges vizet, és hagyja nyitva a körkéseket, amíg a borotvaegység teljesen meg nem szárad.

Ne szárítsa a borotvaegységet törülközővel vagy papírzsebkendővel, mivel ezek megsérthetik a körkéseket.

- Az alapos tisztítás érdekében kapcsolja be a borotvát, és merítse a borotvaegységet tisztítószerves forró vízbe fél percre. A borotvaegységet kis mennyiségű alkohollal is tisztíthatja (ábra 29).

### Tisztítsa meg a borotvaegységet a mellékelt kefével.

- 1** Kapcsolja ki a borotvát.
- 2** Nyissa ki egyenként a három körkést (ábra 27).
- 3** A mellékelt kefével tisztítsa meg a borotvafejet és a szűrőgyűjtő kamrákat (ábra 30).
- 4** Csupkja be a körkéseket.

## Tisztítsa meg a szakállvágót a mellékelt kefével.

Minden használat után tisztítsa meg a pajeszvágót.

- 1** Kapcsolja ki a borotvát.
- 2** A pajeszvágó kicsúsztatásához nyomja előre a gombot (ábra 25).
- 3** Tisztítsa meg a pajeszvágót a mellékelt kefe rövidszőrű oldalával. A kefe felfelé és lefelé mozzgatásával tisztítsa meg a pajeszvágó fogait. (ábra 31)
- 4** Kapcsolja be, majd ki a borotvát, és ismétlje meg a 3. lépést.
- 5** A pajeszvágó visszacsúsztatásához nyomja a gombot lefelé.

*Tipp: A pajeszvágó optimális teljesítménye érdekében fél évente olajozza meg a pajeszvágó fogait egy csepp műszerolajjal.*

## Tárolás

A borotvát kétféleképpen tárolhatja és viheti magával utazásra:

- Helyezze a borotvát a Power Podba. Fontos, hogy a védősapka ne legyen a borotvaegységen.
- Tegye fel a borotvaegységre a védősapkát, hogy a borotvafejet óvja a sérüléstől (ábra 32).

## Csere

Amikor a borotvaegység jele megjelenik a kijelzőn, cserélje ki a borotvaegységet. Ha a borotvaegység megsérül, azonnal cserélje ki. Azt javasoljuk, hogy a maximális teljesítmény érdekében két évente cserélje a borotvaegységet.

A borotvaegységet kizárólag eredeti RQ10 Philips **arcitec** borotvaegységre cserélje.

- 1** Húzza le a készülékről a régi borotvaegységet (ábra 24).
- 2** Illessze az új borotvaegység nyelvét a borotva tetején lévő részbe (1). Ezután nyomja a borotvaegységet lefelé (2) kattanásig a borotvára helyezéshez (ábra 26).

## Alkatrészek rendelése

A következő alkatrészek vásárolhatók a készülékhez:

- HQ8500 adapter
- RQ10 Philips **arcitec** borotvaegység
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaning Spray borotvafej tisztító spray

## Környezetvédelem

- A leselejtezett készülékek szelektív lakossági hulladékként kezelendők. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le őket, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 33).
- A beépített borotvaakkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szennyezhetik a környezetet. A borotva leselejtezése és hivatalos gyűjtőhelyen való leadása előtt mindig távolítsa el az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátorgyűjtő helyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

## Az akkumulátor kiselejtezése

Kizárólag a borotva leselejtezésekor vegye ki a készülékből az akkumulátort. Előtte győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

- 1** Vegye ki a borotvát a Power Podból.
- 2** Hagyja a borotvát bekapcsolva addig, amíg a motor magától le nem áll.
- 3** Vegye le a borotvaegységet a borotváról.
- 4** Csavarja ki a borotva hátulján található 2 csavart. (ábra 34)
- 5** A borotva kinyitásához helyezzen egy csavarhúzóat az előlap és a hátlap közé. (ábra 35)
- 6** Távolítsa el az oldalsó paneleket (ábra 36).
- 7** Csavarja ki a borotva belsejében lévő három csavart, majd vegye le a hátlapot (ábra 37).

- 8** Húzza ki a vezetékeket a motoregységből, majd vegye ki az akkumulátort (ábra 38).

Legyen óvatos, mert az akkumulátor szélei élesek.

Ne helyezze vissza a borotvát a csatlakoztatott Power Podba, miután az akkumulátort kivette a készülékből.

## **Jótállás és szerviz**

Ha javításra vagy információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

## **A garancia feltételei**

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a borotvafejre (körkések és sziták), mivel azok fogyóeszközök.

## **Gyakran ismétlődő kérdések**

### **1 Miért nem a megszokott módon működik a borotva?**

- A borotva tisztasága esetleg nem megfelelő. Kapcsolja be a borotvát, és merítse a borotvaegységet tisztítószeres forró vízbe fél percre (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. részt).
- A borotvafej valószínűleg sérült vagy elhasználódott. Cserélje ki a körkéseket (lásd a „Csere” c. részt).

### **2 Miért nem működik a borotva, ha megnyomom a bekapcsológombot?**

- Valószínűleg lemerült az akkumulátor. Töltse fel az akkumulátort (lásd a „Töltés” c. részt).
- Előfordulhat, hogy az utazózár aktiválódott. Az utazózár kikapcsolásához nyomja le a be- és kikapcsológombot 3 másodpercig.
- A borotvaegység annyira szennyezett vagy sérült, hogy emiatt nem működik a motor. Ilyenkor a borotvaegység jelzése, a csap jelzése és a felkiáltójel villog. Ebben az esetben meg kell tisztítani vagy ki kell

cserélni a borotvaegységet. Merítse tisztítószeres forró vízbe a borotvaegységet.

- Előfordulhat, hogy a borotva hőmérséklete túl magas. Ilyenkor a borotva nem működik, és a kijelzőn villog a felkiáltójel. Amint a borotva hőmérséklete megfelelően lecsökken, újra bekapcsolhatja a borotvát.

### **3** Miért nincs teljesen feltöltve a borotva, miután feltöltöttem a Power Podban?

- Előfordulhat, hogy nem megfelelően helyezte a borotvát a Power Podba. Nyomja a borotvát a megfelelő helyzetbe.

## Кіріспе

Осы Philips қырыну ұстарасын сатып алғаныңызға рахметімізді айтамыз. Мына қолданушы нұсқасын оқыңыз, себебі ол осы ұстараның керемет мүмкіндіктері жөнінде, әрі қырынуды жеңіл және рахат ететін жақсы кеңестер туралы ақпарат ұсынады.

## Маңызды

Осы қырыну ұстарасын және Қуатты Pod-ты қолданар алдында осы қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз. Қолдану нұсқасын келешекте қолдану үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті

- Адаптор суланбағандығына көңіл бөліңіз (Сурет 1).

### Ескерту

- Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.
- Адаптерде трансформер бар. Адаптерды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Осы қырыну ұстарасы және Қуатты Pod егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

### Абайлаңыз

- Егер осы қырыну ұстарасы, Қуатты Pod немесе адаптор зақымдалған болса, онымен қолдануға болмайды.
- Ұстараны 5°C және 35°C аралығында ғана зарядтаңыз және сақтаңыз.
- Сапар шегіп жүргенде қырыну бастарын сақтау үшін, оның үстіне қорғаныс қалпағын кигізіп қойыңыз.

- Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.
- Тек осыған қосымша берілген адапторды ғана қолданыңыз.
- Егер адаптер зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Қуатты Pod-ты суға батыруға немесе ағын су астында шәйуға болмайды (Сурет 2).

### Стандарттар бойынша сәйкес

- Құрал халықаралық IEC бекіткен қауіпсіздік заңына сәйкес және оны ағын су астында тазалауға болады (Сурет 3).
- Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

### Жалпы

- Адаптор 100-240 вольтты қауіпсіз 24 вольттен төмен вольтажға алмастырады.
- Шу деңгейі:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### Шолу (Сурет 4)

- A** Қорғаныс қақпақ
- B** Қырыну бөлігі
- C** Кесетін қайшы
- D** Кесу қайшы функциясының қосу/өшіру сырғымасы
- E** Ұстара (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Қырыну ұстарасының қосу/өшіру түймесі
- G** Дисплей
- H** Қуатты Pod
- I** Тазалайтын тарақ
- J** Адаптер
- K** Кішкене шанышқы

## Дисплей

Қырыну ұстарасын алғаш қолданар алдында дисплей бетіндегі қорғаныс фольгасын алып тастаңыз.

Бес ұстара түрінде (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 және RQ1050) төмендегі суреттерде көрсетілгендей әр түрлі дисплей болады.

- RQ1090 (Сурет 5)
- RQ1062/RQ1060 (Сурет 6)
- RQ1052/RQ1050 (Сурет 7)

## Зарядтау

- Зарядтау шамамен 1 сағат алады.
- Сіз қырыну ұстарасын Қуатты Pod-қа салғаныңызда, шамамен 5 сағаттан соң көрсеткіш автоматты түрде сөнеді.

### RQ1090

- Қырыну ұстарасы зарядталып жатқанда, минут көрсеткіштері мен тоқ сымы белгісі жымыңдап тұрады (Сурет 8).
- Қырынуға болатын минут саны қырыну ұстарасы толығымен зарядталып болғанша, үдейіп отырады.

### RQ1062/RQ1060

- Қырыну ұстарасы зарядталып жатқанда, тоқ сымы белгісі жымыңдап тұрады. (Сурет 9)
- Алдымен төменгі зарядталу деңгейінің жебе бастары жымыңдайды, содан соң екінші зарядталу деңгейінің жебе бастары жымыңдайды, сөйтіп, бірте-бірте қырыну ұстарасы толығымен зарядталғанша, жалғаса береді.

### RQ1052/RQ1050

- Қырыну ұстарасы зарядталып жатқанда, батарея белгісі көк болып жымыңдайды. (Сурет 10)



## Батарея толығымен зарядталған

---

### **RQ1090**

- Батарея толығымен зарядталып болғанда, минут көрсеткіші көрсеткіште көрініп, тоқ сымы белгісі көрсеткіштен жойылады. (Сурет 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Батарея толығымен зарядталып болғанда, барлық жебе бастары және зарядталу деңгей жарықтары тоқтаусыз көк болып жанып, тоқ сымы белгісі көрсеткіштен жойылады (Сурет 12).
- Сіз қырыну ұстарасын Қуатты Pod-тан алғанда, ең жоғарғы зарядталу деңгей жарығы көк болып жанып, батарея толық екендігін білдіреді (Сурет 13).

### **RQ1052/RQ1050**

- Батарея толығымен зарядталып болғанда, батарея белгісі тоқтаусыз көк болып жанады. (Сурет 14)

## Батареясы отырайын деді

---

### **RQ1090**

- Батарея толығымен дерлік таусылғанда, (ол жерде тек қана 5 немесе одан кем минут қалғанда), минут көрсеткіші және тоқ сымы белгісі жымыңдай бастайды (Сурет 8).
- Сіз қырыну ұстарасын сөндіргенде, қырыну минуттары және тоқ сымы белгісі бірнеше секунд бойы жымыңдағанын тоқтатпайды. Ешқандай минут қалмаған болса, сіз бип дыбысын естисіз.

### **RQ1062/RQ1060**

- Батарея толығымен дерлік таусылғанда, (ол жерде тек қана 5 немесе одан кем минут қалғанда), батарея белгісі қызыл болып жымыңдап, төменгі зарядтау деңгей жебе бастары көк болып жымыңдайды. (Сурет 15)
- Сіз қырыну ұстарасын сөндіргенде, батарея белгісі және төменгі зарядтау деңгей жебе бастары көк болып бірнеше секунд бойы жымыңдағанын тоқтатпайды.

### **RQ1052/RQ1050**

- Батарея толығымен дерлік таусылғанда, (ол жерде тек қана 5 немесе одан кем минут қалғанда), батарея белгісі қызыл болып жанады. (Сурет 10)
- Сіз қырыну ұстарасын сөндіргенде, батарея белгісі бірнеше секунд бойы жымыңдай бастайды.

### **Зарядтың қалған деңгейі**

---

#### **RQ1090**

- Қалған батарея мүмкіндігі көрсеткіштегі минут санымен көрсетіледі. (Сурет 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- Қалған батарея мүмкіндігі көрсеткіштегі нақты бір зарядтау деңгей жебе бастарымен көрсетіледі (Сурет 13).

### **Қырыну ұстарасын тазалау**

---

Тиімді қырыну жұмысы үшін, біз сізге қолданған сайын қырыну ұстарасын тазалап отырыңыз деп кеңес береміз.

- Ағын су белгісі жымыңдап, сізге қырыну ұстарасын тазалау керектігін еске салады. (Сурет 16)

*Ескертпе: RQ1062, RQ1060, RQ1052 және RQ1050 түрлерінің дисплейлері әр түрлі болып көрінгенмен, олардың көрсеткіштері бірдей.*

### **Қыратын құралды алмастырыңыз**

---

Тиімді қырыну жұмысы үшін, біз сізге қырыну бөлігін әр бір екі жыл сайын алмастырып отырыңыз деп кеңес береміз.

- Қырыну бөлігін алмастыру керектігін сіздің есіңізге салу үшін, қырыну бөлігі белгісі (барлық түрлерінде) жымыңдайды, ал сіз қырыну ұстарасын сөндіргеніңізде (тек RQ1090 түрі ғана), бип дыбысын естисіз. Бұл әрбір 7 рет қырынып болған сайын, сізге қырыну бөлігін алмастыру керектігін еске салып, қайталанып отырады. (Сурет 17)

*Ескертпе: RQ1062, RQ1060, RQ1052 және RQ1050 түрлерінің дисплейлері әр түрлі болып көрінгенмен, олардың көрсеткіштері бірдей.*

### **Сапар шеккенде бекітетін әдіс**

---

Сіз қырыну ұстарасын сапар шегер кезде бекітіп қоюыңызға болады. Сапар шегу бекітпесі қырыну ұстарасын абайсызда қосылып кетуден сақтайды.

### **Сапар шеккенде бекітетін әдісті белсендіру**

- 1** Қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұрыңыз, сонда сапар шеккенде бекітетін әдіс ендіріледі (Сурет 18).
- ▶ Бекіту белгісі көрсекіште пайда болады (барлық түрі) және бекітпе белсендірілгендігін білдіріп, бип дыбысы шығады (тек RQ1090 түрі ғана).

*Ескертпе: RQ1062, RQ1060, RQ1052 және RQ1050 түрлерінің дисплейлері әр түрлі болып көрінгенмен, олардың көрсеткіштері бірдей.*

### **Сапар шеккенде бекітетін әдісті сөндіру**

- 1** Қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып тұрыңыз.
- ▶ Сапар шеккенге арналған бекітпе сөндірілгендігін білдіріп, мотор жұмыс жасай бастайды.

Енді сіздің ұстараңыз қайта қолдануға дайын.

*Ескертпе: Қырыну ұстарасын тоққа қосылған Қуатты Rod-қа орнатсаңыз, сапар шеккенге арналған бекітпе автоматты түрде сөнгізіледі.*

### **Қырыну бастарының қоқыспен бітіп қалуы**

---

- Егер қырыну бастары қоқыстармен бітіп қалған болса, леп белгісі бар қырыну бөлігі және ағын су белгілері жымыңдай бастайды. Бұндай жағдайда, мотор жұмыс жасай алмайды, себебі қырыну бастары кірленген немесе зақымдалған болады. (Сурет 19)

*Ескертпе: RQ1062, RQ1060, RQ1052 және RQ1050 түрлерінің дисплейлері әр түрлі болып көрінгенмен, олардың көрсеткіштері бірдей.*

- Мұндай жағдайда сіз қырыну бөлігін тазалауыңыз немесе алмастыруыңыз қажет.
- Леп белгісі бар қырыну бөлігі және ағын су белгілері сіз қырыну бастарын тазалағаңызша жымыңдай береді.

## Зарядтау

Зарядтау шамамен 1 сағат алады.

Толығымен зарядталған қырыну ұстарасы 65 минутқа дейін қырыну уақыт қамтамасыз етеді, ал бұл шамамен 21 рет қырынуға жетеді.

Қырыну ұстарасы нақты қырыну уақытын өзі санайды. Егер сіздің сақалыңыз қалың болса, онда қырыну уақыты 65 минуттан кем болуы ықтимал. Қырыну уақыты уақыт өткен сайын өзгеруі мүмкін, ол сіздің қырыну тәртібіңізге және сақал мұрт түріне байланысты болады.

### Жылдам зарядталады

Қырыну ұстарасы 5 минут бойы зарядталған болса, онда ол бір қырынуға жеткілікті болады.

- 1** Кішкене шанышқыны Қуатты Pod-қа кіргізіңіз (Сурет 20).
- 2** Адапторды қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз.
- 3** Қақпағының төбесінен тартып (1) оны алып тастаңыз (2) (Сурет 21).
- 4** Алдымен қырыну ұстара төбесін Қуатты Pod-қа енгізіңіз (1) содан соң Қуатты Pod-тың төменгі бөлігін басыңыз (2) (Сурет 22).

*Ескертпе: Егер қырыну бөлігінде қорғаныс фольгасы бар болса, онда қырыну ұстарасын Қуатты Pod-қа орнату мүмкін емес.*

- Көрсеткіш қырыну ұстарасы зарядталып жатқандығын көрсетеді («Көрсеткіш» тармағын қараңыз).

## Ұстараны қолдану.

### Қырыну

- 1** Ұстараны қосу үшін қосу/өшіру түймесін бір мәрте басыңыз.  
 D Көрсеткіш бірнеше минутқа жанады.
- 2** Қыратын ұстара бастарын теріңіздің үстінен жылдам, тік және айналмалы қозғалыстармен жүргізіңіз (Сурет 23).
  - Құрғақ бетті қырсаңыз, ең жақсы нәтижеге жетесіз.
  - Сіздің теріңіз осы Philips қырыну ұстара жүйесіне үйрену үшін 2 немесе 3 апта алады.
- 3** Ұстараны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін бір мәрте басыңыз.  
 D Дисплей бірнеше секунд жанып тұрады да, артынан батареяның қалған зарядын көрсетеді (тек RQ1090/RQ1062/RQ1060 түрлерінде).

### Кесетін қайшы

Сіз қайшыны мұрттарыңыз бен жақ сақалыңызды тарау үшін қолдануыңызға болады.

- 1** Қырыну бөлігін қырыну ұстарасынан тартып алыңыз (Сурет 24).
- 2** Ұстараны қосу үшін қосу/өшіру түймесін бір мәрте басыңыз.  
 D Көрсеткіш бірнеше минутқа жанады.
- 3** Кесетін қайшы сырғымасын алға қарай сырғытып, кесетін қайшыны сырғытып шығарып алыңыз (Сурет 25).
- 4** Енді сіз қырынуыңызға болады.
- 5** Кесетін қайшы сырғымасын артқа қарай сырғытып, кесетін қайшының күшін жойыңыз.
- 6** Ұстараны өшіру үшін қосу/өшіру түймесін бір мәрте басыңыз.  
 D Дисплей бірнеше секунд жанып тұрады да, артынан батареяның қалған зарядын көрсетеді (тек RQ1090/RQ1062/RQ1060 түрлерінде).
- 7** Қырыну бөліктің құлағын қырыну ұстараның төбесіндегі тесікшеге кіргізіңіз (1). Содан соң қырыну бөлікті төмен қарай

итеріп (2), оны қырыну ұстараға байланыстырыңыз («сырт» ете түседі) (Сурет 26).

### Тазалау және күтім көрсету

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

- Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.
- Тиімді қырыну жұмысы үшін, қолданған сайын қырыну ұстарасын тазалап отырыңыз.
- Қырыну ұстара сыртын сіз дымқыл шүберекпен тазаласаңыз болады.
- Ұстараны әрдайым тазалап тұрсаңыз, ол сізге жақсы қырыну қызметін қамтамасыз етесіз.

### Қырыну бөлікті ағын су астында тазалау.

- 1** Ұстараны сөндіріңіз.
- 2** Үш қырыну бастарын ашу үшін, бір бірлеп тартыңыз (Сурет 27).
- 3** Барлық үш қырыну бастарын және үш шаш жиналатын орындарын ыстық ағын су астында 30 секундтай шәйіңіз. (Сурет 28)

Ыстық сумен абай болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.

- 4** Мұқият түрде артық суды сілкіп жіберіңіз де, қырыну бастарын толығымен кебу үшін ашық түрде қалдырыңыз.

Ұстараның қыратын бөлігін сүлгімен немесе шүберекпен сүртпеңіз, себебі бұл қыратын бастарға зақым келтіруі мүмкін.

- Ұқыпты тазалау үшін, ұстараны қосып, қырыну бөлікті біраз сұйық сабын қосылған ыстық суға 30 секундтай уақытқа батырыңыз. Сіз, сонымен қатар, қырыну бөлікті біраз спиртпен тазаласаңыз да болады (Сурет 29).

**Қырыну бөлікті қосымша берілген қылшықпен тазалау.**

- 1** Ұстараны сөндіріңіз.
- 2** Үш қырыну бастарын ашу үшін, бір бірлеп тартыңыз (Сурет 27).
- 3** Қырыну бастарын және шаш жиналатын орындарын қосымша берілген қылшықпен тазалаңыз (Сурет 30).
- 4** Қырыну бастарын жабыңыз.

**Кесу қайшыны қосымша берілген қылшықпен тазалау.**

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

- 1** Ұстараны сөндіріңіз.
- 2** Кесетін қайшы сырғымасын алға қарай сырғытып, кесетін қайшыны сырғытып шығарып алыңыз (Сурет 25).
- 3** Кесетін қайшыны қосымша берілген қылшықтың қысқа қылшық жағымен тазалаңыз. Кесу қайшысының тістерін жағалай және жоғары-төмен етіп тазалаңыз. (Сурет 31)
- 4** Қырыну ұстараны қосыңыз және сөндіріңіз де, 3 қадамды қайталаңыз.
- 5** Кесетін қайшы сырғымасын артқа қарай сырғытып, кесетін қайшының күшін жойыңыз.

*Кеңес: Тиімді қайшы жұмысын алу үшін, әрбір алты ай сайын, қайшы тістерін бір тамшы машина майымен майлап отырыңыз.*

**Сақтау**

Ұстараны сақтап қоюдың немесе сапар шеккенде өзіңізбен алып жүрудің екі түрлі жолы бар:

- ұстараны Қуатты Pod-қа қойыңыз. Қорғаныс қақпағы қырыну бөлігіне кигізулі екендігіне көзіңізді жеткізіңіз.
- Қырыну бастарын зақымдамас үшін, қорғаныс қақпағын қырыну бөлігіне сырғытып кигізіңіз. (Сурет 32)

## Алмастыру

Көрсеткіште қырыну бөлігі белгісі пайда болғанда, қырыну бөлігін алмастырыңыз. Зақымдалған қырыну бөлігін дем арада алмастырыңыз. Тиімді қырыну жұмысы үшін, біз сізге қырыну бөлігін әр бір екі жыл сайын алмастырып отырыңыз деп кеңес береміз. Қырыну бөлігін тек түпнұсқалы RQ10 Philips **arcitex** Қырыну Бөлігімен ғана алмастырыңыз.

**1** Ескі қырыну бөлігін ұстарадан тартып шығарыңыз (Сурет 24).

**2** Жаңа қырыну бөліктің құлағын қырыну ұстараның төбесіндегі тесікшеге кіргізіңіз (1). Содан соң қырыну бөлікті төмен қарай итеріп (2), оны ұстараға байланыстырыңыз («сырт» ете түседі) (Сурет 26).

### Бөлшектерге тапырыс беру

Мына төмендегі бөлшектерге тапырыс беруге болады:

- HQ8500 адапторы
- RQ10 Philips **arcitex** Қырыну Бөлігі
- HQ110 Philips Қыратын Бастарды тазалайтын спрей

## Қоршаған орта

- Құрал өзінің қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, оны күнделікті үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Оның орнына бұл құралды қайта өңдеу мақсатына алатын арнайы жерге өткізіңіз. Сонымен қатар сіз қоршаған ортаны сақтауға көмегіңізді тигізесіз (Сурет 33).
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған ортаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны шағару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған ортаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.



## Батареяны алып тастау

Батареяны тек ұстараны тастар алдында ғана алыңыз.

Батареяны алар алдында оның толығымен таусылғандығын тексеріңіз.

- 1** Ұстараны Қуатты Pod-тан немесе Jet Тазалау Жүйесінен алыңыз.
- 2** Ұстараны тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
- 3** Қырыну бөлігін қырыну ұстарасынан тартып алыңыз.
- 4** Ұстараның артындағы 2 бұрауышты босатыңыз. (Сурет 34)
- 5** Ұстараны ашу үшін бұрауышты алдыңғы және артқы панель ортасына кіргізіңіз. (Сурет 35)
- 6** Панельдерді алыңыз (Сурет 36).
- 7** Ұстара ішіндегі 3 бұрауышты босатып, артқы жабылғысын алыңыз (Сурет 37).
- 8** Мотор бөлігінен тоқ сымдарын жұлып алыңыз да, батареяларды алыңыз (Сурет 38).

Абай болыңыз, батарея ленталары өте өткір болады.

Батареяларды алып тастағаннан соң, ұстараны тоққа қосулы Қуатты Pod-қа қоймаңыз.

## **Кепілдік және қызмет көрсету**

Егер көмек немесе ақпарат керек болса, не болмаса сізде шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына кіріңіз немесе өз еліңіздегі Philips Тұтынушылар орталығына хабарласыңыз (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Еліңізде Тұтынушылар орталығы жоқ болған жағдайда жергілікті Philips дилерімен байланысыңыз.

## Кепілдік шектері

Қырыну бастары (алмастар және қорғаныстар), олар тез тозатын болғандықтан, халықаралық кепілдік шарттарымен қамтамасыз етілмейді.

### Жиі қойылатын сұрақтар

#### 1 Неліктен ұстара бұрынғыдай жақсы қырмайды?

- Ұстара тыянақты түрде тазаланбаған болар. Ұстараны қосып, қырыну бөлікті біраз сұйық сабын қосылған ыстық суға батырыңыз («Тазалау және күту» тармағын қараңыз).
- Қыратын бастар зақымдалған немесе тозған болар. Қыратын бастарды ауыстырыңыз («Алмастыру» тармағын қараңыз).

#### 2 Неліктен құрал қосу/өшіру түймесін басқанда қосылмайды?

- Батареясы таусылған болар. Батареяны зарядтаңыз («Зарядтау» тармағын қараңыз).
- Мүмкін сапар шегу бекітпесі белсендірілген болар. Қосу/өшіру түймесін 3 секундтай басып, сапар шегу бекітпесін сөндіріңіз.
- Қырыну бөлігі соншалықты, тіпті моторы жұмыс жасамайтындай болып, кірленген немесе зақымдалған болар. Бұл жағдайда леп белгісі бар қырыну бөлігі және ағын су белгілері жымыңдай бастайды. Демек, сізге қырыну бөлігін тазалау керек немесе алмастыру керек.
- Мүмкін қырыну ұстара температурасы тым жоғары болар. Бұл жағдайда ұстара жұмыс жасамайды, және көрсеткіште леп белгісі жымыңдайды. Ұстара температурасы әлдеғандай төмендеген бойда, ұстараны қайта қосуыңызға болады.

#### 3 Неліктен қырыну ұстарасы мен оны Қуатты Pod-та зарядтасам да, ол толығымен зарядталмады?

- Мүмкін сіз қырыну ұстарасын Қуатты Pod-қа дұрыстап қоймаған боларсыз. Қырыну ұстарасы орнына түсіп, бекітілгенше итеріңіз.

## Išvadas

Dėkojame, kad įsigijote „Philips“ barzdaskutę. Perskaitykite šį vartotojo vadovą, nes jame yra informacijos apie puikias šios barzdaskutės funkcijas, taip pat keletas patarimų, kurie skutimąsi padarys lengvesnį ir malonesnį.

## Svarbu

Prieš pradėdami naudotis barzdaskute ir „Power Pod“, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite, nes jo gali prireikti ateityje.

### Pavojus!

- Patikrinkite, ar adapteris nesudrėkęs (Pav. 1).

### Perspėjimas

- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.
- Adapteryje yra transformatorius. Kad nesukeltumėte pavojingų situacijų, jokiū būdu nenujaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Barzdaskutė ir „Power Pod“ neskirti naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai yra sumažėję, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo nurodė, kaip naudotis prietaisais.
- Reikėtų pasirūpinti, kad vaikai nežaistų su barzdaskute ir su „Power Pod“.

### Išpėjimas

- Nenaudokite barzdaskutės, „Power Pod“ arba adapterio, jeigu jie sugadinti.
- Barzdaskutę kraukite ir laikykite 5–35 °C temperatūroje.
- Kai keliaujate, visada ant barzdaskutės uždėkite apsauginį dangtelį, kad būtų apsaugotos skutimo galvutės.
- niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.
- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį.
- Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originaliu adapteriu.

- Niekada nemerkite „Power Pod“ į vandenį ir neskalaukite jo po tekančiu vandeniu (Pav. 2).

### **Atitiktis standartams**

- Šis prietaisas atitinka tarptautinius IEC saugumo reikalavimus ir jį galima saugiai plauti po tekančiu vandeniu (Pav. 3).
- Šie „Philips“ prietaisai atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus eksploatuojami prietaisai, remiantis dabartine mokslinė informacija, yra saugūs naudoti.

### **Bendrasis aprašas**

- Adapteris transformuoja 100–240 V įtampą į saugią, žemesnę nei 24 V, įtampą.
- Triukšmo lygis:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### **Apžvalga (Pav. 4)**

- A** Apsauginis dangtelis
- B** Skutimo įtaisas
- C** Kirptuvas
- D** Kirptuvo įjungimo/išjungimo slankiklis
- E** Barzdaskutė (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Barzdaskutės įjungimo/išjungimo mygtukas
- G** Ekranas
- H** „Power Pod“
- I** Valymo šepetėlis
- J** Adapteris
- K** Mažas kištukas

### **Ekranas**

Prieš naudodami barzdaskutę pirmą kartą, nuo ekrano nuimkite apsauginę foliją.

Penki barzdaskučių tipai (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 ir RQ1050) turi skirtingus ekranus, kurie parodyti toliau pateiktuose paveikslėliuose.

- RQ1090 (Pav. 5)

- RQ1062/RQ1060 (Pav. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Pav. 7)

## **Įkrovimas**

---

- Krovimas trunka maždaug 1 valandą.
- Barzdaskutę įdėjus į „Power Pod“, ekranas automatiškai išsijungia maždaug po 5 valandų.

### **RQ1090**

- Kai barzdaskutė kraunama, mirksi minučių rodmuo ir kištuko simbolis (Pav. 8).
- Skutimosi minučių skaičius didėja, kol barzdaskutė iki galo įkraunama.

### **RQ1062/RQ1060**

- Kai barzdaskutė kraunama, mirksi kištuko simbolis. (Pav. 9)
- Pirmiausia ima mirksėti žemiausio įkrovos lygio rodyklės, vėliau – antro įkrovos lygio rodyklės ir taip toliau, kol barzdaskutė iki galo įkraunama.

### **RQ1052/RQ1050**

- Kai barzdaskutė kraunama, baterijos simbolis mirksi mėlynai. (Pav. 10)

## **Visiškai įkrauta baterija**

---

### **RQ1090**

- Kai baterija yra iki galo įkrauta, ekrane rodomas minučių rodmuo, o kištuko simbolis iš ekrano išnyksta. (Pav. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Kai baterija iki galo įkrauta, visos rodyklės ir visos įkrovos lygio lemputės ima nenutrūkstamai degti mėlyna spalva, o kištuko simbolis išnyksta iš ekrano. (Pav. 12)
- Barzdaskutę išėmus iš „Power Pod“, aukščiausio įkrovos lygio rodyklės užsidega mėlynai, rodydamos, kad baterija yra iki galo įkrauta. (Pav. 13)

### **RQ1052/RQ1050**

- Kai baterija yra iki galo įkrauta, baterijos simbolis nenutrūkstamai dega mėlyna spalva. (Pav. 14)

## Senka baterija

---

### RQ1090

- Kai baterija yra beveik išseikvota (kai lieka 5 arba mažiau skutimosi minučių), pradeda mirksėti minučių rodmuo ir kištuko simbolis. (Pav. 8)
- Išjungus barzdaskutę, skutimosi minučių ir kištuko simbolis dar pamirksi keletą sekundžių. Kai visai nelieka minučių, pasigirsta pypsėjimas.

### RQ1062/RQ1060

- Kai baterija yra beveik išseikvota (kai lieka tik 5 arba mažiau skutimosi minučių), baterijos simbolis mirksi raudonai, o žemiausio įkrovos lygio rodyklės mirksi mėlynai. (Pav. 15)
- Išjungus barzdaskutę, baterijos simbolis ir žemiausio įkrovos lygio rodyklės toliau mirksi keletą sekundžių.

### RQ1052/RQ1050

- Kai baterija yra beveik išseikvota (kai lieka tik 5 arba mažiau skutimosi minučių), baterijos simbolis užsidega raudona spalva. (Pav. 10)
- Išjungus barzdaskutę, baterijos simbolis keletą sekundžių pamirksi.

## Likusi baterijos įkrova

---

### RQ1090

- Esamą baterijos įkrovos lygį ekrane rodo skutimosi minučių skaičius. (Pav. 11)

### RQ1062/RQ1060

- Esamą baterijos įkrovos lygį rodo mirksinčios tam tikro įkrovos lygio rodyklės (Pav. 13)

## Barzdaskutės valymas

---

Kad barzdaskutė gerai skustų, patariame ją valyti po kiekvieno skutimosi.

- Mirksintis čiapo simbolis primena, kad laikas valyti barzdaskutę (Pav. 16).

*Pastaba: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ir RQ1050 tipų ekranai atrodo skirtingai, bet juose pateikiami tokie patys rodmenys.*

## Skutimo įtaiso pakeitimas

---

Kad skutimasis būtų efektyvus, patariame skutimo įtaisą keisti kas dvejus metus.

- Apie skutimo įtaiso keitimą primena mirksintis skutimo įtaiso simbolis (visuose tipuose), o išjungus barzdaskutę pasigirsta pypsėjimas (tik RQ1090). Taip įvyksta po 7 iš eilės skutimųsi, norima priminti, kad laikas keisti skutimo įtaisą. (Pav. 17)

*Pastaba: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ir RQ1050 tipų ekranai atrodo skirtingai, bet juose pateikiami tokie patys rodmenys.*

## Užrakinimas transportuojant

---

Kai rengiatės keliauti, barzdaskutę galite užrakinti. Kelioninis užraktas apsaugo barzdaskutę nuo atsitiktinio įjungimo.

### Užrakinimo transportuojant suaktyvinimas

- 1 Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką 3 sekundėms, kad įjungtumėte kelioninio užrakto režimą (Pav. 18).
- ▶ Ekrane pasirodo užrakto simbolis (visuose tipuose) ir pasigirsta pypsėjimas (tik RQ1090), pranešdamas, kad kelioninis užraktas suaktyvintas.

*Pastaba: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ir RQ1050 tipų ekranai atrodo skirtingai, bet juose pateikiami tokie patys rodmenys.*

### Kelioninio užrakto išjungimas

- 1 3 sekundes palaikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką.
- ▶ Pradeda veikti varikliukas, rodantis, kad kelioninis užraktas yra išjungtas.

Barzdaskutė yra paruošta naudoti.

*Pastaba: Įdėjus barzdaskutę į „Power Pod“, kelioninis užraktas automatiškai išjungiamas.*

## Užblokuotos skutimo galvutės

- Jei skutimo galvutės užblokuotos, mirksi skutimo įtaiso simbolis ir čiapo simbolis su šauktuku. Tokiu atveju varikliukas negali veikti, nes skutimo galvutės yra suteptos arba sugadintos. (Pav. 19)

*Pastaba: RQ1062, RQ1060, RQ1052 ir RQ1050 tipų ekranai atrodo skirtingai, bet juose pateikiami tokie patys rodmenys.*

- Kai taip įvyksta, reikia išvalyti arba pakeisti skutimo įtaisą.
- Skutimo įtaiso simbolis ir čiapo simbolis su šauktuku toliau mirksi, kol pataisomos arba išvalomos skutimo galvutės.

## Įkrovimas

Įkrovimas trunka maždaug 1 valandą.

Iki galo įkrautos barzdaskutės naudojimo laikas iki 65 minučių; tokio laiko užtenka maždaug 21 skutimuisi.

Realų skutimosi laiką apskaičiuoja barzdaskutė. Jei barzda tanki, skutimosi laikas bus trumpesnis nei 65 minutės. Skutimosi laikas gali įvairuoti, jis priklauso nuo skutimosi įpročių ir barzdos tipo.

### Greitas įkrovimas

Įkrovus barzdaskutę 5 minutes, energijos užteks vienam skutimuisi.

- 1** Mažą kištuką įkiškite į „Power Pod“ (Pav. 20).
- 2** Adapterį įjunkite į elektros tinklą.
- 3** Patraukite dangtelio viršų (1) ir nuimkite (2) (Pav. 21).
- 4** Pirmiau įstatykite barzdaskutės viršutinę dalį į „Power Pod“ (1), tada į „Power Pod“ įspauskite apatinę dalį (2) (Pav. 22).

*Pastaba: Barzdaskutės negalima dėti į „Power Pod“, kai ant skutimo įtaiso yra apsauginis dangtelis.*

- Ekrane rodoma, kad barzdaskutė yra kraunama (žr. skyrių „Ekranas“).



## Barzdaskutės naudojimas

### Skutimas

- 1** Barzdaskutę įjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
  - ▶ Kelioms sekundėms įsižiebia ekranas.
- 2** Skutimo galvutėmis braukite per odą. Judesiai turi būti ir tiesūs, ir sukamieji (Pav. 23).
  - Geriausių rezultatų pasieksite skusdami sausą odą.
  - Jūsų odai priprasti prie „Philips“ sistemos gali prireikti 2–3 savaitių.
- 3** Barzdaskutę išjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
  - ▶ Ekranas užsidega keletui sekundžių ir parodomas esamas baterijos įkrovos lygis (tik RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Kirpimas

Kirptuvą galite naudoti norėdami padailinti žandeną ir ūsus.

- 1** Nuimkite barzdaskutės skutimo įtaisą (Pav. 24).
- 2** Barzdaskutę įjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
  - ▶ Kelioms sekundėms įsižiebia ekranas.
- 3** Paspauskite kirptuvo slankiklį į priekį, kad kirptuvas išlįstų (Pav. 25).
- 4** Dabar galite pradėti kirpti.
- 5** Paspauskite kirptuvo slankiklį atgal, kad kirptuvas įsitrauktų.
- 6** Barzdaskutę išjunkite vieną kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
  - ▶ Ekranas užsidega keletui sekundžių ir parodomas esamas baterijos įkrovos lygis (tik RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Įkiškite skutimo įtaiso ašelį į barzdaskutės viršuje esančią angą (1). Tada paspauskite skutimo įtaisą žemyn (2), kad pritaistytumėte jį prie barzdaskutės („spragtelėjimas“) (Pav. 26).

## Valymas ir priežiūra

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.
- Kad skutimasis būtų efektyvus, po kiekvieno skutimosi išvalykite barzdaskutę.
- Barzdaskutės išorę galima nuvalyti drėgna šluoste.
- Nuolatinis valymas užtikrina geresnį skutimąsi.

## Skutimo įtaiso valymas po vandens čiaupu

- 1** Išjunkite barzdaskutę.
- 2** Patraukite, kad vieną po kitos atidarytumėte skutimo galvutes (Pav. 27).
- 3** Paskalaukite visas tris skutimo galvutes ir tris plaukų skyrelius karštame vandenyje 30 sekundžių. (Pav. 28)

Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.

- 4** Kruopščiai nukratykite vandenį ir palikite skutimo galvutes atviras, kad skutimo įtaisas iki galo išdžiūtų.

Niekada nevalykite skutimo įtaiso rankšluosčiu arba audiniu, nes tai gali pakenkti skutimo galvutei.

- Norėdami kruopščiai išvalyti, įjunkite barzdaskutę ir pamerkite skutimo įtaisą 30 sekundžių į karštą vandenį, kuriame yra skysto muilo. Taip pat galite pavalyti skutimo įtaisą nedideliu kiekiu alkoholio (Pav. 29).

## Skutimo įtaiso valymas rinkinyje esančiu šepetėliu

- 1** Išjunkite barzdaskutę.
- 2** Patraukite, kad vieną po kitos atidarytumėte skutimo galvutes (Pav. 27).

**3** Skutimo galvutes ir plaukų skyrelius išvalykite rinkinyje esančiu šepetėliu. (Pav. 30)

**4** Uždarykite skutimo galvutes.

### **Kirptuvo valymas rinkinyje esančiu šepetėliu**

Kirptuvą reikia valyti po kiekvieno naudojimo.

**1** Išjunkite barzdaskutę.

**2** Paspauskite kirptuvo slankiklį į priekį, kad kirptuvas išlįstų (Pav. 25).

**3** Išvalykite kirptuvą rinkinyje esančiu šepetėliu, naudodami pusę su trumpais šeriais. Braukite aukštyn ir žemyn išilgai kirptuvo dantelių. (Pav. 31)

**4** Įjunkite barzdaskutę, tada išjunkite ir pakartokite 3 veiksmą.

**5** Paspauskite kirptuvo slankiklį atgal, kad kirptuvas įsitrauktų.

*Patarimas: Kad kirptuvas gerai veiktų, kas šešis mėnesius sutepkite jo dantelius lašu siuvimo mašinų alyvos.*

### **Laikymas**

Yra du barzdaskutės laikymo arba vežimosi būdai:

- įdėkite barzdaskutę į „Power Pod“. Patikrinkite, ar ant skutimo įtaiso nėra apsauginio dangtelio.
- užstumkite apsauginį dangtelį ant skutimo įtaiso, kad nebūtų padaryta žalos skutimo galvutėms. (Pav. 32)

### **Pakeitimas**

Pakeiskite skutimo įtaisą, kai ekrane pasirodo skutimo įtaiso simbolis.

Sugadintą skutimo įtaisą pakeiskite nedelsdami.

Kad skutimasis būtų efektyvus, patariame skutimo įtaisą keisti kas dvejus metus.

Skutimo įtaisą pakeiskite tik originaliu „RQ10 Philips **arc**“ skutimo įtaisu.

**1** Nuo barzdaskutės nuimkite seną skutimo įtaisą (Pav. 24).

- 2** Įkiškite naujo skutimo įtaiso ašelę į barzdaskutės viršuje esančią angą (1). Tada paspauskite skutimo įtaisą žemyn (2), kad pritaisytumėte jį prie barzdaskutės („spragtelėjimas“) (Pav. 26).

### Dalių užsakymas

Galima įsigyti tokias dalis:

- HQ8500 adapteris
- „RQ10 Philips **arcitec**“ skutimo įtaisas
- Purškiamas HQ110 „Philips“ skutimo galvučių valiklis.

### Aplinka

- Susidėvėjusių prietaisų neišmeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 33).
- Integruotoje įkraunamoje barzdaskutės baterijoje yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami jį į oficialų surinkimo punktą, būtinai išimkite bateriją. Atiduokite ją į baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, barzdaskutę galite nunešti į „Philips“ techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims bateriją ir išmes neteršdami aplinkos.

### Barzdaskutės maitinimo elemento išmetimas

Akumuliatorių išimkite tik išmesdami prietaisą. Išimdami akumuliatorių įsitikinkite, kad jis yra visiškai išsikrovęs.

- 1** Išimkite barzdaskutę iš „Power Pod“.
- 2** Palikite barzdaskutę veikti, kol visiškai sustos.
- 3** Nuimkite barzdaskutės skutimo įtaisą.
- 4** Atsukite 2 varžtelius, esančius galinėje barzdaskutės dalyje. (Pav. 34)
- 5** Tarp priekinio ir galinio skydelio įkiškite atsuktuvą ir atidarykite barzdaskutę. (Pav. 35)
- 6** Nuimkite šoninius skydelius (Pav. 36).

**7** Atsukite barzdaskutės viduje esančius 3 varžtelius ir nuimkite galinį dangtelį (Pav. 37).

**8** Ištraukite variklio įtaiso laidus ir išimkite bateriją (Pav. 38).

Būkite atsargūs – baterijos juostelės yra aštrios.

Išėmę bateriją nedėkite barzdaskutės atgal į prijungtą „Power Pod“.

## Garantija ir techninis aptarnavimas

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba susisieki su savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips“ klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips“ platintoją.

## Garantijos apribojimas

Skutimo galvutėms (skutikliams ir apsaugoms) netaikomos tarptautinės garantijos sąlygos, nes šios dalys dėvisi.

## Dažnai užduodami klausimai

**1** Kodėl barzdaskutė skuta prasčiau negu anksčiau?

- Barzdaskutė gali būti nevisiškai švari. Įjunkite barzdaskutę ir pamerkite skutimo įtaisą į karštą vandenį, kuriame yra šiek tiek skysto muilo (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
- Skutimo galvutės gali būti pažeistos arba nusidėvėjusios. Pakeiskite skutimo įtaisą (žr. skyrių „Pakeitimas“).

**2** Kodėl barzdaskutė neveikia paspaudus įjungimo/išjungimo mygtuką?

- Baterija gali būti išsiekvojusi. Įkraukite bateriją (žr. skyrių „Įkrovimas“).
- Gali būti įjungtas kelioninis užraktas. Trims sekundėms paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad kelioninis užraktas būtų išjungtas.
- Skutimo įtaisas yra suteptas arba pažeistas tiek, kad variklis negali veikti. Tokiu atveju mirksi skutimo įtaiso simbolis, čiaupo simbolis ir šauktukas. Tokiu atveju turite išvalyti skutimo įtaisą arba pakeisti. Pamerkite skutimo įtaisą į karštą vandenį, kuriame yra šiek tiek skysto muilo.

- Gali būti per aukšta barzdaskutės temperatūra. Tokiu atveju barzdaskutė neveikia ir ekrane mirksi šauktukas. Kai tik barzdaskutės temperatūra pakankamai nukrenta, galite įjungti barzdaskutę vėl.

### **3** Kodėl barzdaskutė nėra iki galo įkrauta įkrovus ją „Power Pod“?

- Galbūt barzdaskutę į „Power Pod“ įdėjote netinkamai. Paspauskite barzdaskutę, kol ji užsifiksuos reikiamoje vietoje.

## levads

Pateicamies Jums par šī Philips skuvekļa iegādi. Lūdzu izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, jo tā satur informāciju par šī skuvekļa brīnišķīgajām iespējām un arī dažādus padomus, kā padarīt skūšanos daudz patīkamāku.

## Svarīgi

Uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu pirms lietojat skuvekli un Power Pod. Saglabāiet lietotāja rokasgrāmatu tālākām uzziņām.

### Briesmas

- Pārlicinieties, lai adapteris nekļūst slapjš (Zīm. 1).

### Brīdinājums

- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.
- Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Skuvekli un Power Pod nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šīs ierīces.
- Jānodrošina, lai ar skuvekli un Power Pod nevarētu rotaļāties mazi bērni.

### levēribai

- Neizmantojiet skuvekli, Power Pod vai adapteri, ja tas ir bojāts.
- Uzlādējiet un glabāiet skuvekli no 5°C līdz 35°C temperatūrā.
- Vienmēr uzlieciet aizsargvāciņu uz skuvekļa, lai aizsargātu skūšanas galvas kamēr ceļojat.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.
- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto adapteru.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

- Nekad nelieciet Power Pod ūdenī, kā arī neskalojiet to zem krāna (Zīm. 2).

### **Atbilstība standartiem**

- Šī ierīce atbilst starptautiski apstiprinātiem IEC drošības noteikumiem un to var droši tīrīt mazgājot zem krāna (Zīm. 3).
- Šīs Philips ierīces atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar šīs rokasgrāmatas instrukcijām, ierīces ir droši izmantojamas saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

### **Vispārīgi**

- Barošanas kontaktdakša pārveido 100-240 voltu spriegumu uz drošu spriegumu, kas ir mazāks par 24 voltiem.
- Trokšņa līmenis:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### **Pārskats (Zīm. 4)**

- A** Aizsarguzgalis
- B** Skūšanas bloks
- C** Trimmeris
- D** Trimmera ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- E** Skuveklis (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Skuvekļa ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- G** Displejs
- H** Power Pod
- I** Tīrīšanas suka
- J** Adapteris
- K** Mazā kontaktdakša

### **Displejs**

Pirms lietojat skuvekli pirmo reizi, noņemiet aizsarg plēvi no displeja. Pieciem skuvekļu veidiem (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 un RQ1050) ir dažādi displeji, kas ir parādīti attēlos zemāk.

- RQ1090 (Zīm. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Zīm. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Zīm. 7)



## Lādēšana

---

- Uzlādēšana ilgst apmēram vienu stundu.
- Kad Jūs ievietojat skuvekli Power Pod, displejs automātiski izslēdzās pēc apmēram 5 stundām.

### RQ1090

- Kad skuveklis lādējās, minūšu rādījums un kontaktdakšas simbols mirgo (Zīm. 8).
- Skūšanās minūšu skaits palielinās, līdz skuveklis ir pilnībā uzlādēts.

### RQ1062/RQ1060

- Kad skuveklis lādējās minūšu rādījums mirgo. (Zīm. 9)
- No sākuma mirgo apakšējās uzlādēšanas līmeņa mērbultas, tad mirgo otrā līmeņa mērbultas un tā turpinās līdz skuveklis ir pilnībā uzlādēts.

### RQ1052/RQ1050

- Kad skuveklis lādējās, baterijas simbols mirgo zilā krāsā. (Zīm. 10)

## Akumulators pilnīgi uzlādēts

---

### RQ1090

- Kad baterija ir pilnībā uzlādēta, minūšu rādījums ir redzams uz displeja, un kontaktdakšas simbols pazūd no displeja. (Zīm. 11)

### RQ1062/RQ1060

- Kad baterija ir pilnībā uzlādēta, visas mērbultas un visas uzlādēšanas līmeņa signālgaismiņas iedegas nepārtrauktā zilā krāsā, un kontaktdakšas simbols pazūd no displeja (Zīm. 12).
- Kad Jūs izņemat skuvekli no Power Pod, mērbultas augšējā uzlādēšanas līmenī iedegās zilā krāsā, lai parādītu, ka baterija ir pilna (Zīm. 13).

### RQ1052/RQ1050

- Kad baterija ir pilnībā uzlādēta, baterijas simbols nepārtraukti deg zilā krāsā. (Zīm. 14)

## Tukšs akumulators

---

### RQ1090

- Kad baterija ir gandrīz tukša (kad atlikušas tikai 5 skūšanās minūtes vai mazāk), minūšu rādījums un kontaktdakšas simbols sāk mirgot (Zīm. 8).

- Kad Jūs izslēdzat skuvekli, minūšu rādījums un kontaktdakšas simbols turpina mirgot pāris sekundes. Jūs dzirdat pīkstieni, kad minūtes beigušās.

### **RQ1062/RQ1060**

- Kad baterija ir gandrīz tukša (kad atlikušas tikai 5 skūšanās minūtes vai mazāk), baterijas simbols mirgo sarkanā krāsā un mērbultas apakšējā uzlādēšanas līmenī mirgo zilā krāsā. (Zīm. 15)
- Kad Jūs izslēdzat skuvekli, baterijas simbols un mērbultas apakšējā uzlādēšanas līmenī turpina mirgot dažas sekundes.

### **RQ1052/RQ1050**

- Kad baterija ir gandrīz tukša (kad atlikušas tikai 5 skūšanās minūtes vai mazāk), baterijas simbols iedegās sarkanā krāsā. (Zīm. 10)
- Kad Jūs izslēdzat skuvekli, baterijas simbols sāk mirgot dažas sekundes.

### **Atlikusī akumulatoru baterijas jauda**

---

#### **RQ1090**

- Atlikusī baterijas jauda ir parādīta ar atlikušo skūšanās minūšu skaitu, kas parādītās uz displeja. (Zīm. 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- Atlikusī baterijas jauda ir parādīta ar mirgojošām mērbultām attiecīgajā uzlādēšanas līmenī (Zīm. 13).

### **Skuvekļa tīrīšana**

---

Optimālai skūšanas veiktspējai, mēs iesakām tīrīt skuvekli pēc katras lietošanas.

- Krāna simbols mirgo, lai atgādinātu Jums iztīrīt skuvekli (Zīm. 16).

*Piezīme: Modeļu RQ1062, RQ1060, RQ1052 un RQ1050 displeji izskatās atšķirīgi, bet rāda vienu un to pašu rādījumu.*

### **Skūšanas bloka nomaiņa**

---

Maksimālai skūšanas veiktspējai, mēs iesakām mainīt skūšanas bloku katrus divus gadus.

- Lai atgādinātu par skūšanas bloka nomaiņu skūšanās simbols mirgo (visiem veidiem) un Jūs dzirdat pīkstieni, kad izslēdzat skuvekli (tikai

RQ1090). Tas notiek pēc 7 veiksmīgām skūšanās reizēm, lai atgādinātu Jums par skūšanas bloka nomaiņu. (Zīm. 17)

*Piezīme: Modeļu RQ1062, RQ1060, RQ1052 un RQ1050 displeji izskatās atšķirīgi, bet rāda vienu un to pašu rādījumu.*

## Ceļojuma bloķētājs

---

Jūs varat bloķēt skuvekli, kad dodaties ceļojumā. Ceļojuma bloķētājs nodrošina skuvekli pret nejaušu ieslēgšanu.

### Ceļojuma bloķētāja aktivizēšana

- 1** Nospiediet ieslēgts/izslēgts pogu uz 3 sekundēm, lai ieieta ceļojuma bloķētāja režīmā (Zīm. 18).
- ▶ Atslēgas simbols parādās uz displeja (visiem veidiem), un Jūs dzirdat pīkstieni (tikai RQ1090), lai parādītu ka ceļojuma bloķētājs ir aktivizēts.

*Piezīme: Modeļu RQ1062, RQ1060, RQ1052 un RQ1050 displeji izskatās atšķirīgi, bet rāda vienu un to pašu rādījumu.*

### Ceļojuma bloķētāja deaktivizēšana

- 1** Uz 3 sekundēm nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- ▶ Motors sāk darboties, lai parādītu, ka ceļojuma bloķētājs ir deaktivizēts.

Skuveklis tagad atkal ir gatavs lietošanai.

*Piezīme: Kad Jūs ievietojat skuvekli elektrotīklam pievienotā Power Pod, ceļojuma aizslēgs automātiski deaktivizējas.*

## Bloķētas skūšanas galvas

---

- Ja skūšanas galvas ir bloķētas, mirgo skūšanas bloka simbols un krāna simbols ar izsaukuma zīmi. Šajā gadījumā motors nevar darboties, jo skūšanas galvas ir aizsērējušas vai bojātas. (Zīm. 19)

*Piezīme: Modeļu RQ1062, RQ1060, RQ1052 un RQ1050 displeji izskatās atšķirīgi, bet rāda vienu un to pašu rādījumu.*

- Kad tas notiek, Jums ir jātīra vai jāaizvieto skūšanas bloks.

- Skūšanas bloka simbols un krāna simbols ar izsaukuma zīmi turpina mīrgot līdz Jūs atbloķējat skūšanas galvas.

### Lādēšana

Uzlādēšana ilgst apmēram vienu stundu.

Pilnīgi uzlādētam skuveklim skūšanas laiks ir līdz 65 minūtēm, kas ir pietiekoši aptuveni 21. skūšanās reizei.

Faktisko skūšanas laiku aprēķina skuveklis. Ja Jums ir bieza bārda, skūšanas laiks var būt mazāks par 65 minūtēm. Skūšanas laiks var atšķirties ilgumā arī atkarībā no Jūsu skūšanās paradumiem un bārda tipa.

### Ātra lādēšana

Pēc tam, kad skuveklis uzlādēts 5 minūtes, tam ir pietiekoši daudz enerģijas vienai skūšanās reizei.

- 1** Ievietojiet mazo kontaktdakšu Power Pod (Zīm. 20).
- 2** Iespraudiet adaptera kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā.
- 3** Pavelciet vāciņa augšpusē (1), un noņemiet to (2) (Zīm. 21).
- 4** No sākuma ievietojiet Power Pod skuvekļa augšgalu (1), un tad iespiediet apakšgalu Power Pod (2) (Zīm. 22).

*Piezīme: Skuveklis nevar tikt ievietots Power Pod, kad uz skūšanas bloka ir uzlikts aizsarg vāciņš.*

- Displejs parāda, ka skuveklis uzlādējās (skatiet nodaļu 'Displejs').

### Skuvekļa lietošana

#### Skūšanās

- 1** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.
  - Displejs uz dažām sekundēm tiek izgaismots.
- 2** Virziet skuvekļa galvas pa ādu. Veiciet gan taisnvirziena, gan apļveida kustības (Zīm. 23).
  - Vislabāk var noskūties, ja sejas āda ir sausa.
  - Var paiet 2 vai 3 nedēļas, līdz āda pierod pie Philips skūšanas sistēmas.
- 3** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.

- ▶ Displejs uz dažām sekundēm ieslēdzas un parāda atlikušo baterijas ietilpību (tikai modeļiem RQ1090/RQ1062/RQ1060).

## Trimmeris

Jūs varat lietot trimmeri, lai koptu Jūsu vaigubārdu un ūsas.

- 1** Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuvekļa (Zīm. 24).
- 2** Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.
  - ▶ Displejs uz dažām sekundēm tiek izgaismots.
- 3** Nospiediet trimmera slēdzi uz priekšu, lai izslidinātu trimmeri (Zīm. 25).
- 4** Tagad Jūs varat sākt aplīdzināšanu.
- 5** Nospiediet trimmera slēdzi uz aizmuguri, lai ievilkto trimmeri.
- 6** Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vienu reizi.
  - ▶ Displejs uz dažām sekundēm ieslēdzas un parāda atlikušo baterijas ietilpību (tikai modeļiem RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Ievietojiet skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšgalā (1). Tad nospiediet skūšanas bloku lejup (2), lai piestiprinātu to pie skuvekļa (atskan klikšķis) (Zīm. 26).

## Tīrīšana un apkope

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.
- Optimālai skūšanas veiktspējai tīriet skuvekli pēc katras skūšanās reizes.
- Ierīces korpusu varat tīrīt ar mitru drānu.
- Regulāra tīrīšana nodrošina ierīces labāku darbību skūšanās laikā.

## Skūšanas bloka tīrīšana zem krāna

- 1** Izslēdziet skuvekli.

- 2 Vienu pēc otras pavelciet vajā trīs skūšanas galvas (Zīm. 27).
  - 3 Skalojiet visas trīs skūšanas galvas, un visas trīs matu kameras 30 sekundes zem karsta krāna ūdens. (Zīm. 28)
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.
- 4 Uzmaniģi nokratiet lieko ūdeni, un atstājiet skūšanas galvas atvērtas līdz skūšanas bloks ir pilnībā izžuvis.

Nekad neslaukiet skūšanas bloku ar dvieli vai papīra salveti, jo tā var sabojāt skūšanas galviņas.

- 1 Pamatīgi tīrīšanai, ieslēdziet skuvekli un iemērciet skūšanas bloku uz 30 sekundēm karstā ūdenī ar nedaudz pievienotām šķidrām ziepēm. Jūs varat arī tīrīt skūšanas bloku ar spirtu (Zīm. 29).

### **Skūšanas bloka tīrīšana ar komplektācijā iekļauto birsti**

---

- 1 Izslēdziet skuvekli.
- 2 Vienu pēc otras pavelciet vajā trīs skūšanas galvas (Zīm. 27).
- 3 Tīriet skūšanas galvas un matu kameras ar komplektācijā iekļauto birsti (Zīm. 30).
- 4 Aizveriet skūšanas galvas.

### **Trimmera tīrīšana ar komplektā iekļauto birsti**

---

Tīriet trimmeri pēc katras lietošanas.

- 1 Izslēdziet skuvekli.
- 2 Nospiediet trimmera slēdzi uz priekšu, lai izslidinātu trimmeri (Zīm. 25).
- 3 Tīriet trimmeri ar komplektā iekļautās birstes īso saru pusi. Birstējiet augšup un lejup gar trimmera zobiņiem. (Zīm. 31)
- 4 Ieslēdziet un izslēdziet skuvekli un atkārtojiet 3. soli.
- 5 Nospiediet trimmera slēdzi uz aizmuguri, lai ievilkto trimmeri.

*Padoms. Optimālai veiktspējai reizi sešos mēnešos ieeļļojiet trimmera zobņus ar pilienu šujmašīnu eļļas.*

## Uzglabāšana

Pastāv divi veidi kā uzglabāt skuvekli, vai paņemt to līdzī ceļojumā:

- ievietojiet skuvekli Power Pod vai Jet Clean sistēmā. Pārlicinieties, ka aizsarg vāciņš neatrodas uz skūšanas bloka.
- uzslidiniet aizsarg vāciņu uz skūšanas bloka, lai izvairītos no skūšanas galvu bojājumiem (Zīm. 32).

## Rezerves daļas

Nomainiet skūšanas bloku, kad skūšanas bloka simbols parādās displejā.

Nekavējoties nomainiet skūšanas bloku, ja tas bojāts.

Maksimālai skūšanas veiktspējai, mēs iesakām mainīt skūšanas bloku katrus divus gadus.

Nomainiet skūšanas bloku tikai ar oriģinālu RQ10 Philips **arcitec** Skūšanas Bloku.

**1** Izvelciet skūšanas bloku no skuvekļa (Zīm. 24).

**2** Ievietojiet jaunā skūšanas bloka izcilni spraugā skuvekļa augšgalā (1).  
Tad nospiediet skūšanas bloku lejup (2), lai piestiprinātu to pie skuvekļa (atskan klikšķis) (Zīm. 26).

## Piederumu pasūtīšana

Ir pieejami šādas detaļas:

- HQ8500 adapteris
- RQ10 Philips **arcitec** Skūšanas Bloks
- HQ110 Philips skuvekļa galviņas tīrīšanas aerosols.

## Vides aizsardzība

- Pēc ierīču kalpošanas laika beigām, neizmetiet tās kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet tās oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 33).
- Iebūvētais atkārtoti uzlādējamais skuvekļa akumulators satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms akumulatora izmešanas vai nodošanas oficiālā

savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Akumulatoru nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja akumulatora izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur akumulatoru izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

### **Atbrīvošanās no skuvekļa akumulatora**

---

Baterijas izņemiet tikai tad, kad izmetat ierīci. Izņemot bateriju, pārliecinieties, ka baterija ir pilnīgi tukša.

- 1** Izņemiet skuvekli no Power Pod.
- 2** Darbiniet skuvekli līdz tā apstājas.
- 3** Izvelciet skūšanas bloku ārā no skuvekļa.
- 4** Atskrūvējiet 2 skrūves skuvekļa aizmugurē. (Zīm. 34)
- 5** Ielieciet skrūvgriezi starp priekšējo un aizmugurējo paneli, lai atvērtu skuvekli. (Zīm. 35)
- 6** Noņemiet sānu paneļus (Zīm. 36).
- 7** Atskrūvējiet 3 skrūves skuvekļa iekšpusē un noņemiet aizmugurējo vāku (Zīm. 37).
- 8** Izvelciet vadus ārā no motora un izņemiet bateriju (Zīm. 38).

Uzmanieties, akumulatoru baterijas malas ir asas!

Neievietojiet skuvekli atpakaļ pie elektrotīkla pievienotā Power Pod pēc tam, kad no tā izņemta baterija.

### **Garantija un apkalpošana**

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.



## Garantijas ierobežojumi

Skūšanas galvas (griezēji un aizsargi) netiek nosegti ar starptautisko garantiju, jo tās nolietojās.

### Visbiežāk uzdotie jautājumi

#### 1 Kāpēc skuveklis vairs nefunkcionē tik labi kā iepriekš?

- Skuveklis iespējams nav pilnībā tīrs. Ieslēdziet skuvekli un iegremdējiet skūšanas bloku karstā ūdenī ar neredz pievienotām šķidrajām ziepēm (skatiet nodaļu 'Tīrīšana un apkope').
- Skuvekļa galvas iespējams ir bojātas vai nodilušas. Nomainiet skuvekļa bloku (skatiet nodaļu 'Nomaiņa').

#### 2 Kāpēc skuveklis neieslēdzas, kad es nospiežu ieslēgšanās/izslēgšanās pogu?

- Bateriju varētu būt tukša. Uzlādējiet bateriju (skatiet nodaļu 'Lādēšana').
- Iespējams ir ieslēgts ceļojuma bloķētājs. Nospiediet ieslēgšanās/izslēgšanās pogu 3 sekundes, lai deaktivizētu ceļojuma bloķētāju.
- Skūšanas bloks ir aizsērējis vai tik bojāts, ka motors nevar darboties. Šajā gadījumā mirgo skūšanas simbols, krāna simbols un izsaukuma zīme. Kad tas notiek, Jums ir jāiztīra skūšanas bloks vai jānomaina tas. Iegremdējiet skūšanas bloku karstā ūdenī ar neredz pievienotām šķidrajām ziepēm.
- Skuvekļa temperatūra iespējams ir pārāk augsta. Šajā gadījumā skuveklis nestrādā un displejā mirgo izsaukuma zīme. Tiklīdz skuvekļa temperatūra pietiekami nokritīsies, Jūs no jauna varēsiet ieslēgt skuvekli.

#### 3 Kāpēc skuveklis nav pilnībā uzlādējies pēc tam, kad esmu to uzlādējis Power Pod?

- Iespējams neesat pareizi ievietojis skuvekli Power Pod. Pārliedzinieties, ka spiežat skuvekli līdz tas nostiprinās tam paredzētajā vietā.

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup golarki firmy Philips. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona informacje na temat funkcji golarki oraz wskazówki jak można szybciej i przyjemniej się golić.

## Ważne

Przed pierwszym użyciem golarki i kasetki ładującej zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcję warto zachować na przyszłość.

### Niebezpieczeństwo

- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamknięcia (rys. 1).

### Ostrzeżenie

- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Golarka i kasetka ładująca nie są przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tych urządzeń przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniami ani kasetką ładującą.

### Uwaga

- Nie używaj golarki, kasetki ładującej lub zasilacza w przypadku ich uszkodzenia.
- Ładuj i przechowuj golarkę w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Na czas podróży zawsze załóż na golarkę nasadkę zabezpieczającą głowice golące.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.

- Nigdy nie zanurzaj ani nie płucz kasetki ładującej w wodzie (rys. 2).

### Zgodność z normami

- Golarka spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być myta w wodzie (rys. 3).
- Niniejsze urządzenia firmy Philips spełniają wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nimi obchodzi i używa ich zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenia są bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

### Opis ogólny

- Zasilacz przekształca napięcie 100–240 V na bezpieczne napięcie poniżej 24 V.
- Poziom hałas:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### Wykaz elementów (rys. 4)

- A** Nasadka zabezpieczająca
- B** Element golący
- C** Trymer
- D** Suwak trymera
- E** Golarka (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Wyłącznik golarki
- G** Wyświetlacz
- H** Kasetka ładująca
- I** Szczoteczka do czyszczenia
- J** Zasilacz
- K** Mała wtyczka

### Wyświetlacz

Przed pierwszym użyciem golarki zdejmij folię ochronną z wyświetlacza. Pięć modeli golarek (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050) jest wyposażonych w różne rodzaje wyświetlaczy, które zostały przedstawione na poniższych rysunkach.

- RQ1090 (rys. 5)
- RQ1062/RQ1060 (rys. 6)
- RQ1052/RQ1050 (rys. 7)

**Ładowanie**

---

- Ładowanie trwa około 1 godziny.
- W przypadku umieszczenia golarki w kasetce ładującej wyświetlacz wyłączy się samoczynnie po ok. 5 godzinach.

**RQ1090**

- Podczas ładowania golarki miga wskazanie liczby minut oraz symbol wtyczki (rys. 8).
- Liczba minut golenia zwiększa się do momentu pełnego naładowania golarki.

**RQ1062/RQ1060**

- Podczas ładowania golarki miga symbol wtyczki. (rys. 9)
- Najpierw migają strzałki niskiego poziomu naładowania, następnie migają strzałki kolejnego poziomu naładowania, i tak dalej, aż do momentu pełnego naładowania golarki.

**RQ1052/RQ1050**

- Podczas ładowania golarki symbol akumulatora miga na niebiesko. (rys. 10)

**Pełne naładowanie akumulatora**

---

**RQ1090**

- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, na wyświetlaczu jest widoczna liczba minut, a symbol wtyczki znika z wyświetlacza. (rys. 11)

**RQ1062/RQ1060**

- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wszystkie strzałki i wskaźniki poziomu naładowania świecą na niebiesko w sposób ciągły, a symbol wtyczki znika z wyświetlacza (rys. 12).
- Po wyjęciu golarki z kasetki ładującej strzałki wysokiego poziomu naładowania zaczną się świecić na niebiesko, co oznacza, że akumulator jest w pełni naładowany (rys. 13).

**RQ1052/RQ1050**

- Gdy akumulator jest w pełni naładowany, symbol akumulatora świeci się na niebiesko w sposób ciągły. (rys. 14)

## Niski poziom naładowania akumulatora

---

### RQ1090

- Gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (gdy zostało tylko 5 lub mniej minut golenia), wskaźnik liczby minut i symbol wtyczki migają (rys. 8).
- Po wyłączeniu golarki wskaźnik liczby minut golenia i symbol wtyczki migają dalej przez kilka sekund. Sygnał dźwiękowy wskazuje, że korzystanie z urządzenia jest już niemożliwe.

### RQ1062/RQ1060

- Gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (gdy zostało tylko 5 lub mniej minut golenia), symbol akumulatora miga na czerwono, a strzałki niskiego poziomu naładowania migają na niebiesko. (rys. 15)
- Po wyłączeniu golarki symbol akumulatora i strzałki niskiego poziomu naładowania migają dalej przez kilka sekund.

### RQ1052/RQ1050

- Gdy akumulator jest już niemal całkowicie rozładowany (gdy zostało tylko 5 lub mniej minut golenia), symbol akumulatora świeci się na czerwono. (rys. 10)
- Po wyłączeniu golarki symbol akumulatora miga przez kilka sekund.

## Poziom naładowania akumulatora

---

### RQ1090

- Poziom naładowania akumulatora wskazuje liczba minut golenia, która widać na wyświetlaczu. (rys. 11)

### RQ1062/RQ1060

- Poziom naładowania akumulatora wskazują migające strzałki określonego poziomu naładowania (rys. 13)

## Czyszczenie golarki

---

Aby zapewnić optymalne golenie, zaleca się czyszczenie golarki bezpośrednio po każdym użyciu.

- Symbol kranu miga, przypominając o konieczności czyszczenia golarki (rys. 16).

*Uwaga: Wyświetlacze modeli RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 mają inny wygląd, ale wyświetlają te same wskaźniki.*

### **Wymiana elementu golącego**

---

Aby zapewnić jak najlepsze golenie, element golący należy wymieniać co 2 lata.

- Jeśli symbol elementu golącego miga (wszystkie modele) i słychać sygnał dźwiękowy po wyłączeniu golarki (tylko model RQ1090), oznacza to, że należy wymienić element golący. Konieczność wymiany będzie sygnalizowana pod koniec 7 kolejnych sesji golenia. (rys. 17)

*Uwaga: Wyświetlacze modeli RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 mają inny wygląd, ale wyświetlają te same wskaźniki.*

### **Blokada podróżna**

---

Na czas podróży golarkę można zablokować. Blokada golarki zapobiega przypadkowemu włączeniu urządzenia.

#### **Włączanie blokady na czas podróży**

- 1** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez 3 sekundy, aby przejść do trybu blokady podróżnej (rys. 18).
- ▶ Symbol kłódki pojawia się na wyświetlaczu (wszystkie modele) i słychać sygnał dźwiękowy (tylko model RQ1090), co oznacza, że blokada podróżna została uaktywniona.

*Uwaga: Wyświetlacze modeli RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 mają inny wygląd, ale wyświetlają te same wskaźniki.*

#### **Wyłączanie blokady podróżnej**

- 1** Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez około 3 sekundy.
- ▶ Uruchomienie się silniczka oznacza, że blokada podróżna została wyłączona.

Golarka jest ponownie gotowa do użycia.

*Uwaga: Po umieszczeniu golarki w podłączonej do sieci elektrycznej kasetce ładującej następuje automatyczne wyłączenie blokady podróżnej.*

## Zablokowanie się głowic golących

- Jeśli głowice golące są zablokowane, miga symbol elementu golącego i symbol kranu z wykrzyknikiem. W takim przypadku silniczek nie może pracować z powodu zabrudzenia lub uszkodzenia głowic golących. (rys. 19)

*Uwaga: Wyświetlacze modeli RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 mają inny wygląd, ale wyświetlają te same wskaźniki.*

- W takim przypadku należy wyczyścić lub wymienić element golący.
- Symbol elementu golącego i symbol kranu z wykrzyknikiem migają dalej aż do odblokowania głowic golących.

## Ładowanie

Ładowanie trwa około 1 godziny.

W pełni naładowana golarka może działać do 65 minut, co starcza na ok. 21 sesji golenia.

Bieżący czas golenia jest naliczany przez golarkę. W przypadku gęstego zarostu czas golenia może być krótszy niż 65 minut. Czas golenia może się także różnić w zależności od sposobu golenia i rodzaju zarostu.

### Szybkie ładowanie

Golarka ładowana przez 5 minut starcza na jedno golenie.

- 1** Włóż małą wtyczkę do kasetki ładującej (rys. 20).
- 2** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
- 3** Pociągnij górną część pokrywki (1) i zdejmij ją (2) (rys. 21).
- 4** Włóż górną część golarki do kasetki ładującej (1), a następnie dociśnij jej dolną część (2) (rys. 22).

*Uwaga: Golarki nie można umieścić w kasetce ładującej, jeśli nasadka zabezpieczająca jest założona na element golący.*

- ▶ Na wyświetlaczu pojawi się informacja o ładowaniu golarki (patrz rozdział „Wyświetlacz”).

## Zasady używania golararki

### Golenie

- 1** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.
  - ▶ Wyświetlacz zostanie podświetlony na kilka sekund.
- 2** Przesuwaj głowice golące po skórze, wykonując ruchy proste i okrężne (rys. 23).
  - Najlepsze rezultaty można uzyskać, goląc suchą skórę.
  - Skóra twarzy może potrzebować 2–3 tygodni, aby przyzwyczać się do nowego sposobu golenia.
- 3** Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.
  - ▶ Wyświetlacz zostaje podświetlony na kilka sekund, a następnie pokazuje poziom naładowania akumulatora (tylko modele RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Przycinanie

Za pomocą trymera można przycinać bokobrody i wąsy.

- 1** Zdejmij element golący z golararki (rys. 24).
- 2** Naciśnij wyłącznik, aby włączyć golarkę.
  - ▶ Wyświetlacz zostanie podświetlony na kilka sekund.
- 3** Przesuń suwak trymera do przodu, aby wysunąć trymer (rys. 25).
- 4** Teraz można rozpocząć przycinanie.
- 5** Przesuń suwak trymera do tyłu, aby schować trymer.
- 6** Naciśnij wyłącznik, aby wyłączyć golarkę.
  - ▶ Wyświetlacz zostaje podświetlony na kilka sekund, a następnie pokazuje poziom naładowania akumulatora (tylko modele RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Umieść występ elementu golącego w szczelinie w górnej części golararki (1). Następnie dociśnij element golący w dół (2), aby go przymocować do golararki (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 26).



## Czyszczenie i konserwacja

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.
- Aby zapewnić optymalne golenie, należy wyczyścić golarkę po każdym goleniu.
- Obudowę golarki można czyścić wilgotną szmatką.
- Regularne czyszczenie golarki gwarantuje lepsze rezultaty golenia.

### Czyszczenie elementu golącego pod bieżącą wodą

- 1** Wyłącz golarkę.
- 2** Otwórz po kolei trzy głowice golące (rys. 27).
- 3** Płucz wszystkie głowice golące i komory na włosy pod bieżącą wodą przez 30 sekund. (rys. 28)

Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.

- 4** Ostrożnie strząśnij resztki wody i pozostaw głowice golące otwarte, aż do całkowitego wyschnięcia.

Nidy nie wycierać elementu golącego ręcznikiem ani chusteczką higieniczną, gdyż może to spowodować uszkodzenie głowic golących.

- ▮ Aby dokładnie wyczyścić golarkę, włącz urządzenie i zanurz element golący na 30 sekund w gorącej wodzie z dodatkiem mydła w płynie. Element golący można również czyścić za pomocą alkoholu (rys. 29).

### Czyszczenie elementu golącego dołączoną szczoteczką

- 1** Wyłącz golarkę.
- 2** Otwórz po kolei trzy głowice golące (rys. 27).
- 3** Wyczyść głowice golące i komory na włosy dołączoną szczoteczką (rys. 30).

**4** Zamknij głowice golące.**Czyszczenie trymera dołączoną szczoteczką**

Trymer należy czyścić po każdym użyciu.

**1** Wyłącz golarkę.**2** Przesuń suwak trymera do przodu, aby wysunąć trymer (rys. 25).**3** Wyczyść trymer szczoteczką stroną z krótszym włosiem. Przesuwaj szczoteczkę w górę i w dół, wzdłuż ząbków trymera. (rys. 31)**4** Włącz i wyłącz golarkę, a następnie powtórz czynność 3.**5** Przesuń suwak trymera do tyłu, aby schować trymer.

*Wskazówka: Aby zapewnić optymalne działanie trymera, raz na pół roku nasmaruj ząbki trymera jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia.*

**Przechowywanie**

Golarkę można przechowywać w domu lub w podróży na dwa sposoby:

- Umieść golarkę w kasetce ładującej. Upewnij się, że nasadka zabezpieczająca nie jest założona na element golący.
- Załóż nasadkę zabezpieczającą na element golący, aby zapobiec uszkodzeniu głowic golących (rys. 32).

**Wymiana**

Wymień element golący, kiedy symbol elementu golącego pojawi się na wyświetlaczu. Uszkodzony element golący należy wymienić natychmiast. Aby zapewnić jak najlepsze golenie, element golący należy wymieniać co 2 lata.

Element golący należy wymienić wyłącznie na oryginalny element golący RQ10 Philips **Arci**Tec.

**1** Zdejmij stary element golący z golaraki (rys. 24).**2** Umieść występ nowego elementu golącego w szczelinie w górnej części golaraki (1). Następnie dociśnij element golący w dół (2), aby go przymocować do golaraki (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 26).

## Zamawianie części

Dostępne są następujące części:

- Zasilacz HQ8500
- Element gołący RQ10 Philips **Arci**Tec
- Spray do czyszczenia głowic gołących HQ110 Philips

## Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 33).
- Wbudowany w golarzkę akumulator zawiera substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przez wyrzuceniem lub oddaniem golarzki do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu akumulatora. Akumulator należy wyrzucić w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

## Usuwanie akumulatora golarzki

Akumulator należy wyjąć tylko wtedy, gdy chcesz wyrzucić golarzkę. Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

- 1** Wyjmij golarzkę z kasetki ładującej.
- 2** Włącz golarzkę i pozostaw ją aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- 3** Zdejmij element gołący z golarzki.
- 4** Odkręć 2 śruby w tylnej części golarzki. (rys. 34)
- 5** Wsuń śrubokręt między przedni i tylny panel, aby otworzyć golarzkę. (rys. 35)
- 6** Zdejmij panele boczne (rys. 36).

**7** Odkręć trzy śruby we wnętrzu golarki i zdejmij tylną pokrywę (rys. 37).

**8** Wyciągnij przewody z części silnikowej i wyjmij akumulator (rys. 38).

Należy zachować ostrożność, gdyż styki akumulatora są ostre.

Po wyjęciu akumulatora nie wolno umieszczać golarki w kasetce ładującej podłączonej do gniazdka elektrycznego.

## Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

## Ograniczenia gwarancji

Głowice golące (nożyki i osłonki) nie są objęte warunkami gwarancji międzynarodowej, ponieważ ulegają zużyciu.

## Często zadawane pytania

**1** Dlaczego golarka goli gorzej niż przedtem?

- Być może urządzenie zostało niedokładnie wyczyszczone. Włącz golarkę i zanurz element golący w gorącej wodzie z dodatkiem mydła w płynie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
- Głowice golące mogą być uszkodzone lub zużyte. Wymień element golący (patrz rozdział „Wymiana”).

**2** Dlaczego golarka nie działa po naciśnięciu wyłącznika?

- Możliwe, że akumulator jest rozładowany. Naładuj akumulator (patrz rozdział „Ładowanie”).
- Być może uaktywniona jest blokada podróżna. Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik przez 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę.

- Element golący jest zabrudzony lub uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym działanie silniczka. W tym przypadku miga symbol elementu golącego, symbol kranu i wykrzyknika. Należy wtedy wyczyścić lub wymienić element golący. Zanurz element golący w gorącej wodzie z dodatkiem mydła w płynie.
- Być może golarka zbyt mocno się nagrzała. W takim przypadku golarka nie działa, a na wyświetlaczu miga symbol wykrzyknika. Golarkę można ponownie włączyć, gdy nieco ostygnie.

### **3** Dlaczego golarka nie jest w pełni naładowana po ładowaniu w kasetce ładującej?

- Być może golarka została umieszczona w kasetce ładującej w nieprawidłowy sposób. Dociśnij golarkę, aż zablokuje się na swoim miejscu.

## Introducere

Vă mulțumim că ați achiziționat acest aparat de ras Philips. Citiți acest manual al utilizatorului, deoarece aici veți găsi toate informațiile despre caracteristicile impresionante ale acestui aparat de ras, precum și câteva sfaturi pentru a ușura bărbieritul.

## Important

Citiți cu atenție acest manual al utilizatorului înainte de a folosi aparatul de ras și Power Pod. Păstrați manualul pentru a-l putea consulta ulterior.

### Pericol

- Evitați contactul adaptorului cu apa (fig. 1).

### Avertisment

- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat și Power Pod nu trebuie utilizate de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul de ras sau cu Power Pod.

### Precauție

- Nu utilizați aparatul de ras, accesoriul Power Pod sau adaptorul dacă sunt deteriorate.
- Încărcați și depozitați aparatul de ras la o temperatură cuprinsă între 5°C și 35°C.
- Puneți întotdeauna capacul de protecție pe aparatul de bărbierit, pentru a proteja capetele de bărbierire când călătoriți.
- Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.
- Folosiți doar adaptorul furnizat.

- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Nu introduceți accesoriul Power Pod în apă și nici nu îl clătiți la robinet (fig. 2).

### Conformitatea cu standardele

- Aparatul corespunde normelor de securitate internaționale IEC și poate fi curățat sub jet de apă (fig. 3).
- Aceste aparate Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă sunt manevrate corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatele sunt sigure, conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

### Informații generale

- Adaptorul transformă tensiunea de 100-240 volți într-o tensiune sub 24 volți.
- Nivel zgomot:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### Imagine de ansamblu (fig. 4)

- A** Capac de protecție
- B** Unitatea de bărbierit
- C** Dispozitiv de tundere
- D** Comutator de pornire/oprire dispozitiv de tundere
- E** Aparat de ras (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Buton de pornire/oprire aparat de ras
- G** Afișaj
- H** Power Pod
- I** Perie de curățat
- J** Adaptor
- K** Conector mic

### Afișajul

Înainte de a utiliza pentru prima dată aparatul de ras, scoateți folia protectoare de pe afișaj.

Cele cinci tipuri de aparate de ras (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 și RQ1050) au tipuri de afișaje diferite și acestea sunt prezentate în imaginile de mai jos.

- RQ1090 (fig. 5)
- RQ1062/RQ1060 (fig. 6)
- RQ1052/RQ1050 (fig. 7)

### Încărcare

---

- Încărcarea durează cca. 1 oră.
- Când puneți aparatul de ras în Power Pod, afișajul se stinge automat după aproximativ 5 ore.

#### **RQ1090**

- Când aparatul de bărbierit se încarcă, afișajul pentru minute și simbolul de conectare la sursa de alimentare clipește (fig. 8).
- Numărul de minute disponibile pentru bărbierit crește până când aparatul de bărbierit este încărcat complet.

#### **RQ1062/RQ1060**

- Când aparatul de ras se încarcă, simbolul de conectare la sursa de alimentare clipește. (fig. 9)
- Mai întâi încep să clipească săgețile din partea inferioară a nivelului de încărcare, apoi cele de la al doilea nivel și așa mai departe până la încărcarea completă a aparatului de ras.

#### **RQ1052/RQ1050**

- Când aparatul de ras se încarcă, simbolul bateriei clipește în culoarea albastru. (fig. 10)

### Baterie complet încărcată

---

#### **RQ1090**

- Când bateria este încărcată complet, pe afișaj sunt indicate minutele și simbolul de conectare la sursa de alimentare dispare. (fig. 11)

#### **RQ1062/RQ1060**

- Când bateria este încărcată complet, toate săgețile și nivelul de încărcare se aprind continuu în culoarea albastru și simbolul de conectare dispare de pe afișaj (fig. 12).



- Când scoateți aparatul de ras din Power Pod, săgețile din partea superioară a nivelului de încărcare se aprind în culoarea albastru pentru a indica faptul că bateria este plină (fig. 13).

### **RQ1052/RQ1050**

- Când bateria este încărcată complet, simbolul pentru baterie de aprinde continuu în culoarea albastru. (fig. 14)

### **Baterie descărcată**

---

#### **RQ1090**

- Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puțin), indicatorul de minute și simbolul de conectare la o sursă de alimentare încep să clipească (fig. 8).
- Când opriți aparatul de ras, numărul de minute și simbolul de conectare la o sursă de alimentare continuă să clipească alte câteva secunde. Veți auzi un sunet când numărul de minute s-a scurs.

#### **RQ1062/RQ1060**

- Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puțin), simbolul baterie clipește în culoarea roșu și săgețile din partea inferioară a nivelului de încărcare clipească în culoarea albastru. (fig. 15)
- Când opriți aparatul de ras, simbolul bateriei și săgețile din partea inferioară a nivelului de încărcare continuă să clipească timp de câteva minute.

#### **RQ1052/RQ1050**

- Când bateria este aproape descărcată (când au mai rămas numai 5 minute de utilizare sau mai puțin), simbolul bateriei se aprinde în culoarea roșu. (fig. 10)
- Când opriți aparatul de ras, simbolul bateriei clipește timp de câteva secunde.

### **Capacitate rămasă**

---

#### **RQ1090**

- Capacitatea rămasă a bateriei este indicată de numărul de minute prezentat pe afișaj. (fig. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Capacitatea rămasă a bateriei este indicată de săgețile unui anumit nivel de încărcare (fig. 13)

### **Curățarea aparatului de ras**

---

Recomandăm curățarea aparatului de ras după fiecare utilizare, pentru a putea beneficia de performanțele optime ale acestuia.

- Simbolul robinetului clipește pentru a vă reaminti să curățați aparatul de ras (fig. 16).

*Notă: Afișajele aparatelor RQ1062, RQ1060, RQ1052 și RQ1050 au un aspect diferit, dar afișează aceleași indicații.*

### **Schimbarea unității de ras**

---

Pentru a garanta performanțe maxime, recomandăm schimbarea unității de ras la doi ani.

- Pentru a vă reaminti că este momentul să schimbați unitatea de ras, simbolul unității de ras clipește (la toate tipurile) și este emis un semnal sonor când trebuie să opriți aparatul de ras (numai RQ1090). Acest lucru survine după 7 utilizări succesive ale aparatului, pentru a reaminti să schimbați unitatea de ras. (fig. 17)

*Notă: Afișajele aparatelor RQ1062, RQ1060, RQ1052 și RQ1050 au un aspect diferit, dar afișează aceleași indicații.*

### **Blocarea pentru călătorie**

---

Când călătoriți puteți să blocați aparatul de bărbierit. Blocarea pentru călătorie împiedică pornirea accidentală a aparatului.

### **Activarea mecanismului de blocare**

- 1** Mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 3 secunde, pentru a activa modul de blocare pentru călătorie (fig. 18).
- ▶ Simbolul de blocare apare pe afișaj (toate tipurile) și este emis un semnal sonor (numai RQ1090) pentru a indica faptul că blocarea pentru călătorie a fost activată.

*Notă: Afișajele aparatelor RQ1062, RQ1060, RQ1052 și RQ1050 au un aspect diferit, dar afișează aceleași indicații.*

## Dezactivarea blocării pentru călătorie

- 1** Țineți apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde.
- Motorul pornește pentru a indica faptul că blocarea pentru călătorie a fost dezactivată.

În acest moment, aparatul de bărbierit poate fi utilizat din nou.

*Notă: Când puneți aparatul de ras în accesoriul Power Pod conectat la sursa de alimentare, blocarea pentru călătorie este dezactivată automat.*

## Capetele de ras blocate

- În situația în care capetele de ras sunt blocate, simbolul unității de ras și simbolul rezervorului cu un semn de exclamare clipească. În acest caz, motorul nu poate funcționa, deoarece capetele de blocare sunt murdare sau deteriorate. (fig. 19)

*Notă: Afișajele aparatelor RQ1062, RQ1060, RQ1052 și RQ1050 au un aspect diferit, dar afișează aceleași indicații.*

- Când se întâmplă acest lucru, trebuie să curățați sau să schimbați unitatea de ras.
- Simbolul unității de ras și simbolul robinetului cu semnul de exclamare continuă să clipească până când deblocați capetele de ras.

## Încărcare

Încărcarea durează cca. 1 oră.

Un aparat de ras încărcat complet asigură o durată de folosire de maxim 65 de minute, suficientă pentru aproximativ 21 de bărbieriri.

Durata de bărbierit efectivă este calculată de aparatul de ras. Dacă aveți barba deasă, este posibil ca durata de bărbierit să fie mai scurtă de 65 de minute. Durata de bărbierit poate de asemenea să varieze în timp, în funcție de modul de ras și de tipul de barbă.

### Încărcare rapidă

După de aparatul de ras s-a încărcat 5 minute, dispune de energie suficientă pentru un bărbierit.

- 1** Cuplați conectorul mic la Power Pod (fig. 20).
- 2** Introduceți adaptorul în priză.

**3** Trageți din partea superioară a capacului (1) și scoateți-l (2) (fig. 21).

**4** Introduceți mai întâi partea superioară a aparatului de ras în Power Pod (1) și apoi apăsați partea inferioară în Power Pod (2) (fig. 22).

*Notă: Aparatul de ras nu poate fi pus în Power Pod când capacul de protecție este montat pe unitatea de ras.*

► Afișajul indică faptul că aparatul de bărbierit se încarcă (consultați capitolul 'Afișajul').

## Utilizarea aparatului de bărbierit

### Bărbierire

**1** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

► Afișajul se va aprinde timp de câteva secunde.

**2** Faceți rapid mișcări drepte și circulare cu capetele de bărbierire pe suprafața pielii (fig. 23).

- Bărbierirea pe o piele uscată asigură cele mai bune rezultate.
- Pielea dvs. ar putea necesita 2-3 săptămâni până să se obișnuiască cu sistemul de bărbierit Philips.

**3** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

► Afișajul se va aprinde timp de câteva secunde și va arăta capacitatea rămasă a bateriei (numai RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Tunderea

Puteți utiliza dispozitivul de tundere pentru a ajusta perciunii și mustața.

**1** Scoateți unitatea de ras de pe aparat (fig. 24).

**2** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.

► Afișajul se va aprinde timp de câteva secunde.

**3** Apăsați dispozitivul de tundere înainte pentru a glisa acest dispozitiv în afară (fig. 25).

**4** Acum puteți începe tunsul.

**5** Apăsați dispozitivul de tundere înapoi pentru a retrage dispozitivul de tundere.

- 6** Apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul.
- ▶ Afișajul se va aprinde timp de câteva secunde și va arăta capacitatea rămasă a bateriei (numai RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Poziționați toarta unității de ras în slotul din partea superioară a aparatului de ras (1). Apoi, apăsați unitatea de ras în jos (2) pentru a o atașa la aparatul de ras (se fixează cu un 'clic') (fig. 26).

## Curățare și întreținere

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.
- Pentru a garanta performanțe optime, curățați aparatul de bărbierit după fiecare bărbierit.
- Curățați exteriorul aparatului de bronzat cu o cârpă umedă.
- O curățare regulată asigură cele mai bune rezultate de bărbierire.

### Curățarea unității de ras la robinet

- 1** Opriți aparatul de bărbierit.
  - 2** Deschideți pe rând cele trei capete de bărbierit (fig. 27).
  - 3** Clătiți cu apă caldă toate cele trei capete de ras și toate cele trei spații pentru păr , timp de 30 de secunde. (fig. 28)
- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.
- 4** Scuturați cu grijă apa în exces și lăsați capetele de ras deschise pentru a permite unității de ras să se usuce complet.

Nu ștergeți niciodată unitatea cu un prosop sau un șervețel, deoarece ați putea deteriora capetele.

- ▶ Pentru a curățare intensă, porniți aparatul de ras și scufundați timp de 30 de secunde unitatea de ras în apă fierbinte cu o soluție de săpun. Puteți, de asemenea, să curățați unitatea de ras cu alcool (fig. 29).

## Curățarea unității de bărbierit cu periuța furnizată

- 1** Opriiți aparatul de bărbierit.
- 2** Deschideți pe rând cele trei capete de bărbierit (fig. 27).
- 3** Curățați capetele de bărbierit și spațiile pentru păr cu periuța furnizată (fig. 30).
- 4** Închideți capetele de ras

## Curățarea dispozitivului de tundere cu periuța furnizată

Curățați dispozitivul de tundere de fiecare dată când îl folosiți.

- 1** Opriiți aparatul de bărbierit.
- 2** Apăsăți dispozitivul de tundere înainte pentru a glisa acest dispozitiv în afară (fig. 25).
- 3** Curățați dispozitivul de tundere cu latura cu peri scurți a periuței. Curățați dinții dispozitivului de tuns cu mișcări sus/jos. (fig. 31)
- 4** Porniți aparatul de ras și repetați pasul 3.
- 5** Apăsăți dispozitivul de tundere înapoi pentru a retrage dispozitivul de tundere.

*Sugestie: Pentru a garanta performanțe optime, ungeți dinții dispozitivului de tundere cu puțin ulei pentru mașina de cusut o dată la șase luni.*

## Depozitarea

Există două modalități de depozitare sau transport al aparatului de ras:

- puneți aparatul de ras în Power Pod. Asigurați-vă că nu ați pus capacul protector pe unitatea de ras.
- glisați capacul protector pe unitatea de ras pentru a preveni avariarea capetelor de ras (fig. 32).

## Înlocuirea

Schimbați unitatea de ras când este afișat simbolul corespunzător acesteia. Schimbați imediat o unitate deteriorată.

Pentru a garanta performanțe maxime, recomandăm schimbarea unității de ras la doi ani.

Schimbați unitățile de ras numai cu unități de ras originale RQ10 Philips **arcitec**.

**1** Scoateți unitatea de ras de pe aparat (fig. 24).

**2** Introduceți toarta unității de ras în slotul din partea superioară a aparatului de ras (1). Apoi, apăsați unitatea de ras în jos (2) pentru a o atașa la aparatul de ras (se fixează cu un 'clic') (fig. 26).

### Comandarea accesoriilor

Sunt disponibile următoarele accesorii:

- Adaptor HQ8500
- Unitate de ras RQ10 Philips **arcitec**
- Spray de curățare Philips HQ110 pentru capete de bărbierire

### Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător (fig. 33).
- Bateria reîncărcabilă încorporată conține substanțe care pot polua mediul înconjurător. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a casa aparatul sau înainte de a-l preda la un punct de colectare. Predați bateria la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Dacă întâmpinați dificultăți la scoaterea bateriei, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul din acest centru va scoate bateria și îl va casa în mod ecologic.

### Reciclarea bateriei aparatului de ras

Îndepărtați acumulatorul numai când scoateți aparatul din uz. Asigurați-vă că acumulatorul este descărcat complet când îl îndepărtați.

**1** Scoateți aparatul de ras din Power Pod.

**2** Lăsați aparatul să funcționeze până la oprire.

- 3** Scoateți unitatea de ras de pe aparat.
- 4** Deșurubați cele două șuruburi din partea din spate a aparatului de ras. (fig. 34)
- 5** Introduceți o șurubelniță între panoul frontal și cel dorsal pentru a deschide aparatul de ras. (fig. 35)
- 6** Scoateți panourile laterale (fig. 36).
- 7** Deșurubați cele trei șuruburi din interiorul aparatului de ras și scoateți capacul din spate (fig. 37).
- 8** Trageți firele afară din unitatea motorului și scoateți acumulatorul (fig. 38).

Atenție: benzile de contact ale bateriei sunt foarte ascuțite.

Nu puneți aparatul de ras înapoi în Power Pod după ce ați scos acumulatorul.

## Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips la [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați Departamentul Clienți din țara dvs. (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de departament, deplasați-vă la furnizorul dvs. Philips local.

## Restricții de garanție

Capetele de bărbierire (cuțitele și sitele) nu sunt acoperite de garanția internațională, deoarece sunt considerate consumabile.

## Întrebări frecvente

- 1** De ce aparatul de ras nu mai bărbierește la fel de bine?
  - Capetele de ras ar putea să nu fie suficient de curate. Porniți aparatul de ras și scufundați unitatea de ras în apă fierbinte cu o soluție de săpun (consultați capitolul 'Curățarea și întreținerea').



- Capetele de ras ar putea fi deteriorate sau uzate. Înlocuiți capetele de ras (consultați capitolul 'Înlocuire').

## **2 De ce nu funcționează aparatul de ras când apăș pe butonul Pornit/Oprit?**

- Este posibil ca bateria să fie descărcată. Încărcați bateria (consultați capitolul 'Încărcare').
- Este posibil ca blocarea pentru călătorie să fie activată. Mențineți apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 3 secunde pentru a dezactiva blocarea pentru călătorie.
- Unitatea de ras este atât de murdară încât nu permite funcționarea motorului. În acest caz, simbolul unității de ras, simbolul robinetului și semnul de exclamare clipește. În această situație, trebuie să curățați sau să schimbați unitatea de ras. Scufundați unitatea de ras în apă fierbinte cu soluție de săpun.
- Este posibil ca temperatura aparatului de ras să fie prea ridicată. În acest caz, aparatul de ras nu funcționează și semnul de exclamare clipește pe afișaj. Când temperatura aparatului de ras scade suficient, acesta poate fi pornit din nou.

## **3 De ce nu este aparatul de ras încărcat complet după ce l-am încărcat în Power Pod?**

- Este posibil să nu fi fixat aparatul corect în accesoriul Power Pod. Asigurați-vă că apăsați aparatul de ras până când se fixează în poziția corectă.

## Введение

Благодарим за покупку бритвы Philips. Прочтите данное руководство, содержащее сведения об удивительных возможностях бритвы, а так же советы по использованию для более простого использования, которое доставит Вам удовольствие.

## Важно

До начала эксплуатации бритвы и Power Pod внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Убедитесь, что вилка-адаптер сухая (Рис. 1).

### Предупреждение

- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Бритва и Power Pod не предназначены для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с бритвой и Power Pod.

### Внимание

- Не пользуйтесь бритвой, Power Pod или адаптером, если они повреждены.
- Зарядка и хранение бритвы должны производиться при температуре от от 5°C до 35°C.
- Для предотвращения повреждений во время поездок надевайте на бритву защитный колпачок.

- Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.
- Пользуйтесь только адаптером, входящим в комплект поставки.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Запрещается погружать Power Pod в воду, а также промывать его под струей воды (Рис. 2).

### Соответствие стандартам

- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды (Рис. 3).
- Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными

### Общее описание

- Адаптер преобразует напряжение 100-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Уровень шума: Lc = 64 дБ (А)

### Обзор (Рис. 4)

- A** Защитный колпачок
- B** Бритвенный блок
- C** Триммер
- D** Ползунок включения/выключения триммера
- E** Бритва (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Кнопка включения / выключения бритвы.
- G** Дисплей
- H** Power Pod
- I** Щёточка для чистки
- J** Переходник-адаптер
- K** Маленький штекер

## Дисплей

Перед началом эксплуатации прибора снимите защитную пленку с дисплея.

Пять типов бритв (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050) оснащены разными дисплеями, показанными на рисунках ниже.

- RQ1090 (Рис. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Рис. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Рис. 7)

## Зарядка

---

- Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа.
- При установке бритвы в Power Pod, дисплей автоматически выключается приблизительно через 5 часов.

### **RQ1090**

- Во время зарядки бритвы на дисплее отображается мигающая индикация времени в минутах и символ электровилки (Рис. 8).
- Значение минут возрастает, пока аккумулятор бритвы не будет полностью заряжен.

### **RQ1062/RQ1060**

- Во время зарядки бритвы отображается мигающий символ электровилки. (Рис. 9)
- Сначала начинают мигать стрелки-указатели нижнего уровня зарядки, затем стрелки-указатели второго уровня, и так далее, пока аккумулятор бритвы не будет полностью заряжен.

### **RQ1052/RQ1050**

- Во время зарядки бритвы отображающийся символ батареи мигает голубым цветом. (Рис. 10)

## Аккумулятор полностью заряжен

---

### **RQ1090**

- После полной зарядки аккумулятора, на дисплее остается индикация времени в минутах, а символ электровилки исчезает. (Рис. 11)

**RQ1062/RQ1060**

- После полной зарядки аккумулятора, все стрелки-указатели и все индикаторы уровня зарядки загораются голубым цветом, а символ электровилки исчезает с дисплея (Рис. 12).
- Если бритву снять с Power Pod, стрелки-индикаторы верхнего уровня зарядки загораются голубым цветом, показывая, что аккумулятор полностью заряжен (Рис. 13).

**RQ1052/RQ1050**

- После полной зарядки аккумулятора, символ батареи ровно горит голубым цветом. (Рис. 14)

**Низкая степень зарядки аккумулятора**

---

**RQ1090**

- При полной (почти полной) разрядке (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) на дисплее начинают мигать индикация времени в минутах и символ электровилки (Рис. 8).
- После выключения вилки, индикация времени в минутах и символ электровилки продолжают мигать еще несколько секунд. Когда истекает все время, звучит звуковой сигнал.

**RQ1062/RQ1060**

- При почти полной разрядке аккумулятора (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) символ батареи горит красным цветом, а стрелки-указатели нижнего уровня зарядки мигают голубым цветом. (Рис. 15)
- После выключения бритвы символ батареи и стрелки-указатели нижнего уровня зарядки продолжают мигать еще несколько секунд.

**RQ1052/RQ1050**

- При почти полной разрядке аккумулятора (когда остается не более 5 минут автономной работы прибора) символ батареи горит красным цветом. (Рис. 10)
- После выключения бритвы символ батареи мигает в течение нескольких секунд.

## **Текущее состояние зарядки аккумулятора**

---

### **RQ1090**

- Оставшийся заряд аккумулятора отображается на дисплее в виде значения минут. (Рис. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Оставшийся заряд аккумулятора отображается с помощью стрелок-указателей мигающих напротив соответствующего уровня зарядки (Рис. 13)

## **Очистка бритвы**

---

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется очищать ее после каждого использования.

- В качестве напоминания о необходимости очистки бритвы на дисплее мигает символ водопроводного крана (Рис. 16).

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

## **Замена бритвенного блока**

---

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенный блок раз в два года.

- В качестве напоминания необходимости замены бритвенного блока на дисплее мигает символ бритвенного блока (у всех типов), а при выключении бритвы звучит звуковой сигнал (только у RQ1090). Это происходит по окончании 7 успешных сеансов бритья для напоминания о необходимости замены бритвенного блока. (Рис. 17)

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

## **Блокировка колес**

---

Во время поездок можно установить блокировку бритвы. Блокировка исключает случайное включение электробритвы.

## Установка блокировки

- 1 Для входа в режим установки блокировки нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения (Рис. 18).
- ▶ На дисплее отобразится символ замка (для всех типов) и прозвучит звуковой сигнал (только у RQ1090), показывая, что блокировка установлена.

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

## Выключение блокировки

- 1 Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения.
- ▶ Начнет работать мотор, показывая, что блокировка снята. Теперь бритва снова готова к эксплуатации.

*Примечание: При установке бритвы в подключенный к питанию Power Pod, блокировка автоматически снимается.*

## Блокировка бритвенных головок

---

- Если бритвенные головки заблокированы, на дисплее начнут мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком. В этом случае мотор не включается, так как бритвенные головки загрязнены или повреждены. (Рис. 19)

*Примечание: Внешний вид дисплеев моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 и RQ1050 отличается, но имеет ту же индикацию.*

- При этом необходимо очистить бритвенный блок или заменить его.
- На дисплее продолжают мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком, пока блокировка бритвенных головок не будет снята

## Зарядка

Зарядка аккумулятора занимает около 1 часа.

Полностью заряженный аккумулятор бритвы обеспечивает до 65 минут работы бритвы, что достаточно примерно для 21 сеанса бритья.

Фактическое время бритья подсчитывается самой бритвой. Если у вас густая щетина, общее время бритья может быть менее 65. Время бритья может также различаться в различные периоды, в зависимости от способов бритья и модели бороды.

### Быстрая зарядка

После зарядки аккумулятора бритвы в течение 5 минут, энергии достаточно для одного сеанса бритья.

- 1** Вставьте маленький штекер в Power Pod (Рис. 20).
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 3** Потяните за верхнюю часть крышки (1) и снимите ее (2) (Рис. 21).
- 4** Сначала установите верхнюю часть бритвы в Power Pod (1), затем прижмите к Power Pod нижнюю часть (2) (Рис. 22).

*Примечание: Если защитный колпачок установлен на бритвенный блок, бритву невозможно установить в Power Pod.*

- ▶ Индикация дисплея показывает, что идет зарядка аккумулятора бритвы (см. главу “Дисплей”).

## Использование бритвы

### Бритье

- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
  - ▶ Дисплей подсвечивается в течение нескольких секунд.
  - 2** Перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения (Рис. 23).
- Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.



- Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- ▶ На несколько секунд включается подсветка дисплея, затем отображается оставшийся заряд аккумулятора (только у RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### **Подравнивание**

---

Триммер можно использовать для подравнивания усов и висков

- 1** Снимите бритвенный блок с бритвы (Рис. 24).
- 2** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.
- ▶ Дисплей подсвечивается в течение нескольких секунд.
- 3** Чтобы выдвинуть триммер, сдвиньте вперед ползунок включения/выключения триммера (Рис. 25).
- 4** Теперь можно начать подравнивание.
- 5** Сдвиньте ползунок триммера назад, чтобы убрать триммер.
- 6** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.
- ▶ На несколько секунд включается подсветка дисплея, затем отображается оставшийся заряд аккумулятора (только у RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Вставьте выступ бритвенного блока в паз на верхней части бритвы (1). Затем надавите на бритвенный блок (2), чтобы присоединить его к бритве (должен прозвучать щелчок) (Рис. 26).

### **Очистка и уход**

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- Для достижения оптимальных результатов бритья очищайте бритву после каждого сеанса бритья.
- Наружную поверхность прибора можно очищать с помощью влажной ткани.
- Регулярная чистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

### **Очистка бритвы под струей воды**

---

- 1** Выключите бритву.
- 2** Поочередно откройте три бритвенные головки (Рис. 27).
- 3** Промойте все три бритвенные головки и все три отсека для волос под струей горячей воды в течение 30 секунд. (Рис. 28)

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой.  
Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

- 4** Тщательно стряхните оставшуюся воду и оставьте бритвенные головки открытыми, чтобы бритвенный блок полностью высох.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.

- Д** Для тщательной очистки включите бритву и погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла на 30 секунд. Бритвенный блок также можно очистить небольшим количеством спирта (Рис. 29).

### **Очистка бритвенного блока с помощью прилагаемой щеточки**

---

- 1** Выключите бритву.
- 2** Поочередно откройте три бритвенные головки (Рис. 27).
- 3** Очистите бритвенные головки и отсеки для волос с помощью прилагаемой щеточки (Рис. 30).
- 4** Закройте бритвенные головки.

## Очистка триммера с помощью входящей в комплект щеточки

Очищайте триммер после каждого использования.

- 1** Выключите бритву.
- 2** Чтобы выдвинуть триммер, сдвиньте вперед ползунок включения/выключения триммера (Рис. 25).
- 3** Очистите триммер стороной прилагаемой щеточки с короткой щетиной. Проводите щеточкой вдоль зубцов триммера. (Рис. 31)
- 4** Включите и снова выключите бритву и повторите шаг 3.
- 5** Сдвиньте ползунок триммера назад, чтобы убрать триммер.

*Совет. Для оптимальной работы прибора смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.*

## Хранение

Существует два способа хранить бритву или брать ее с собой в поездку:

- установите бритву в Power Pod. Убедитесь, что защитный колпачок не надет на бритвенный блок.
- наденьте защитный колпачок на бритвенный блок для предотвращения повреждения бритвенных головок (Рис. 32).

## Замена

При появлении символа бритвенного блока на дисплее замените бритвенный блок. При повреждении бритвенного блока замените его немедленно.

Для оптимального качества работы бритвы рекомендуется заменять бритвенный блок раз в два года.

Бритвенный блок можно заменить только бритвенным блоком того же типа RQ10 Philips **arcitec**.

- 1** Снимите старый бритвенный блок с бритвы (Рис. 24).

- 2** Вставьте выступ нового бритвенного блока в паз на верхней части бритвы (1). Затем надавите на бритвенный блок (2), чтобы присоединить его к бритве (должен прозвучать щелчок) (Рис. 26).

### **Заказ деталей**

В продаже имеются следующие детали:

- Адаптер HQ8500
- Бритвенный блок RQ10 Philips Arcitec
- Чистящий спрей для бритвенных головок HQ110

### **Защита окружающей среды**

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 33).
- Встроенный аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы бритвы и передачи ее для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать бритву в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

### **Утилизация аккумулятора электробритвы**

Перед утилизацией бритвы извлеките из него аккумуляторы.  
Убедитесь в полной разрядке аккумуляторов перед извлечением.

- 1** Снимите бритву с Power Pod.
- 2** Подождите, пока двигатель не остановится.
- 3** Снимите бритвенный блок с бритвы.
- 4** Отвинтите 2 винта на задней панели бритвы. (Рис. 34)

- 5** Чтобы открыть бритву вставьте отвертку между передней и задней панелью. (Рис. 35)
- 6** Снимите боковые панели (Рис. 36).
- 7** Отвинтите 3 винта внутри бритвы и снимите заднюю крышку (Рис. 37).
- 8** Вытащите провода из блока электродвигателя и извлеките аккумулятор (Рис. 38).

Будьте осторожны - контактные полосы аккумулятора острые.

После извлечения аккумулятора нельзя устанавливать бритву в Power Pod, подключенный к электросети.

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

## Часто задаваемые вопросы и ответы на них

- 1** Почему бритва стала брить хуже, чем раньше?
  - Возможно, бритвы недостаточно очищена. Включите бритву и погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла (см. главу “Очистка и уход”).
  - Бритвенные головки могут быть повреждены или изношены. Замените бритвенные головки (см. главу “Замена”).

**2 Почему при нажатии кнопки включения / выключения бритва не включается?**

- Аккумулятор может быть разряжен. Зарядите аккумулятор (см. главу “Зарядка”).
- Возможно, установлена блокировка. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку включения / выключения, чтобы снять блокировку.
- Бритвенный блок поврежден или изношен настолько, что мотор не может работать. В этом случае на дисплее начнут мигать символ бритвенного блока и символ водопроводного крана с восклицательным знаком. При этом необходимо очистить бритвенный блок или заменить его. Погрузите бритвенный блок в горячую воду с небольшим количеством жидкого мыла.
- Возможно, бритва слишком сильно нагрелась. В этом случае бритва не будет работать, а на дисплее будет мигать восклицательный знак. Как только температура бритвы понизится до необходимого уровня, ее снова можно включить.

**3 Почему аккумулятор бритвы не полностью заряжен после зарядки в Power Pod?**

- Возможно, бритва была установлена в Power Pod неправильно. Убедитесь, что вы надавили на бритву и она правильно встала на место.

## Úvod

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento holiaci strojček Philips. Prečítajte si tento návod na použitie, pretože obsahuje informácie o vynikajúcich vlastnostiach tohto holiaceho strojčka, ako aj niekoľko tipov, ktoré Vám umožnia urýchliť a spríjemniť holenie.

## Dôležité

Pred použitím holiaceho strojčka a kazety Power Pod si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie.

### Nebezpečenstvo

- Dbajte, aby sa adaptér nedostal do styku s vodou (Obr. 1).

### Varovanie

- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Holiaci strojček a kazetu Power Pod nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie týchto zariadení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s holiacim strojčekom ani s kazetou Power Pod.

### Výstraha

- Ak sú holiaci strojček, kazeta Power Pod alebo adaptér poškodené, nepoužívajte ich.
- Holiaci strojček nabíjajte a odkladajte pri teplote 5°C až 35°C.
- Na holiaci strojček vždy nasadte ochranný kryt, ktorý chráni holiace hlavy pri cestovaní.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.
- Používajte len dodaný adaptér.

- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Kazetu Power Pod nikdy neponárajte do vody, ani ju neoplachujte tečúcou vodou (Obr. 2).

### Súlad zariadenia s normami

- Holiaci strojček vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom IEC a môžete ho bezpečne čistiť pod tečúcou vodou (Obr. 3).
- Tieto zariadenia značky Philips vyhovujú všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete tieto zariadenia používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude ich použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

### Všeobecné informácie

- Adaptér transformuje napätie 100-240 V na bezpečné napätie nižšie ako 24 V.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 64 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

### Prehľad (Obr. 4)

- A** Ochranný kryt
- B** Holiaca jednotka
- C** Zastrihávač
- D** Vypínač zastrihávača
- E** Holiaci strojček (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Vypínač holiaceho strojčka
- G** Displej
- H** Kazeta Power Pod
- I** Čistiaca kefka
- J** Adaptér
- K** Malá koncovka



## Displej

Pred prvým použitím holiaceho strojčeka odstráňte z displeja ochrannú fóliu.

Päť modelov holiacich strojčekov (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050) majú rozdielne displeje, zobrazené na obrázkoch uvedených ďalej.

- RQ1090 (Obr. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Obr. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Obr. 7)

## Nabíjanie

---

- Nabíjanie trvá približne 1 hodinu.
- Keď vložíte holiaci strojček do kazety Power Pod, displej sa približne po 5 hodinách automaticky vypne.

### RQ1090

- Keď sa holiaci strojček nabíja, na displeji bliká zostávajúci čas holenia a symbol pripojenia do siete (Obr. 8).
- Zostávajúci čas holenia v minútach sa zvyšuje, až kým nie je holiaci strojček plne nabitý.

### RQ1062/RQ1060

- Keď sa holiaci strojček nabíja, symbol pripojenia do siete bliká. (Obr. 9)
- Najskôr blikajú šípky minimálnej úrovne nabitia, potom šípky druhej úrovne nabitia atď., až kým holiaci strojček nie je plne nabitý.

### RQ1052/RQ1050

- Keď sa holiaci strojček nabíja, symbol batérie bliká modrou farbou. (Obr. 10)

## Plne nabitá batéria

---

### RQ1090

- Keď je batéria plne nabitá, na displeji sa zobrazí zostávajúci čas holenia a z displeja zmizne symbol pripojenia do siete. (Obr. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Keď je batéria plne nabitá, všetky šípky a všetky kontrolné svetlá nabíjania budú neprerušovane svietiť modrou farbou a z displeja zmizne symbol pripojenia do siete (Obr. 12).
- Keď vyberiete holiaci strojček z kazety Power Pod, šípky maximálnej úrovne nabitia sa rozsvietia modrou farbou ako signalizácia, že batéria je plne nabitá (Obr. 13).

### **RQ1052/RQ1050**

- Keď je batéria plne nabitá, symbol batérie svieti neprerušovane modrou farbou. (Obr. 14)

## **Takmer vybitá batéria**

---

### **RQ1090**

- Keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva 5 alebo menej minút času holenia), zostávajúci čas holenia a symbol pripojenia do siete začnú blikať (Obr. 8).
- Keď holiaci strojček vypnete, zostávajúci čas holenia a symbol pripojenia do siete budú ešte niekoľko sekúnd blikať. Keď už nezostávajú žiadne minúty, budete počuť pípnutie.

### **RQ1062/RQ1060**

- Keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva 5 alebo menej minút času holenia), symbol batérie bliká červenou farbou a šípky minimálnej úrovne nabitia blikajú modrou farbou. (Obr. 15)
- Keď holiaci strojček vypnete, symbol batérie a šípky minimálnej úrovne nabitia budú ešte niekoľko sekúnd blikať.

### **RQ1052/RQ1050**

- Keď je batéria takmer vybitá (keď zostáva 5 alebo menej minút času holenia), symbol batérie sa rozsvieti červenou farbou. (Obr. 10)
- Keď holiaci strojček vypnete, symbol batérie bude niekoľko sekúnd blikať.

## **Zostávajúca kapacita batérie**

---

### **RQ1090**

- Zostávajúca kapacita batérie je signalizovaná dĺžkou času holenia v minútach zobrazenom na displeji. (Obr. 11)

**RQ1062/RQ1060**

- Zostávajúca kapacita batérie je signalizovaná blikajúcimi šípkami príslušnej úrovne nabitia (Obr. 13)

**Čistenie holiaceho strojčka**

---

Aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia, odporúčame čistiť holiaci strojček po každom použití.

- Čistenie Vám pripomenie blikajúci symbol vodovodného kohútika (Obr. 16).

*Poznámka: Displeje modelov RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vyzerajú rozdielne, ale používajú rovnakú signalizáciu.*

**Výmena holiacej jednotky**

---

Aby ste pri holení dosiahli najlepšie výsledky, odporúčame Vám holiacu jednotku meniť každé dva roky.

- Ako pripomenutie, že je potrebné vymeniť holiacu jednotku, bliká symbol holiacej jednotky (všetky typy) a pri vypnutí holiaceho strojčka budete počuť pípnutie (len model RQ1090). Táto procedúra sa vykoná na konci 7 po sebe nasledujúcich holeniach ako pripomienka na výmenu holiacej jednotky. (Obr. 17)

*Poznámka: Displeje modelov RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vyzerajú rozdielne, ale používajú rovnakú signalizáciu.*

**Cestový zámok**

---

Keď sa chystáte cestovať, môžete holiaci strojček uzamknúť. Uzamknutie pri cestovaní chráni holiaci strojček pred náhodným zapnutím.

**Aktivovanie uzamknutia pri cestovaní**

- 1** Približne na 3 sekundy stlačte vypínač a aktivujete režim uzamknutia pri cestovaní (Obr. 18).
- Na displeji sa zobrazí symbol zámku (všetky typy) a budete počuť pípnutie (len model RQ1090), ktoré signalizuje aktivovanie uzamknutia pri cestovaní.

*Poznámka: Displeje modelov RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vyzerajú rozdielne, ale používajú rovnakú signalizáciu.*

## Vypnutie uzamknutia pri cestovaní

**1** Na 3 sekundy stlačte vypínač.

▶ Ako potvrdenie toho, že ste vypli uzamknutie pri cestovaní, sa zapne motorček strojčeka.

Holiaci strojček je teraz pripravený na ďalšie použitie.

*Poznámka: Keď vložíte holiaci strojček do kazety Power Pod, uzamknutie pri cestovaní sa automaticky vypne.*

## Zablokované holiace hlavy

- Ak sú holiace hlavy zablokované, bude blikať symbol holiacej jednotky a symbol vodovodného kohútika s výkričníkom. V tom prípade motorček nepracuje, pretože holiace hlavy sú znečistené alebo poškodené. (Obr. 19)

*Poznámka: Displeje modelov RQ1062, RQ1060, RQ1052 a RQ1050 vyzerajú rozdielne, ale používajú rovnakú signalizáciu.*

- V tom prípade musíte holiacu jednotku vyčistiť alebo vymeniť.
- Symbol holiacej jednotky a symbol vodovodného kohútika s výkričníkom budú naďalej blikať, až kým holiace hlavy neodblokujete.

## Nabíjanie

Nabíjanie trvá približne 1 hodinu.

Holiaci strojček s plne nabitou batériou umožňuje až 65 minút holenia, čo vystačí približne na 21 holení.

Skutočný čas holenia vypočítava holiaci strojček. Ak máte hustú bradu, čas holenia môže byť aj menej ako 65 minút. Čas holenia sa môže časom meniť v závislosti od spôsobu holenia a typu brady.

### Rýchle nabíjanie

Po nabíjaní holiaceho strojčeka po dobu 5 minút batéria strojčeka obsahuje dostatok energie na jedno oholenie.

**1** Malú koncovku zasunúť do kazety Power Pod (Obr. 20).

**2** Adaptér pripojiť do sieťovej zásuvky.

**3** Potiahnite za hornú časť veka (1) a otvorte ho (2) (Obr. 21).

- 4** Najskôr do kazety Power Pod vložte hornú časť holiaceho strojčeka (1), potom do kazety zatlačte aj jeho dolnú časť (2) (Obr. 22).

*Poznámka: Holiaci strojček nie je možné vložiť do kazety Power Pod, keď je na holiacej jednotke nasadený ochranný kryt.*

- ▶ Na displeji sa zobrazí, že holiaci strojček sa nabíja (pozrite si kapitolu „Displej“).

## Používanie holiaceho strojčeka

### Holenie

- 1** Jedným stlačením vypínača zapnete holiaci strojček.
- ▶ Displej sa na niekoľko sekúnd rozsvieti.
- 2** Holiacimi hlavami pohybujte po povrchu pokožky. Robte pri tom priame aj krúživé pohyby (Obr. 23).
- Holením suchej pokožky dosiahnete najlepšie výsledky.
  - Môže trvať 2 až 3 týždne, kým si Vaša pokožka zvykne na holiaci systém Philips.
- 3** Jedným stlačením vypínača vypnete holiaci strojček.
- ▶ Displej sa na niekoľko sekúnd rozsvieti a potom sa zobrazí zostávajúca kapacita batérie (len modely RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Zastrihávanie

Na strihanie bokombrád a fúzov môžete použiť zastrihávač.

- 1** Vytiahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčeka (Obr. 24).
- 2** Jedným stlačením vypínača zapnete holiaci strojček.
- ▶ Displej sa na niekoľko sekúnd rozsvieti.
- 3** Vypínač zastrihávača potlačte dopredu, aby sa vysunul zastrihávač (Obr. 25).
- 4** Teraz môžete začať zastrihávať chĺpky.
- 5** Vypínač zastrihávača potlačte dozadu a zastrihávač sa zasunie.

- 6** Jedným stlačením vypínača vypnite holiaci strojček.
- ▷ Displej sa na niekoľko sekúnd rozsvieti a potom sa zobrazí zostávajúca kapacita batérie (len modely RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Výstupok holiacej jednotky zasunúť do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka (1). Potom holiacu jednotku zatlačte nadol (2), aby zapadla do holiaceho strojčeka („kliknutie“) (Obr. 26).

## Čistenie a údržba

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.
- Holiaci strojček vždy po holení vyčistite, aby ste dosiahli optimálne výsledky holenia.
- Vonkajšok holiaceho strojčeka môžete očistiť navlhčenou tkaninou.
- Pravidelné čistenie zabezpečuje lepšie výsledky holenia.

### Čistenie holiacej jednotky tečúcou vodou

- 1** Vypnite holiaci strojček.
- 2** Po jednej vytiahnite tri holiace hlavy (Obr. 27).
- 3** Všetky tri holiace hlavy a všetky tri komôrky na chĺpky opláchnite horúcou vodou po dobu 30 sekúnd. (Obr. 28)

Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.

- 4** Opatrne vytraste prebytočnú vodu a holiace hlavy nechajte otvorené, aby holiaca jednotka úplne vyschla.

Holiacu jednotku nesmiete sušiť pomocou uteráka ani inej tkaniny, pretože by ste mohli poškodiť holiace hlavy.

- ▷ Ak chcete holiaci strojček dôkladné vyčistiť, zapnite ho a na 30 sekúnd ponorte holiacu jednotku do horúcej vody s trochou

tekutého mydla. Holiacu jednotku môžete očistiť aj malým množstvom alkoholu (Obr. 29).

### Čistenie holiacej jednotky dodanou kefkou

- 1** Vypnite holiaci strojček.
- 2** Po jednej vytiahnite tri holiace hlavy (Obr. 27).
- 3** Dodanou kefkou očistite holiace hlavy a komôrky na chĺpky (Obr. 30).
- 4** Zatvorte holiace hlavy.

### Čistenie zastrihávača pomocou dodanej kefkky

Zastrihávač očistite po každom použití.

- 1** Vypnite holiaci strojček.
- 2** Vypínač zastrihávača potlačte dopredu, aby sa vysunul zastrihávač (Obr. 25).
- 3** Zastrihávač očistite krátkymi štetinkami dodanej kefkky. Kefkou pri tom pohybuje nahor a nadol pozdĺž zubkov zastrihávača. (Obr. 31)
- 4** Zapnite a vypnite holiaci strojček a zopakujte krok 3.
- 5** Vypínač zastrihávača potlačte dozadu a zastrihávač sa zasunie.

*Tip* Pre optimálny výkon zastrihávača namažte každých šesť mesiacov jeho zúbky kvapkou oleja na šijacie stroje.

### Odkladanie

Sú dva spôsoby, ako môžete skladovať holiaci strojček alebo ho nosiť so sebou na cestách:

- holiaci strojček vložte do kazety Power Pod. Uistite sa, že na holiacej jednotke nie je ochranný kryt.
- na holiacu jednotku nasadte ochranný kryt, aby sa nepoškodili holiace hlavy (Obr. 32).

## Výmena

Holiacu jednotku vymeňte, keď sa na displeji zobrazí symbol holiacej jednotky. Poškodenú holiacu jednotku vymeňte okamžite.

Aby ste pri holení dosiahli najlepšie výsledky, odporúčame Vám holiacu jednotku meniť každé dva roky.

Holiacu jednotku vymeňte len za originálnu holiacu jednotku RQ10 Philips **Arcitec**.

**1** Starú holiacu jednotku vyťahnite z holiaceho strojčeka (Obr. 24).

**2** Výstupok novej holiacej jednotky zasunúť do drážky v hornej časti holiaceho strojčeka (1). Potom holiacu jednotku zatlačte nadol (2), aby ste ju pripojili k holiacemu strojčeku („kliknutie“) (Obr. 26).

### Objednávanie súčiastok

K dispozícii sú nasledujúce súčiastky:

- Adaptér HQ8500
- Holiaca jednotka RQ10 Philips **Arcitec**
- Sprej na čistenie holiacich hláv Philips HQ110.

### Životné prostredie

- Zariadenia na konci životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ich odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 33).
- Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou holiaceho strojčeka alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu batérií. Ak máte problémy s vybratím batérie, holiaci strojček môžete zaniest' do Servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

### Odstránenie batérie holiaceho strojčeka

Batériu vyberajte len pri likvidácii holiaceho strojčeka. Pri vyberaní skontrolujte, či je batéria úplne vybitá.

**1** Holiaci strojček vyberte z kazety Power Pod.



- 2** Holiaci strojček nechajte pracovať, až kým sa nezastaví.
- 3** Vytiahnite holiacu jednotku z holiaceho strojčka.
- 4** Odskrutkujte 2 skrutky na zadnej strane holiaceho strojčka. (Obr. 34)
- 5** Vsuňte skrutkovač medzi predný a zadný panel a otvorte holiaci strojček. (Obr. 35)
- 6** Odstráňte bočné panely (Obr. 36).
- 7** Odskrutkujte 3 skrutky vo vnútri holiaceho strojčka a odstráňte zadný kryt (Obr. 37).
- 8** Vytiahnite káble z pohonnej jednotky a vyberte batériu (Obr. 38).

Dajte pozor, pretože pásiky batérie sú ostré.

Ak ste z holiaceho strojčka vybrali batériu, už ho nekladajte do kazety Power Pod pripojenej do elektrickej siete.

## Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

## Obmedzenia záruky

Na holiace hlavy (rezače a zdvíhače) sa nevzťahujú podmienky medzinárodnej záruky, lebo podliehajú opotrebeniu.

## Často kladené otázky

- 1** Prečo holiaci strojček už neholí tak dobre ako kedysi?
  - Holiaci strojček pravdepodobne nie je správne vyčistený. Zapnite ho a holiacu jednotku ponorte do horúcej vody s trochou tekutého mydla (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

- Holiace hlavy môžu byť poškodené alebo opotrebované. Vymeňte holiacu jednotku (pozrite si kapitolu „Výmena“).

## **2** Prečo holiaci strojček nefunguje, keď zapnem vypínač?

- Môže byť vybitá batéria. Nabite batériu (pozrite si kapitolu „Nabíjanie“).
- Možno je aktivované uzamknutie pri cestovaní. Vypínač stlačte na 3 sekundy a deaktivujte režim uzamknutia pri cestovaní.
- Holiaca jednotka je znečistená alebo poškodená v takom rozsahu, že motorček nepracuje. V takom prípade bliká symbol holiacej jednotky, symbol vodovodného kohútika a výkričník. V takom prípade musíte holiacu jednotku vyčistiť alebo vymeniť. Ponorte holiacu jednotku do horúcej vody s trochou tekutého mydla.
- Teplota holiaceho strojčka môže byť príliš vysoká. V takom prípade holiaci strojček nefunguje a na displeji bliká výkričník. Keď teplota holiaceho strojčka dostatočne klesne, znova ho môžete zapnúť.

## **3** Prečo nie je holiaci strojček plne nabitý, keď som ho nabíjal v kazete Power Pod?

- Možno ste holiaci strojček do kazety Power Pod nevložili správne. Holiaci strojček vždy zatlačte do držiaka tak, aby sa uzamkol na miesto.

## Uvod

Hvala, ker ste se odločili za nakup brivnika Philips. Preberite ta uporabniški priročnik, ki vsebuje informacije o izrednih funkcijah brivnika in nasvete za hitrejšo in prijetnejšo britje.

## Pomembno

Pred uporabo brivnika in nastavka Power Pod natančno preberite navodila. Uporabniški priročnik shranite za poznejšo uporabo.

### **Nevarnost**

- Pazite, da ne zmočite adapterja (Sl. 1).

### **Opozorilo**

- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Brivnik in Power Pod nista namenjena, da bi ju uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z brivnikom ali nastavkom Power Pod.

### **Pozor**

- Brivnika, nastavka Power Pod ali adapterja ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Brivnik polnite in hranite pri temperaturah med 5 °C in 35 °C.
- Na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da na potovanjih zaščitite brivne glave.
- Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.
- Uporabljajte samo priloženi adapter.
- Če je adapter poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim adapterjem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- Nastavka Power Pod ne potaplajte v vodo in ne spirajte pod tekočo vodo (Sl. 2).

**Skladnost s standardi**

- Brivnik izpolnjuje mednarodno sprejete varnostne predpise IEC in ga lahko varno čistite pod tekočo vodo (Sl. 3).
- Ti aparati Philips ustrezajo vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z njimi ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

**Splošno**

- Adapter omrežno napetost 100-240 V pretvori v varno nizko napetost, nižjo od 24 V.
- Raven hrupa:  $L_c = 64$  dB [A]

**Pregled (Sl. 4)**

- A** Zaščitni pokrovček
- B** Brivna enota
- C** Prirezovalnik
- D** Drсно stikalo za vklop/izklop prirezovalnika
- E** Brivnik (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Gumb za vklop/izklop brivnika
- G** Zaslon
- H** Power Pod
- I** Ščetka za čiščenje
- J** Adapter
- K** Manjši vtikač

**Zaslon**

Pred prvo uporabo brivnika z zaslona odstranite zaščitno folijo. Pet tipov brivnikov (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 in RQ1050) ima različne zaslone, ki so prikazani na spodnjih slikah.

- RQ1090 (Sl. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Sl. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Sl. 7)

## Polnjenje

---

- Polnjenje traja približno 1 uro.
- Ko brivnik postavite v nastavek Power Pod, se zaslon po petih urah samodejno izklopi.

### RQ1090

- Ko se brivnik polni, utripata indikator minut in simbol vtikača (Sl. 8).
- Število minut postopoma narašča, dokler brivnik ni popolnoma napolnjen.

### RQ1062/RQ1060

- Ko se brivnik polni, utripa simbol vtikača. (Sl. 9)
- Najprej utripajo puščice spodnje ravni polnjenja, nato puščice druge ravni polnjenja in tako naprej, dokler brivnik ni popolnoma napolnjen.

### RQ1052/RQ1050

- Ko se brivnik polni, simbol baterije utripa modro. (Sl. 10)

## Baterija napolnjena

---

### RQ1090

- Ko je baterija popolnoma napolnjena, so na zaslonu označene minute, simbol vtikača pa izgine z zaslona. (Sl. 11)

### RQ1062/RQ1060

- Ko je baterija popolnoma napolnjena, vse puščice vseh ravni polnjenja svetijo modro, simbol vtikača pa izgine z zaslona (Sl. 12).
- Ko brivnik odstranite z nastavka Power Pod, puščice zgornje ravni polnjenja svetijo modro, kar označuje, da je baterija polna (Sl. 13).

### RQ1052/RQ1050

- Ko je baterija napolnjena, simbol baterije sveti modro. (Sl. 14)

## Baterija je skoraj prazna

---

### RQ1090

- Ko je baterija skoraj prazna (če se lahko brijete še pet minut ali manj), indikator minut in simbol vtikača začneta utripati (Sl. 8).
- Ko je brivnik izklopljen, indikator minut in simbol vtikača še nekaj sekund utripata. Ko je število minut 0, zaslišite pisk.

### **RQ1062/RQ1060**

- Ko je baterija skoraj prazna (če se lahko brijete še pet minut ali manj), simbol baterije utripa rdeče, puščice spodnje ravni polnjenja pa utripajo modro. (Sl. 15)
- Ko izklopite brivnik, simbol baterije in puščice spodnje ravni polnjenja še nekaj sekund utripajo.

### **RQ1052/RQ1050**

- Ko je baterija skoraj prazna (če se lahko brijete še pet minut ali manj), simbol baterije utripa rdeče. (Sl. 10)
- Ko izklopite brivnik, simbol baterije nekaj sekund utripa.

## **Preostala zmogljivost baterije**

---

### **RQ1090**

- Število minut britja na zaslonu označuje preostalo kapaciteto baterije. (Sl. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Preostalo kapaciteto baterije označujejo utripajoče puščice določene ravni polnjenja (Sl. 13)

## **Čiščenje brivnika**

---

Da bi zagotovili optimalno delovanje brivnika, ga očistite po vsaki uporabi.

- Simbol pipe utripa in vas opominja, da očistite brivnik (Sl. 16).

*Opomba: Zasloni tipov RQ1062, RQ1060, RQ1052 in RQ1050 se razlikujejo, vendar imajo enake indikatorje.*

## **Menjava brivne enote**

---

Da bi zagotovili optimalno delovanje brivnika, brivno enoto zamenjajte vsaki dve leti.

- Ko je treba zamenjati brivno enoto, simbol brivne enote utripa (vsi tipi) in zaslišite pisk, ko izklopite brivnik (samo RQ1090). To se zgodi po sedmih zaporednih britjih in vas opozarja, da morate zamenjati brivno enoto. (Sl. 17)

*Opomba: Zasloni tipov RQ1062, RQ1060, RQ1052 in RQ1050 se razlikujejo, vendar imajo enake indikatorje.*

## Potovalni zaklep

---

Preden se odpravite na pot, brivnik lahko zaklenete. Potovalni zaklep preprečuje, da bi brivnik pomotoma vklopili.

### Aktiviranje potovalnega zaklepa

- 1** Tri sekunde držite gumb za vklop/izklop, da bi aktivirali način potovalnega zaklepa (Sl. 18).
- ▶ Na zaslonu se pojavi simbol ključavnice (vsi tipi) in zaslišite pisk (samo RQ1090), kar označuje, da je potovalni zaklep aktiviran.

*Opomba: Zasloni tipov RQ1062, RQ1060, RQ1052 in RQ1050 se razlikujejo, vendar imajo enake indikatorje.*

### Deaktiviranje potovalnega zaklepa

- 1** Za tri sekunde pritisnite gumb za vklop/izklop.
- ▶ Motor začne delovati, kar označuje, da je potovalni zaklep deaktiviran.

Brivnik je ponovno pripravljen na uporabo.

*Opomba: Ko brivnik postavite v vključeni nastavek Power Pod, se potovalni zaklep samodejno deaktivira.*

## Blokirane brivne glave

---

- Če so brivne glave blokirane, simbol brivne enote in simbol pipe začneta utripati. V tem primeru motor ne more delovati, ker so brivne glave umazane ali poškodovane. (Sl. 19)

*Opomba: Zasloni tipov RQ1062, RQ1060, RQ1052 in RQ1050 se razlikujejo, vendar imajo enake indikatorje.*

- V tem primeru morate brivno enoto očistiti ali zamenjati.
- Simbol brivne enote in simbol pipe s klicajem utripata, dokler ne odblokirate brivnih glav.

## Polnjenje

Polnjenje traja približno 1 uro.

S popolnoma napolnjenim brivnikom se lahko brijete do 65 minut, kar zadostuje za približno 21 britij.

Brivnik izračuna dejanski čas britja. Če imate močno brado, bo čas britja lahko krajši od 65 minut. Lahko se razlikuje tudi glede na način britja in vrsto brade.

### Hitro polnjenje

Brivnik ima po petih minutah polnjenja dovolj energije za eno britje.

- 1** Manjši vtikač vstavite v Power Pod (Sl. 20).
- 2** Vstavite adapter v omrežno vtičnico.
- 3** Pokrov povlecite pri vrhu (1) in odstranite (2) (Sl. 21).
- 4** Najprej zgornji del brivnika vstavite v Power Pod (1), nato pa spodnji del pritisnite v Power Pod (2) (Sl. 22).

*Opomba: Brivnika ne morete postaviti v Power Pod, če je na brivni enoti zaščitni pokrovček.*

- ▶ Zaslon označuje, da se brivnik polni (oglejte si poglavje "Zaslon").

## Uporaba brivnika

### Britje

---

- 1** Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
  - ▶ Zaslon zasveti za nekaj sekund.
- 2** Brivne glave z ravnimi in krožnimi gibi premikajte po koži (Sl. 23).
  - Za boljši učinek se brijte vedno po suhi koži.
  - Vaša koža bo morda potrebovala 2-3 tedne, da se bo navadila na Philipsov sistem britja.
- 3** Za izklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
  - ▶ Zaslon nekaj sekund sveti in nato prikaže preostalo zmogljivost baterije (samo RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Prerezovanje

---

Prizezovalnik lahko uporabljate za negovanje zalizcev in brkov.

- 1** Brivno enoto odstranite z brivnika (Sl. 24).
- 2** Za vklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.



- ▶ Zaslon zasveti za nekaj sekund.
- 3** Drсно stikalo prirezovalnika premaknite naprej, da izvlečete prirezovalnik (Sl. 25).
- 4** Zdaj lahko začnete s striženjem.
- 5** Drсно stikalo prirezovalnika premaknite nazaj, da uvlečete prirezovalnik.
- 6** Za izklop brivnika pritisnite gumb za vklop/izklop.
- ▶ Zaslon nekaj sekund sveti in nato prikaže preostalo zmogljivost baterije (samo RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Zatič brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika (1). Nato brivno enoto pritisnite navzdol (2), da jo pritrdite na brivnik ("klik") (Sl. 26).

## Čiščenje in vzdrževanje

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.
- Da bi zagotovili optimalno delovanje brivnika, ga očistite po vsaki uporabi.
- Zunanost brivnika lahko očistite z vlažno krpo.
- Redno čiščenje in vzdrževanje zagotavlja boljše kakovost britja.

### Čiščenje brivne enote s tekočo vodo

- 1** Izklopite brivnik.
- 2** Vse tri brivne glave posamično povlecite in odprite (Sl. 27).
- 3** Vse tri brivne glave in vse tri predelke za dlačice 30 sekund spirajte pod vročo tekočo vodo. (Sl. 28)

Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.

- 4** Previdno otresite vso odvečno vodo in brivne glave pustite odprte, da se brivna enota popolnoma posuši.

Brivne enote nikoli ne brišite z brisačo ali papirnati robčkom, saj lahko s tem poškodujete brivne glave.

- D** Da bi brivnik temeljito očistili, ga izklopite in brivno enoto za 30 sekund potopite v vročo vodo z nekaj tekočega mila. Brivno enoto lahko očistite tudi z alkoholom (Sl. 29).

### **Čiščenje brivne enote s priloženo krtačko**

---

- 1** Izklopite brivnik.
- 2** Vse tri brivne glave posamično povlecite in odprite (Sl. 27).
- 3** Brivne glave in predelke za dlačice očistite s priloženo krtačko (Sl. 30).
- 4** Zaprite brivne glave.

### **Čiščenje prirezovalnika s priloženo ščetko**

---

Prirezovalnik po vsaki uporabi očistite.

- 1** Izklopite brivnik.
- 2** Drсно stikalo prirezovalnika premaknite naprej, da izvlečete prirezovalnik (Sl. 25).
- 3** Prirezovalnik očistite s stranjo priložene ščetke s krajšimi ščetinami. Ščetko pomikajte navzgor in navzdol ob zobcih prirezovalnika. (Sl. 31)
- 4** Vklópite in izklopite brivnik ter ponovite korak 3.
- 5** Drсно stikalo prirezovalnika premaknite nazaj, da uvlečete prirezovalnik.

*Nasvet: Da bi zagotovili optimalno delovanje, namažite zobce prirezovalnika vsakih šest mesecev s kapljico olja za šivalne stroje.*

## Shranjevanje

Brivnik lahko shranite ali vzamete na potovanje na dva načina:

- Namestite ga na nastavek Power Pod. Pokrovček ne sme biti na brivni enoti.
- Pokrovček namestite na brivno enoto, da preprečite poškodovanje brivnih glav (Sl. 32).

## Zamenjava

Brivno enoto zamenjajte, ko se na zaslonu pojavi simbol brivne enote. Poškodovano brivno enoto zamenjajte takoj.

Da bi zagotovili optimalno delovanje brivnika, brivno enoto zamenjajte vsaki dve leti.

Brivno enoto zamenjajte samo z originalno brivno enoto RQ10 Philips **arcitec**.

**1** Brivno enoto odstranite z brivnika (Sl. 24).

**2** Zatič nove brivne enote vstavite v režo na zgornjem delu brivnika (1). Nato brivno enoto pritisnite navzdol (2), da jo pritrdite na brivnik ("klik") (Sl. 26).

## Naročanje delov

Na voljo so vam naslednji deli:

- Adapter HQ8500
- Brivna enota RQ10 Philips **arcitec**
- Čistilno razpršilo za brivne glave Philips HQ110

## Okolje

- Aparate po poteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih oddajte na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 33).
- Vgrajena akumulatorska baterija brivnika vsebuje okolju škodljive snovi. Preden brivnik zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterijo odstranite. Baterijo oddajte na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko brivnik

odnesete na Philipsov pooblaščen servis. Osebje servisa bo baterijo odstranilo in zavrlo na okolju prijazen način.

### **Odlaganje baterije brivnika**

---

Baterijo odstranite samo, če boste brivnik zavrli. Ko baterijo odstranite, mora biti popolnoma prazna.

- 1** Brivnik odstranite z nastavka Power Pod.
- 2** Brivnik naj deluje, dokler se sam ne zaustavi.
- 3** Brivno enoto odstranite z brivnika.
- 4** Odvijte vijaka na hrbtni strani brivnika. (Sl. 34)
- 5** Izvijač vstavite med sprednjo in hrbtno ploščo, da odprete brivnik. (Sl. 35)
- 6** Odstranite stranski plošči (Sl. 36).
- 7** Odvijte tri vijake na notranji strani brivnika in odstranite hrbtni pokrov (Sl. 37).
- 8** Žice potegnite iz motorne enote in odstranite baterijo (Sl. 38).

Previdno, baterijski kontakti so ostri.

Ko ste odstranili baterijo, brivnika ne postavljajte nazaj v vključeni nastavek Power Pod.

### **Garancija in servis**

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

### **Garancijske omejitve**

---

Mednarodna garancija ne pokriva brivnih glav (rezil in ležišč), ker se obrabljajo.

## Pogosta vprašanja

### 1 Zakaj brivnik ne brije več tako dobro, kot je včasih?

- Brivnik mogoče ni ustrezno očiščen. Vključite brivnik in brivno enoto potopite v vročo vodo z nekaj tekočega mila (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
- Brivne glave so morda poškodovane ali obrabljene. Zamenjajte brivno enoto (oglejte si poglavje "Menjava").

### 2 Zakaj se brivnik ob pritisku gumba za vklop/izklop ne vklopi?

- Baterija je morda prazna. Ponovno napolnite baterijo (oglejte si poglavje "Polnjenje").
- Mogoče je aktiviran potovalni zaklep. Tri sekunde držite gumb za vklop/izklop, da deaktivirate potovalni zaklep.
- Brivna enota je tako zelo umazana ali poškodovana, da motor ne more delovati. V tem primeru utripata simbol brivne enote in simbol pipe s klicajem. To pomeni, da morate brivno enoto očistiti ali zamenjati. Potopite jo v vročo vodo z nekaj tekočega mila.
- Temperatura brivnika je mogoče previsoka. V tem primeru brivnik ne deluje, klicaj na zaslonu pa utripa. Ko se temperatura brivnika zadosti zniža, ga lahko ponovno vklopite.

### 3 Zakaj brivnik ni popolnoma napolnjen, ko ga napolnim v nastavku Power Pod?

- Brivnika mogoče niste pravilno postavili v nastavek Power Pod. Trdno ga pritisnite, da ga pritrdite na mesto.

## Uvod

Hvala što ste kupili ovaj Philips aparat za brijanje. Molimo vas pročitajte ovo uputstvo za rukovanje jer sadrži informacije o izvanrednim karakteristikama ovog aparata, kao i savete kako da učinite brijanje lakšim i prijatnijim.

## Važno

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rukovanje pre nego što upotrebite aparat za brijanje i Power Pod. Sačuvajte ovo uputstvo za buduću upotrebu.

### Opasnost

- Pazite da se adapter ne pokvasi (Sl. 1).

### Upozorenje

- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.
- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat za brijanje i Power Pod nisu namenjeni osobama (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom i Power Pod-om.

### Oprez

- Nemojte koristiti aparat, Power Pod ili adapter ako su oštećeni.
- Punite i odlažite aparat za brijanje na temperaturi između 5°C i 35°C.
- Uvek stavite zaštitni poklopac na aparat da biste zaštilili glave za brijanje kada putujete.
- Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.
- Koristite samo adapter koji se nalazi u kompletu.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.

- Nikada ne uranjajte Power Pod u vodu i nemojte ga prati pod česmom (Sl. 2).

### Usklađenost sa standardima

- Ovaj aparat za brijanje je usklađen sa internacionalno priznatim IEC pravilnikom o bezbednosti i može bezbedno da se čisti pod mlazom vode (Sl. 3).
- Ovi Philips aparati usklađeni su sa svim standardima koji se odnose na elektromagnetna polja (EMF). Ako se aparatima rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparati su bezbedni za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

### Opšte

- Adapter za napajanje pretvara 100 - 240 V u bezbedan niski napon manji od 24 V.
- Jačina buke:  $L_c = 64 \text{ dB [A]}$

### Pregled (Sl. 4)

- A** Zaštitni poklopac
- B** Jedinica za brijanje
- C** Trimer
- D** Dugme za uključivanje/isključivanje trimera
- E** Aparat za brijanje (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Dugme za uključivanje/isključivanje aparata za brijanje
- G** Ekran
- H** Power Pod
- I** Četka za čišćenje
- J** Adapter
- K** Mali utikač

### Displej

Pre prve upotrebe aparata za brijanje, skinite zaštitnu foliju sa displeja. Pet tipova aparata za brijanje (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050) imaju različite displeje koji su prikazani na slikama ispod.

- RQ1090 (Sl. 5)

- RQ1062/RQ1060 (Sl. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Sl. 7)

### **Punjenje**

---

- Punjenje traje oko 1 sat.
- Kada stavljate aparat na Power Pod, displej se automatski isključuje posle približno 5 sati.

### **RQ1090**

- Kada je aparat na punjenju, indikator minuta i simbol utikača svetle (Sl. 8).
- Minuti za brijanje se povećavaju dok aparat nije u potpunosti napunjen.

### **RQ1062/RQ1060**

- Kada se aparat puni, simbol utikača svetli. (Sl. 9)
- Prvo svetle strelice na najnižem nivou napunjenosti, onda strelice na drugom nivou, i tako redom dok aparat nije u potpunosti napunjen.

### **RQ1052/RQ1050**

- Kada se aparat puni, simbol baterije svetli plavo. (Sl. 10)

### **Puna baterija**

---

### **RQ1090**

- Kada je baterija puna, na displeju se pojavljuje indikator minuta i simbol utikača nestaje sa displeja. (Sl. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Kada je baterija puna, sve strelice i svi indikatori nivoa napunjenosti neprekidno svetle plavo, a simbol utikača nestaje sa displeja (Sl. 12).
- Kada aparat za brijanje skinete sa Power Pod-a, strelice najvišeg nivoa napunjenosti svetle plavo i pokazuju da je baterija puna (Sl. 13).

### **RQ1052/RQ1050**

- Kada je baterija puna, simbol baterije neprekidno svetli plavo. (Sl. 14)



## Skoro prazna baterija

---

### **RQ1090**

- Kada je baterija skoro prazna (kada je ostalo samo 5 ili manje minuta za brijanje), indikator minuta i simbol utikača počinju da svetle (Sl. 8).
- Kada isključite aparat za brijanje, minuti za brijanje i simbol utikača nastavljaju da svetle još nekoliko sekundi. Kada više nema minuta, čuje se zvučni signal.

### **RQ1062/RQ1060**

- Kada je baterija skoro prazna (kada je ostalo samo 5 ili manje minuta za brijanje), simbol baterije svetli crveno i strelice donjeg nivoa napunjenosti svetle plavo. (Sl. 15)
- Kada isključite aparat za brijanje, simbol baterije i strelice donjeg nivoa napunjenosti nastavljaju da svetle nekoliko sekundi.

### **RQ1052/RQ1050**

- Kada je baterija skoro prazna (kada je ostalo samo 5 ili manje minuta za brijanje), simbol baterije svetli crveno. (Sl. 10)
- Kada isključite aparat za brijanje, simbol baterije počinje da svetli nekoliko sekundi.

## Preostali kapacitet baterije

---

### **RQ1090**

- Preostali kapacitet baterije pokazuje broj minuta za brijanje prikazan na displeju. (Sl. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Preostali kapacitet baterije pokazuju strelice određenog nivoa napunjenosti koje svetle (Sl. 13)

## Čišćenje aparata za brijanje

---

Za optimalne rezultate brijanja, savetujemo vam da očistite aparat za brijanje posle svake upotrebe.

- Simbol slavine svetli da vas podseti da očistite aparat za brijanje (Sl. 16).

*Napomena: Displeji tipova RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju različito, ali imaju iste indikatore.*

## Zamenite jedinicu za brijanje

---

Za najbolje rezultate brijanja, savetujemo vam da jedinicu za brijanje menjate svake dve godine.

- Da bi vas podsetio da zamenite jedinicu za brijanje, simbol jedinice za brijanje svetli (svi tipovi) i čuje se zvučni signal kada isključujete aparat (samo tip RQ1090). Ovo se dešava posle 7 uzastopnih brijanja i podseća vas da zamenite jedinicu za brijanje. (Sl. 17)

*Napomena: Displeji tipova RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju različito, ali imaju iste indikatore.*

## Zaključavanje za vreme putovanja

---

Možete zaključati aparat za brijanje kada putujete. Zaključavanje za vreme putovanja sprečava mogućnost slučajnog uključivanja aparata.

### Aktivacija zaključavanja za vreme putovanja

- 1** Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnutim 3 sekunde da biste postavili režim zaključavanja za vreme putovanja (Sl. 18).
- ▶ Simbol brave se pojavljuje na displeju (svi tipovi) i čuje se zvučni signal (samo tip RQ1090) koji označava da je zaključavanje za vreme putovanja aktivirano.

*Napomena: Displeji tipova RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju različito, ali imaju iste indikatore.*

### Deaktivacija zaključavanja za vreme putovanja

- 1** Dugme za uključivanje/isključivanje držite pritisnutim 3 sekunde.
- ▶ Motor počinje da radi i pokazuje da je zaključavanje za vreme putovanja deaktivirano.

Aparat je ponovo spreman za upotrebu.

*Napomena: Kada stavljate aparat u uključeni Power Pod, zaključavanje za vreme putovanja se automatski deaktivira.*

## Blokirane glave za brijanje

- Ako su glave za brijanje blokirane, simbol jedinice za brijanje i simbol slavine sa znakom uzvika svetle. U ovom slučaju, motor ne može da radi jer su glave za brijanje zaprljane ili oštećene. (Sl. 19)

*Napomena: Displeji tipova RQ1062, RQ1060, RQ1052 i RQ1050 izgledaju različito, ali imaju iste indikatore.*

- Kada se to desi, treba da očistite jedinicu za brijanje ili da je zamenite.
- Simbol jedinice za brijanje i simbol slavine sa znakom uzvika nastavljaju da svetle dok ne odblokirate glave za brijanje.

## Punjenje

Punjenje traje oko 1 sat.

Potpuno napunjen aparat za brijanje ima vreme brijanja od oko 65 minuta, što je dovoljno za približno 21 brijanje.

Stvarno vreme brijanja računa aparat. Ako imate gustu bradu, vreme brijanja može biti manje od 65 minuta. Vreme brijanja takođe može vremenom varirati u zavisnosti od načina brijanja i tipa brade.

### Brzo punjenje

Pošto se aparat punio 5 minuta, ima dovoljno energije za jedno brijanje.

- 1** Stavite mali utikač u Power Pod (Sl. 20).
- 2** Uključite adapter u utičnicu.
- 3** Povucite vrh poklopca (1) i skinite ga (2) (Sl. 21).
- 4** Prvo stavite vrh aparata za brijanje na Power Pod (1), a onda stavite donji deo na Power Pod (2) (Sl. 22).

*Napomena: Aparat za brijanje se ne može staviti na Power Pod kada je zaštitni poklopac na jedinici za brijanje.*

- ▶ Displej pokazuje da se aparat puni (videti poglavlje "Displej").

## Upotreba aparata za brijanje

### Brijanje

- 1** Pritisnite jednom dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.
  - ▶ Ekran je osvetljen nekoliko sekundi.
- 2** Pravolinijskim i kružnim pokretima prelazite glavama za brijanje preko kože (Sl. 23).
  - Najbolji rezultati postižu se kod brijanja suvog lica.
  - Vašoj koži će možda trebati 2 do 3 sedmice da se navikne na Philips sistem brijanja.
- 3** Pritisnite jednom dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat.
  - ▶ Displej zasvetli nekoliko sekundi i prikazuje preostali kapacitet baterije (samo tip RQ1090/RQ1062/RQ1060).

### Podrezivanje

Možete da koristite trimmer za podrezivanje zulufa i brkova.

- 1** Povucite jedinicu za brijanje sa aparata (Sl. 24).
- 2** Pritisnite jednom dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.
  - ▶ Ekran je osvetljen nekoliko sekundi.
- 3** Gurnite klizač trimera napred da izbacite trimmer (Sl. 25).
- 4** Sada možete početi sa podrezivanjem.
- 5** Gurnite klizač trimera nazad da uvučete trimmer.
- 6** Pritisnite jednom dugme za uključivanje/isključivanje da biste isključili aparat.
  - ▶ Displej zasvetli nekoliko sekundi i prikazuje preostali kapacitet baterije (samo tip RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Ubacite ušicu jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje (1). Onda pritisnite jedinicu za brijanje ka dole (2) da biste pričvrstili za aparat ("klik") (Sl. 26).

## Čišćenje i održavanje

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.
- Za najbolje rezultate brijanja, očistite aparat posle svakog brijanja.
- Spoljašnji deo aparata možete čistiti vlažnom krpom.
- Redovno čišćenje garantuje bolje rezultate brijanja.

### Čišćenje jedinice za brijanje pod mlazom vode.

- 1** Isključite aparat za brijanje.
- 2** Povlačenjem otvorite tri glave za brijanje jednu po jednu (Sl. 27).
- 3** 30 sekundi ispirajte sve tri glave za brijanje i sve tri komore za dlačice pod mlazom vruće vode. (Sl. 28)

Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.

- 4** Pažljivo otresite višak vode i ostavite glave za brijanje otvorenim da se jedinica za brijanje potpuno osuši.

Nikad nemojte da brišete jedinicu za brijanje peškirom ili papirnim ubrusom, jer to može da ošteti glave za brijanje.

- ▮ Za temeljno čišćenje, uključite aparat i 30 sekundi držite jedinicu za brijanje uronjenu u vruću vodu sa tečnim sapunom. Takođe možete očistiti jedinicu za brijanje alkoholom (Sl. 29).

### Čišćenje jedinice za brijanje četkom iz kompleta

- 1** Isključite aparat za brijanje.
- 2** Povlačenjem otvorite tri glave za brijanje jednu po jednu (Sl. 27).
- 3** Očistite glave za brijanje i komore za dlačice četkom iz kompleta (Sl. 30).
- 4** Zatvorite glave za brijanje.

## Čišćenje trimera četkom iz kompleta

Trimer čistite nakon svake upotrebe.

- 1** Isključite aparat za brijanje.
- 2** Gurnite klizač trimera napred da izbacite trimer (Sl. 25).
- 3** Očistite trimer stranom četke sa kratkim vlaknima. Povlačite četku gore i dole niz zupce trimera. (Sl. 31)
- 4** Uključite i isključite aparat i ponovite korak 3.
- 5** Gurnite klizač trimera nazad da uvučete trimer.

*Savet: Za najbolje rezultate, podmažite zupce trimera jednom kapi ulja za šivaću mašinu svakih 6 meseci.*

## Odlaganje

Postoje dva načina da odložite aparat za brijanje ili da ga ponese sa sobom kada putujete:

- stavite aparat na Power Pod. Postarajte se da zaštitni poklopac ne bude na jedinici za brijanje.
- stavite zaštitni poklopac na jedinicu za brijanje da sprečite oštećenja na glavama za brijanje (Sl. 32).

## Zamena delova

Zamenite jedinicu za brijanje kad se simbol jedinice za brijanje pojavi na displeju. Odmah zamenite oštećenu jedinicu za brijanje.

Za najbolje rezultate brijanja, savetujemo vam da jedinicu za brijanje menjate svake dve godine.

Jedinicu za brijanje menjajte samo originalnom RQ10 Philips **arcitec** jedinicom za brijanje.

- 1** Povucite staru jedinicu za brijanje sa aparata (Sl. 24).
- 2** Ubacite ušicu jedinice za brijanje u prorez na vrhu aparata za brijanje (1). Onda pritisnite jedinicu za brijanje ka dole (2) da biste je pričvrstili za aparat ("klik") (Sl. 26).

## Delovi koji se mogu naručiti

Na raspolaganju su sledeći dodaci:

- HQ8500 adapter
- RQ10 Philips **arcitec** jedinica za brijanje
- Sprej za čišćenje glava za brijanje HQ110 Philips

## Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 33).
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat ili ga predate na službenom odlagalištu. Baterije odložite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

## Odlaganje baterije aparata za brijanje

Bateriju uklanjajte samo pre odlaganja uređaja na otpad. Pazite da baterija bude potpuno prazna pri uklanjanju.

- 1** Skinite aparat sa Power Pod-a.
- 2** Ostavite aparat da radi dok se sam ne zaustavi.
- 3** Povucite jedinicu za brijanje sa aparata.
- 4** Odrvnite dva zavrtnja sa zadnje strane aparata. (Sl. 34)
- 5** Stavite odvijač između prednje i zadnje ploče i otvorite aparat. (Sl. 35)
- 6** Uklonite bočne ploče (Sl. 36).
- 7** Odrvnite 3 zavrtnja sa unutrašnje strane aparata i uklonite poklopac sa zadnje strane (Sl. 37).
- 8** Izvucite žice iz motorne jedinice i izvadite bateriju (Sl. 38).

Budite oprezni, strane baterije su vrlo oštre.

Nemojte stavljati aparat nazad na uključeni Power Pod pošto ste izvadili bateriju.

## Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, pogledajte Web lokaciju kompanije Philips na adresi **www.philips.com** ili se obratite u centar za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona pronađite u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu.

## Ograničenja garancije

Glave za brijanje (rezači i štitnici) nisu obuhvaćene uslovima međunarodne garancije jer su podložne habanju.

## Najčešća pitanja

### 1 Zašto aparat ne brije dobro kao nekada?

- Aparat možda nije očišćen na odgovarajući način. Uključite aparat i uronite jedinicu za brijanje u vruću vodu sa tečnim sapunom (videti poglavlje "Čišćenje i održavanje").
- Glave za brijanje su možda oštećene ili istrošene. Zamenite jedinicu za brijanje (pogledajte poglavlje "Zamena delova").

### 2 Zašto se aparat ne uključuje kada pritisnem dugme za uključivanje/isključivanje?

- Baterija je možda prazna. Napunite bateriju (pogledajte poglavlje "Punjenje").
- Zaključavanje za vreme putovanja je možda aktivirano. Držite dugme za uključivanje/isključivanje pritisnutim 3 sekunde da biste deaktivirali zaključavanje za vreme putovanja.
- Jedinica za brijanje je zaprljana ili oštećena do te mere da motor ne može da radi.. U tom slučaju, simbol jedinice za brijanje, simbol slavine i znak uzvika svetle. Kada se to desi, morate da očistite jedinicu za brijanje ili da je zamenite. Uronite jedinicu za brijanje u vruću vodu sa tečnim sapunom.



- Temperatura aparata je možda previsoka. U tom slučaju, aparat ne radi i znak uzvika na displeju svetli. Čim temperatura aparata dovoljno spadne, ponovo možete uključiti aparat.

### **3** Zašto aparat nije potpuno napunjen posle punjenja na Power Pod-u?

- Možda aparat niste dobro stavili na Power Pod. Pritisnite aparat dok dobro ne legne na svoje mesto.

## Вступ

Дякуємо за те, що Ви придбали цю бритву Philips. Прочитайте цей посібник користувача, у якому подано інформацію про дивовижні функції цієї бритви, а також підказки, які допоможуть голитися легше та з більшим задоволенням.

## Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати бритву та зарядну підставку Power Pod. Зберігайте посібник для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- До адаптера не повинна потрапляти волога (Мал. 1).

### Попередження

- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Ця бритва та зарядна підставка Power Pod не призначені для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися бритвою та зарядною підставкою Power Pod.

### Увага

- Не використовуйте пошкоджені бритву, зарядну підставку Power Pod чи адаптер.
- Заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 5°C до 35°C.
- Завжди одягайте на бритву захисний ковпачок для запобігання пошкодженню бритвених головок під час подорожей.

- Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.
- Використовуйте лише адаптер, що додається.
- Якщо адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково слід замінити оригінальним.
- Ніколи не занурюйте зарядну підставку Power Pod у воду та не мийте її під краном (Мал. 2).

### Відповідність стандартам

- Бритва відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки ІЕС, і її можна безпечно мити під краном (Мал. 3).
- Ці пристрої Philips відповідають всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрої є безпечними у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

### Загальна інформація

- Адаптер перетворює напругу 100-240 В у безпечну низьку напругу менше 24 В.
- Рівень шуму:  $L_s = 64$  дБ [А]

### Огляд (Мал. 4)

- A** Захисний ковпачок
- B** Бритвенний блок
- C** Триммер
- D** Перемикач "увімк./вимк." тримера
- E** Бритва (RQ1090/RQ1062/RQ1060/RQ1052/RQ1050)
- F** Кнопка "увімк./вимк." бритви
- G** Дисплей
- H** Зарядна підставка Power Pod
- I** Щітка для чищення
- J** Адаптер
- K** Мала вилка

## Дисплей

Перед першим використанням бритви зніміть з дисплею захисну плівку.

П'ять моделей бритви (RQ1090, RQ1062, RQ1060, RQ1052 та RQ1050) мають різні дисплеї, які зображено на малюнках нижче..

- RQ1090 (Мал. 5)
- RQ1062/RQ1060 (Мал. 6)
- RQ1052/RQ1050 (Мал. 7)

## Зарядження

---

- Зарядження триває прибл. 1 год.
- Якщо встановити бритву на зарядну підставку Power Pod, приблизно через 5 годин дисплей автоматично вимкнеться.

### **RQ1090**

- Коли бритва заряджається, блимають хвилини у цифрах та символ штепселя (Мал. 8).
- Кількість хвилин гоління збільшується, доки бритва не буде заряджена повністю.

### **RQ1062/RQ1060**

- Коли бритва заряджається, блимає символ штепселя. (Мал. 9)
- Спочатку блимають покажчики нижнього рівня зарядження, потім покажчики другого рівня, і так доки бритва не зарядиться повністю.

### **RQ1052/RQ1050**

- Коли бритва заряджається, символ батареї блимає блакитним кольором. (Мал. 10)

## Акумулятор повністю заряджено

---

### **RQ1090**

- Коли батарея повністю заряджена, на дисплеї відображаються хвилини роботи в цифрах, а символ штепселя зникає. (Мал. 11)

**RQ1062/RQ1060**

- Коли батарея повністю заряджена, усі покажчики та усі індикатори рівня зарядження на дисплеї світяться блакитним кольором без блимання, а символ штепселя зникає (Мал. 12).
- Якщо зняти бритву із зарядної підставки Power Pod, покажчики найвищого рівня зарядження засвітяться блакитним кольором, вказуючи, що батарея заряджена (Мал. 13).

**RQ1052/RQ1050**

- Коли батарея повністю заряджена, символ батареї світиться блакитним кольором без блимання. (Мал. 14)

**Батарея розрядилася**

---

**RQ1090**

- Коли батарея майже повністю розрядилася (коли залишилося не більше 5 хвилин роботи), хвилини у цифрах та символ штепселя починають блимати (Мал. 8).
- Якщо вимкнути бритву, хвилини у цифрах та символ штепселя продовжують блимати ще кілька секунд. Коли хвилини роботи закінчуються, звучить звуковий сигнал.

**RQ1062/RQ1060**

- Коли батарея майже повністю розрядилася (коли залишилося не більше 5 хвилин роботи), символ батареї блимає червоним кольором, а покажчики нижнього рівня зарядження - блакитним. (Мал. 15)
- Якщо вимкнути бритву, символ батареї та покажчики нижнього рівня зарядження продовжують блимати кілька секунд.

**RQ1052/RQ1050**

- Коли батарея майже повністю розрядилася (коли залишилося не більше 5 хвилин роботи), символ батареї засвічується червоним кольором. (Мал. 10)
- Якщо вимкнути бритву, символ батареї почне блимати протягом кількох секунд.

## Залишок заряду акумулятора

---

### **RQ1090**

- Залишок заряду акумулятора позначається кількістю хвилин роботи, зображених на дисплеї. (Мал. 11)

### **RQ1062/RQ1060**

- Залишок заряду акумулятора позначається покажчиками певного рівня зарядження, що блимають (Мал. 13).

## Чищення бритви

---

Для оптимальної ефективності гоління рекомендується чистити бритву після кожного використання.

- Щоб нагадати Вам почистити бритву, блимає символ крана (Мал. 16).

*Примітка: Дисплеї моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 та RQ1050 відрізняються, але показують ті самі позначки.*

## Заміна бритвеного блока

---

Для максимальної ефективності гоління рекомендується замінити бритвений блок кожні два роки.

- Щоб нагадати Вам замінити бритвений блок, під час увімкнення бритви (лише RQ1090) блимає символ бритвеного блока (усі моделі) і звучить звуковий сигнал. Це відбувається вкінці 7 голень підряд, щоб нагадати Вам про заміну бритвеного блока. (Мал. 17)

*Примітка: Дисплеї моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 та RQ1050 відрізняються, але показують ті самі позначки.*

## Блокування для транспортування

---

Під час подорожей бритву можна заблокувати. Блокування для транспортування запобігає випадковому вмиканню бритви.

### **Активація блокування для транспортування**

- 1** Щоб увійти в режим блокування для транспортування, натисніть і утримуйте кнопку “увімк./вимк.” протягом 3 секунд (Мал. 18).

- ▶ На дисплеї з'явиться символ замка (усі моделі) і прозвучить звуковий сигнал (лише RQ1090), що означає, що блокування для транспортування увімкнено.

*Примітка: Дисплеї моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 та RQ1050 відрізняються, але показують ті самі позначки.*

### **Вимкнення блокування для транспортування**

- 1** Натисніть та утримуйте кнопку “увімк./вимк.” протягом 3 секунд.
- ▶ Двигун починає працювати, що означає, що блокування для транспортування вимкнено.

Тепер бритвою можна знову користуватися.

*Примітка: Якщо встановити бритву на під'єднану зарядну підставку Power Pod, блокування для транспортування автоматично вимикається.*

### **Заблоковані бритвені головки**

- Якщо бритвені головки заблоковані, блимають символ бритвеного блока та символ крана зі знаком оклику. У такому випадку двигун не може працювати, бо бритвені головки забруднені чи пошкоджені. (Мал. 19)

*Примітка: Дисплеї моделей RQ1062, RQ1060, RQ1052 та RQ1050 відрізняються, але показують ті самі позначки.*

- Коли це стається, необхідно почистити або замінити бритвений блок.
- Символ бритвеного блока та крана зі знаком оклику продовжують блимати, доки бритвені головки не буде розблоковано.

### **Зарядження**

Зарядження триває прибл. 1 год.

Повністю заряджена бритва забезпечує до 65 хвилин гоління, чого достатньо прибл. для 21 сеансу.

Фактичний час роботи вираховується бритвою. Якщо у Вас густа борода, час роботи може становити менше 65 хвилин. З часом цей показник може змінюватися, залежно від способу гоління та типу бороди.

### Швидка зарядка

Після зарядження батареї протягом 5 хвилин бритва містить достатньо заряду для одного гоління.

- 1** Вставте малу вилку в зарядну підставку Power Pod (Мал. 20).
- 2** Під'єднайте адаптер до розетки електромережі.
- 3** Потягніть за верхню частину кришки (1) і зніміть її (2) (Мал. 21).
- 4** Спочатку встановіть на зарядну підставку Power Pod верхню частину бритви (1), а потім протисніть у підставку нижню частину (2) (Мал. 22).

*Примітка: Бритву не можна встановити на підставку Power Pod, якщо на бритвеному блоці знаходиться захисний ковпачок.*

- ▶ Дисплей показує, що бритва заряджається (див. розділ “Дисплей”).

## Використання бритви

### Гоління

- 1** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
  - ▶ Дисплей засвічується на кілька секунд.
- 2** Впевненими рухами по колу та по прямій ведіть бритвеними головками по шкірі (Мал. 23).
  - Гоління сухої шкіри забезпечує найвищі результати.
  - Щоб шкіра звикла до бритвеної системи Philips, може знадобитися 2 - 3 тижні.
- 3** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути бритву.
  - ▶ Дисплей засвічується на кілька секунд, а потім показує залишок заряду батареї (лише RQ1090/RQ1062/RQ1060).



## Підстригання

---

Для підстригання бакенбардів та вусів можна використовувати тример.

- 1** Витягніть бритвенний блок із бритви (Мал. 24).
- 2** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб увімкнути бритву.
  - ▶ Дисплей засвічується на кілька секунд.
- 3** Пересуньте перемикач тримера уперед, щоб висунути тример (Мал. 25).
- 4** Тепер можна почати підстригати.
- 5** Пересуньте перемикач тримера назад, щоб втягнути тример.
- 6** Натисніть кнопку “увімк./вимк.”, щоб вимкнути бритву.
  - ▶ Дисплей засвічується на кілька секунд, а потім показує залишок заряду батареї (лише RQ1090/RQ1062/RQ1060).
- 7** Вставте виступ бритвеного блока у виїмку на верхній частині бритви (1). Потім притисніть бритвенний блок донизу (2), щоб зафіксувати його на бритві (Мал. 26).

## Чищення та догляд

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.
- Для оптимальної ефективності гоління чистіть бритву після кожного гоління.
- Зовні бритву можна протерти вологою ганчіркою.
- Регулярне чищення гарантує кращу роботу бритви.

## Чищення бритвеного блока під краном

---

- 1** Вимкніть бритву.
- 2** Відкрийте три бритвені головки одна за одною (Мал. 27).

- 3** Промийте усі три бритвені головки та три відділення для волосся під струменем гарячої води протягом 30 секунд. (Мал. 28)

Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.

- 4** Обережно витрусіть надлишок води і залишіть бритвені головки відкритими, щоб бритвений блок міг повністю висохти.

Ніколи не протирайте бритвений блок рушником чи тканиною, адже це може пошкодити бритвені головки.

- Д** Для ретельного чищення увімкніть бритву і занурте бритвений блок у гарячу воду з рідким милом на 30 секунд. Бритвений блок можна також почистити ганчіркою, змоченою спиртом (Мал. 29).

### **Чищення бритвеного блока за допомогою щітки з комплекту**

---

- 1** Вимкніть бритву.
- 2** Відкрийте три бритвені головки одна за одною (Мал. 27).
- 3** Почистіть бритвені головки та відділення для волосся за допомогою щітки з комплекту (Мал. 30).
- 4** Закрийте бритвені головки.

### **Чищення тримера за допомогою щітки з комплекту**

---

Тример слід чистити щоразу після використання.

- 1** Вимкніть бритву.
- 2** Пересуньте перемикач тримера уперед, щоб висунути тример (Мал. 25).
- 3** Почистіть тример за допомогою короткої сторони щетини щітки з комплекту. Ведіть щіточкою вгору-вниз вздовж зубців тримера. (Мал. 31)
- 4** Увімкніть і вимкніть бритву, повторіть крок 3.

**5** Пересуньте перемикач тримера назад, щоб втягнути тример.

*Порада:* Для оптимальної ефективності зрізання один раз на шість місяців змашуйте зубці тримера краплею машинного мастила.

## Зберігання

Зберігати бритву або брати її зі собою у подорожі можна у два способи:

- встановити бритву на підставку Power Pod (перевірте, щоб на бритвеному блоці не було захисного ковпака).
- одягнути на бритвений блок захисний ковпачок для запобігання пошкодженню бритвених головок (Мал. 32).

## Заміна

Коли на дисплеї з'явиться символ бритвеного блока, це означає, що необхідно замінити бритвений блок. Замініть бритвений блок негайно.

Для максимальної ефективності гоління рекомендується замінити бритвений блок кожні два роки.

Заміняйте бритвений блок лише оригінальним бритвеним блоком Philips RQ10 **arcitec**.

**1** Витягніть старий бритвений блок із бритви (Мал. 24).

**2** Вставте виступ нового бритвеного блока у виїмку на верхній частині бритви (1). Потім притисніть бритвений блок донизу (2), щоб зафіксувати його на бритві (Мал. 26).

### Замовлення частин

Доступні такі частини:

- Адаптер HQ8500
- Бритвений блок Philips RQ10 **arcitec**
- Розпилювач для чищення бритвених головок Philips HQ110

## Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрої разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте їх в офіційний пункт прийому для

повторної переробки. Таким чином, Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 33).

- Вбудована акумуляторна батарея бритви містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією бритви або передачею її в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій зі собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

### **Утилізація батареї**

---

Виймайте батарею лише тоді, коли викидаєте бритву. Перед тим, як вийняти батарею, перевірте, чи вона повністю розряджена.

- 1** Зніміть бритву із зарядної підставки Power Pod.
- 2** Дайте бритві попрацювати до повної зупинки.
- 3** Витягніть бритвений блок із бритви.
- 4** Викрутіть 2 гвинти на задній панелі бритви. (Мал. 34)
- 5** Вставте викрутку між передньою та задньою панеллю, щоб відкрити бритву. (Мал. 35)
- 6** Зніміть бічні панелі (Мал. 36).
- 7** Викрутіть 3 гвинти зсередини бритви і зніміть задню кришку (Мал. 37).
- 8** Витягніть дроти з блока двигуна і вийміть батарею (Мал. 38).

Будьте обережні: вузькі сторони батареї гострі.

Після того, як Ви вийняли батарею, не ставте пристрій на під'єднану підставку Power Pod.

## Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або обслуговування, якщо у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

### Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на бритвені головки (леза та захисні сітки), бо вони можуть зношуватися.

## Запитання, що часто задаються

### 1 Чому бритва вже не голить так добре, як колись?

- Можливо, бритва не почищена належним чином. Увімкніть бритву і занурте бритвенний блок у гарячу воду з миючим засобом (див. розділ "Чищення та догляд").
- Бритвені головки можуть бути пошкоджені або зношені. Замініть бритвенний блок (див. розділ "Заміна").

### 2 Чому бритва не вмикається, коли я натискаю кнопку "увімк./вимк.?"

- Можливо, розрядилася батарея. Зарядіть батарею (див. розділ "Зарядка пристрою").
- Можливо, увімкнене блокування для транспортування. Натисніть і утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 3 секунд, щоб вимкнути блокування.
- Бритвенний блок забруднився чи пошкоджений так, що двигун не може працювати. У такому випадку, блимають символ бритвенного блока, символ крана і знак оклику. Коли це стається, необхідно почистити або замінити бритвенний блок. Занурте бритвенний блок у гарячу воду з рідким милом.
- Можливо, надто висока температура бритви. У такому випадку, бритва не працює, а на дисплеї блимає знак оклику. Як тільки температура бритви достатньо знизиться, її можна знову вмикати.

**3** Чому бритва не повністю заряджається на зарядній підставці Power Pod?

- Можливо, Ви не встановили бритву на зарядну підставку Power Pod належним чином. Необхідно притиснути бритву, щоб вона зафіксувалася.













